

# DOUX

J O A I L L I E R

MAGAZINE OFFICIEL

# PLAISIR

NUMÉRO 08 • 2022-2023





COLLECTION

# *Fifty Fathoms*



© Photographie : Laurent Ballesta / Projet Combessa



RAISE AWARENESS,  
TRANSMIT OUR PASSION,  
HELP PROTECT THE OCEAN

[www.blancpain-ocean-commitment.com](http://www.blancpain-ocean-commitment.com)

\* Sensibiliser, transmettre notre passion, contribuer à la protection des océans

**JB**  
1735  
**BLANCPAIN**  
MANUFACTURE DE HAUTE HORLOGERIE



# MESSIKA

PARIS

Photographie retouchée - \* Le Diamant Disruptif



Disrupting Diamonds\*



# DOUX

JOAILLIER  
MAGAZINE OFFICIEL



## Nos boutiques



BOUTIQUE ROLEX  
COURCHEVEL

BOUTIQUE ROLEX  
SAINT-TROPEZ

DOUX JOAILLIER  
SAINT-TROPEZ

BOUTIQUE MESSIKA  
SAINT-TROPEZ

DOUX JOAILLIER  
AVIGNON

DOUX JOAILLIER  
NÎMES

DOUX JOAILLIER  
COURCHEVEL 1850



SPEEDMASTER '57  
Co-Axial Master Chronometer

## LE RETOUR D'UNE ICÔNE

Avec ses aiguilles Broad Arrow uniques et sa lunette pourvue d'une échelle tachymétrique, la Speedmaster '57 s'inscrit dans l'héritage prestigieux et révolutionnaire de la première Speedmaster lancée en 1957. Pour cette nouvelle édition, chaque détail a été pensé par OMEGA pour refléter le plus pur esprit vintage, avec une finesse incomparable, des couleurs somptueuses et un mouvement Co-Axial Master Chronometer qui fait passer la précision à la vitesse supérieure. Empreinte du style original et intemporel de la ligne Speedmaster, cette montre emblématique est une alliée de choix pour George Clooney.

Ω  
**OMEGA**





# DOUX WORDS

Plus rien n'oppose digital et physique, boutique en ligne et au coin de votre rue. Au contraire, les temps changent, les usages aussi et les deux approches sont complémentaires. Aussi essentielles l'une que l'autre. Durant les deux années passées, le digital a montré sa puissance, voire sa nécessité. Mais quel fut ensuite le premier plaisir de nos clients et amis ? Revenir nous voir, déambuler entre nos vitrines, échanger autour d'une nouveauté, d'un produit. D'un rêve. En somme, le métier de détaillant, dont nous sommes si fiers, n'a jamais aussi bien porté son nom. Il va dans le détail, il donne du sens aux sens : voir, sentir, toucher, entendre. Cette année, nous avons travaillé d'arrache-pied pour offrir à nos deux boutiques de Courchevel, Doux Joaillier et Rolex, un tout nouveau visage. Ces écrans des alpages, chaleureux et cosy, reflets des traditions locales, forment ce lien que nous tissons avec vous depuis tant d'années, qui se crée au détour d'une boutique et se poursuivra probablement en ligne ou sur les réseaux sociaux.

Bonne lecture.

There's no longer any conflict between digital and physical, between an online boutique and the one on your street corner. On the contrary, times are changing, and usage too, and both approaches fit well together. The two are equally essential. These past couple of years, digital has shown its power, maybe even its necessity. But what's become of that initial pleasure enjoyed by our clients and friends? Coming back to see us, strolling into the boutique, chatting about a new product. Or a dream. In short, the work of retailing, of which we are so proud, has never been more worthy of its name. It's all in the detail, it gives meaning to the senses: seeing, smelling, touching, hearing. This year, we've worked incredibly hard to be able to give our two Courchevel boutiques, Doux Joaillier and Rolex, an all-new look. The warm and cosy Alpine backdrop is a reflection of local tradition, forming a link that we've been cultivating with you for a great many years, originating in the boutique itself and undoubtedly continuing online and through our social media.

Enjoy reading.





# SOMMAIRE

## #08

2022-23

|                                                                                        |                                                                                  |                                                                                          |                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Éditeur<br>18 ÉDITIONS PARIS<br>13/15 RUE TAITBOUT<br>75009 PARIS<br>DIX HUIT éditions | Rédacteur en chef<br>OLIVIER MÜLLER                                              | Direction artistique<br>NICOLE BOUSQUET                                                  | Model :<br>GABRIELA ILIESCU<br>@gabrielliliescuofficial                                  |
| Directeur de publication<br>RICHARD DOUX                                               | Journalistes<br>ISABELLE HOSSENLOPP<br>OLIVIER MÜLLER                            | Exécution maquette<br>ALIX AKLI                                                          | Hair & Make Up :<br>BRIDGETT FRESNEL<br>@bridgett_makeup                                 |
| Responsables d'édition<br>ARTHUR DOUX<br>YVES MERMET                                   | Traductions<br>DOMINIC GEORGE<br>GRAHAM SHAW<br>MARIA MC WILLIAM                 | Photographes :<br>CAMELLIA MENARD<br>@camelliamenard<br>LAURENT BALLESTA<br>ALEXIS BAUDU | Direction publicité<br>18 ÉDITIONS PARIS<br>+33 6 15 14 49 77<br>y.mermet@18editions.com |
|                                                                                        | Secrétaire de rédaction<br>version française et anglaise<br>JEAN-PHILIPPE VENNIN | Styliste :<br>ÉTIENNE JEANSON<br>@jnsn_fashion (@etiennejeanson)                         | Imprimerie<br>DADDY KATE                                                                 |

- > **012** CORPORATE  
PLONGEZ DANS LE GRAND BAIN,  
WALK ON THE WEB SIDE
- > **016** EVENT  
COURCHEVEL
- > **023** HORLOGERIE  
ROLEX
- > **026** HAUTE HORLOGERIE  
GREUBEL FORSEY
- > **029** EVENT  
RALLYE POTHERAT, LE MANS CLASSIC 2022
- > **034** HORLOGERIE  
CHOPARD, L'EPÉE, TUDOR, BREGUET, CHANEL
- > **046** HORLOGERIE  
CARTIER, CHOPARD
- > **052** JOAILLERIE  
MESSIKA
- > **058** HAUTE JOAILLERIE  
MESSIKA
- > **062** PORTFOLIO  
DOUX & ST-TROPEZ : LOVE STORY
- > **067** JOAILLERIE  
DAUPHIN
- > **070** HAUTE JOAILLERIE  
FRED
- > **072** JOAILLERIE  
AKILLIS
- > **074** HAUTE JOAILLERIE  
CHAUMET
- > **078** JOAILLERIE  
REPOSSI COLLECTION ANTIFER
- > **80** EVENT  
DEUX BRILLANTES SOIRÉES AVEC POMELLATO
- > **84** HAUTE JOAILLERIE  
POMELLATO, ORLOV
- > **88** HORLOGERIE  
SAGA OMEGA - BACK TO THE MOON
- > **94** HAUTE HORLOGERIE  
L'EPÉE
- > **96** NEWS HORLOGERIE  
ZENITH, BREITLING, PANERAI
- > **105** THE TIME OF COMMITMENT  
BLANCPAIN : PRÉSERVER LE CŒUR DE L'OcéAN
- > **112** EVENT  
MARCH LA.B X DOUX
- > **114** ABÉGÉDAIRE  
L'HORLOGERIE EN DÉTAIL



\*Vivre avec joie

LIVE THE JOY\*

# FRED

COLLECTION PRETTY WOMAN



# PLONGEZ DANS LE GRAND BAIN !

Réinventer notre métier ? C'est non seulement possible, mais toujours nécessaire. C'est d'ailleurs ce à quoi nous nous employons depuis trois générations. Mais cette fois, les règles du jeu ont changé. Des univers parallèles se déploient : online, social, digital, voire phygital.

De quoi s'agit-il ? Pour nous, le plus important est que cette question... ne se pose pas. Nous travaillons en permanence à ce que l'expérience Doux Joaillier affiche les mêmes standards d'excellence et d'exclusivité. Les moyens digitaux que nous déployons aujourd'hui forment un univers parfaitement cohérent mais toujours en harmonie avec ce que nous faisons de mieux : offrir du rêve. Et le digital nous permet d'aller plus loin dans le rêve devenu sur-mesure. Sur Instagram, Facebook ou par WhatsApp, nous pouvons désormais être plus proches de vous, plus réactifs.

Le « réseau social » n'a donc jamais aussi bien porté son nom : il met en relation ceux qui font société autour de centres d'intérêt partagés. Raison pour laquelle le site de Doux Joaillier est dorénavant valorisé pour ce qu'il est réellement : la véritable huitième boutique de la famille. Et ce n'est qu'un début...

## TAKE THE PLUNGE!

Reinventing our business? Not only is it possible, but always necessary. And that's what we've been doing for three generations. But now, the rules of the game have changed. Parallel worlds are unfolding: online, social, digital, even phygital.

What are they all about? For us, the most important thing is that this question doesn't arise. We're constantly working to ensure that the Doux Joaillier experience displays the same standards of excellence and exclusivity. The digital resources we deploy today form a perfectly coherent world, but one that's constantly in harmony with what we do best: offering dreams. And digital allows us to go further in the dream that has become tailor-made. Whether on Instagram, Facebook or WhatsApp, we can now be closer to you, more responsive.

"Social networking" has never been so aptly named: it connects those who are social around shared interests. This is why the Doux Joaillier website is now valued for what it really is: the family's true eighth boutique. And this is just the beginning...



MILLE MIGLIA CLASSIC CHRONOGRAPH

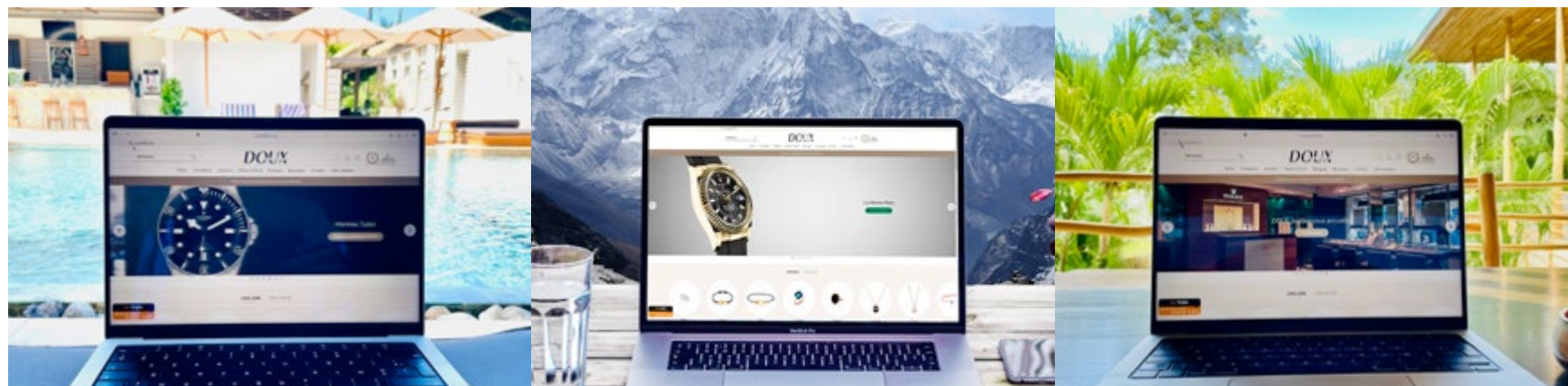
Depuis 1988, Chopard est partenaire historique et chronométrier officiel de la Mille Miglia, la plus belle course automobile du monde. Fièremment créé et assemblé au sein de notre Manufacture, ce chronographe unique d'un diamètre de 42mm témoigne du meilleur de l'expertise, de l'inventivité et de la qualité cultivées par la Maison Chopard.

*Chopard*

THE ARTISAN OF EMOTIONS – SINCE 1860\*



# WALK ON THE WEB SIDE



C'est un petit « pop-up » qui en dit long : sur tous les achats vérifiés du site DouxJoaillier.com, la note moyenne donnée par nos clients est de 4,9 / 5. Un retour qui nous fait chaud au cœur. Depuis quelques années, la boutique en ligne de Doux Joaillier monte en puissance. Elle atteint aujourd'hui des sommets. La sélection de pièces proposées à la vente en ligne s'étend du premier prix plaisir jusqu'à la passion enivrée pour une pièce d'exception en horlogerie. Et entre ces deux extrêmes ? Une sélection pour laquelle le terme « vaste » ne suffirait même plus, puisque l'on parle ici de plus de 3000 articles. Dès qu'ils arrivent dans nos locaux, un grand nombre d'entre eux est d'ailleurs partagé sur les pages Facebook et Instagram de la maison : @Maison.Doux.Joaillier et @doux.joaillier – avec plus de 17 000 fans pour cette dernière. Il en va ainsi du bracelet Le Gramme à 200 €, jusqu'à la pièce de Haute Joaillerie signée Messika, en passant par l'une des dernières nouveautés des plus grandes manufactures suisses, Cartier, TAG Heuer, Tudor ou Omega. Si la boutique en ligne de Doux Joaillier affiche une telle performance, c'est grâce au travail de la famille – et particulièrement de sa nouvelle génération – qui a développé ce canal numérique non pas en tant que vitrine adjacente aux adresses physiques historiques de la maison, mais bel et bien comme une nouvelle boutique, dont l'adresse n'est pas postale mais URL. En cet espace 3.0, on trouve donc des nouveautés, des conseils, une sélection remise à jour régulièrement, la possibilité de paiements fractionnés (jusqu'à dix fois !), ou encore la possibilité de voir les avis de clients ayant déjà acquis le bien convoité. Ce sont, en somme, toutes les possibilités offertes par une boutique physique : flâner, discuter, prendre autant de temps que de conseils, et même... changer d'avis. Car comme pour une vente à Saint-Tropez ou en Avignon, tout le monde a droit à l'erreur et pourra retourner sa montre ou son bijou acheté en ligne – et ce sera d'ailleurs gratuit ! Et pour que le plaisir de découvrir votre achat soit encore plus intense, un packaging Doux Joaillier sur mesure a été développé. Rendez-vous en ligne sur DouxJoaillier.com !

A little “pop-up” tells the whole story: for all the purchases from DouxJoaillier.com, the average score given by verified buyers is 4.9 / 5. Feedback that warms our hearts. For a few years now, the Doux Joaillier online store has been growing, and is now reaching new heights. The selection of pieces offered for sale online ranges from pleasure purchases to a heady passion for an exceptional horology piece. And between these two extremes? A selection for which the word “vast” would not even suffice, given that we're talking about more than 3,000 items. No sooner are they delivered to us than many of them are shared on the Facebook and Instagram pages of the House: @Maison.Doux.Joaillier and @doux.joaillier – with now over 17,000 fans on Instagram. This includes everything from the Le Gramme bracelet at 200 euros, to a piece of Haute Joaillerie signed by Messika, or one of the latest creations from the biggest Swiss manufacturers, such as Cartier, TAG Heuer, Tudor or Omega. If Doux Joaillier's online boutique has performed so well, it is thanks to the work of the family – and particularly the current generation – who have developed their digital channel not as a showcase adjacent to the company's historical physical addresses, but as a new boutique, whose address is not a postal one, but a URL. In this 3.0 space, you'll find news, advice, a regularly updated selection, the option to pay in several instalments (up to ten!), and the possibility of viewing the opinions of customers who have already purchased the desired item. These are, in short, all the same possibilities offered by a physical shop: strolling around, discussing, taking your time, and getting advice, and even... changing your mind. Because, as with a sale in Saint-Tropez or Avignon, everyone has the right to make a mistake and can return their watch or jewellery purchased online – and this will be free of charge! And to make the pleasure of discovering your purchase even more intense, special, custom-made Doux Joaillier packaging has been developed. See you online at DouxJoaillier.com!

Collection Liens  
—  
YOUR STORIES OF LIENS\*



\*Vos histoires de Liens.

# CHAUMET

PARIS





EVENT  
DOUX

EVENT  
DOUX

# COURCHEVEL

## VISITE (TRÈS) PRIVÉE DE LA NOUVELLE BOUTIQUE DOUX

PROPOSER EN PERMANENCE LES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS DE LA HAUTE HORLOGERIE & JOAILLERIE... ET L'ÉCRIN QUI LES ACCUEILLE. AU TERME D'IMPORTANTES TRAVAUX DE REFORTE COMPLÈTE DE SA BOUTIQUE DE COURCHEVEL, LA FAMILLE DOUX A CRÉÉ UN ENVIRONNEMENT INÉDIT QUI S'INTÈGRE HARMONIEUSEMENT AU TEMPLE DU CHIC ALPIN. VISITE EXCLUSIVE AVEC RICHARD DOUX EN PERSONNE !

CONSTANTLY OFFERING THE LATEST HAUTE HORLOGERIE & JOAILLERIE PRODUCTS... AND THE SHOWCASE THAT HOUSES THEM. FOLLOWING MAJOR RENOVATION WORKS TO THEIR COURCHEVEL BOUTIQUE, THE DOUX FAMILY HAS CREATED AN ORIGINAL ENVIRONMENT THAT BLENDS HARMONIOUSLY INTO THE TEMPLE OF ALPINE CHIC. WE HAD AN EXCLUSIVE VISIT WITH RICHARD DOUX HIMSELF!

**Quelles furent les motivations de cette véritable refondation de votre boutique historique de Courchevel ?**  
Notre boutique a toujours été d'un seul tenant mais nous avons pris la décision d'accueillir Rolex dans un espace dédié. Étant depuis des décennies un partenaire de la Manufacture, nous avons toujours eu dans nos espaces de vente un corner dédié à la marque. Pour Courchevel, créer une boutique 100% Rolex s'imposait au fil du temps comme une évidence. C'est désormais chose faite au-dessus de notre boutique historique. Afin de créer une véritable harmonie générale, une seule et même ambiance, nous avons finalement décidé de refaire les deux boutiques en même temps, offrant ainsi à nos clients les mêmes thèmes, la même chaleur et surtout le même standard d'excellence pour lequel nous sommes reconnus.

**Quelles sont vos ambitions locales ?**  
Elles se résument de manière très simple : proposer les meilleurs produits aux meilleurs clients dans les meilleures conditions ! C'est ce que nous avons toujours fait en Avignon, à Nîmes ou Saint-Tropez, et Courchevel ne fait pas exception.

**Quelles ambiances avez-vous voulu transmettre ?**  
Le cadre de Courchevel est très typique et nous voulions en respecter l'essence, notamment en choisissant les matériaux, couleurs et matières que l'on retrouve dans la station et plus globalement dans les Alpes. Ce que nous avons traduit dans cette nouvelle adresse à Courchevel, c'est l'excellence à la montagne.

**Quelles sélections de pièces sur place ?**  
Nous travaillons nos sélections en permanence, en fonction des affinités de nos clients et amis et, bien entendu, des nouveautés qui animent la Haute Horlogerie et Haute Joaillerie. Nous avons donc à Courchevel des pièces d'exception que nous courtisons depuis plusieurs mois auprès de nos partenaires afin de proposer à nos clients le meilleur de ce qu'il se fait. Doux Joaillier est une enseigne où bienfaisance et excellence se côtoient en permanence et notre sélection à Courchevel sera à la hauteur de notre réputation.

**Comment se sont construits les deux espaces de la boutique ?**  
Nous avons su trouver un chemin esthétique et architectural pour, au sein d'un même ensemble, créer de nouveaux espaces assez différents. Par exemple, nous avons le nouveau temple de l'horlogerie pour la maison Rolex qui est très « montagne » avec tous les codes de la maison et un tout nouveau concept pour la maison Doux, très novateur, et que je vous laisse venir découvrir sur place...

**Avez-vous travaillé avec des artisans locaux ? Des designers que vous connaissiez déjà ?**  
Nous avons fait appel aux meilleurs artisans dans chaque domaine, des locaux pour la pierre et le bois et d'autres spécialistes pour de nouvelles matières. Grâce à notre proximité avec Rolex, nous avons collaboré avec le bureau d'études Rolex qui a travaillé son espace. Enfin, nous avons fait appel à Benoît Redard, designer très prometteur d'Avignon, pour l'espace Doux.



## A (VERY) PRIVATE TOUR OF THE NEW BOUTIQUE

### What were the motivations behind this total redesign of your historic Courchevel boutique?

Our boutiques have always been one single area, but we decided to accommodate Rolex in a dedicated space. In order to create a real overall harmony, one and the same atmosphere, we ultimately decided to redo both boutiques at the same time, to enable us to offer our customers the same themes, the same warmth and especially, the same standard of excellence for which we are renowned.

### What are your ambitions locally?

That can be summed up very simply: to offer the best products to the best customers in the best conditions! As we have always done in Avignon, Nîmes or Saint-Tropez. And Courchevel is no exception.

### What ambiance were you seeking to convey?

Courchevel is a very characteristic setting and we wanted to respect its essence, notably by choosing colours and materials that you find in the resort and more generally in the Alps. What we have translated into our new address in Courchevel is excellence in the mountains.

### What selections of pieces will be featured here?

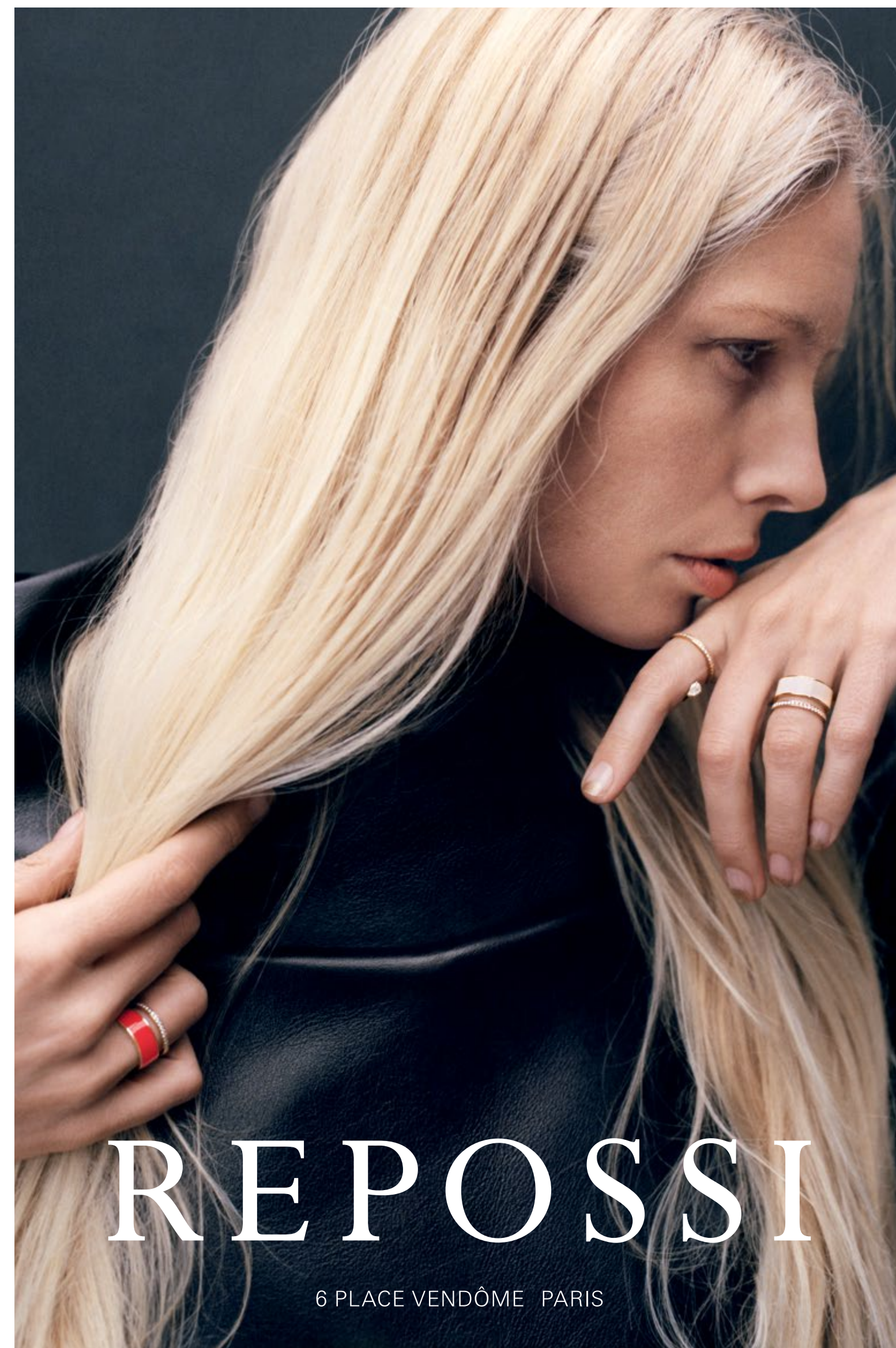
We are constantly working on our selections, according to the affinities of our clients and friends and, of course, according to the latest developments in Haute Horlogerie and Joaillerie. In Courchevel, we have exceptional pieces that we have been courting for several months with our partners in order to offer our clients the best there is. Doux Joaillier is a brand where skilled workmanship and excellence are always at the fore, and our selection in Courchevel will live up to our reputation.

### How were the two spaces of the boutique constructed?

We were able to find an aesthetic and architectural way to create new and quite different spaces within the same structure. For example, we have the new temple of watchmaking for Rolex, which is very “mountain”, using all the codes of the House, but there’s also a brand-new concept for Doux, which is very innovative – something I’ll let you discover for yourself...

### Did you work with local artisans? Designers you already knew?

We called on the best craftsmen in each field, local artisans for stone and wood and other specialists for new materials. Thanks to our close ties with Rolex, we collaborated with the Rolex design team, which worked on its space. And then for the Doux section, we called on Benoit Redard, a very promising designer from Avignon.



# REPOSSI

6 PLACE VENDÔME PARIS





BOUTIQUE  
ROLEX COURCHEVEL  
BY  
DOUX JOAILLIER

OPENING, THE GREAT EVENT !

DÉCEMBRE 2022 : RICHARD DOUX, PROPRIÉTAIRE DE LA MAISON DOUX JOAILLIER, OUVRE AU CŒUR DE COURCHEVEL LA PREMIÈRE BOUTIQUE ENTIÈREMENT CONSACRÉE À ROLEX À COURCHEVEL. UNE NOUVELLE ADRESSE QUI S'ANNONCE COMME L'UNE DES DESTINATIONS INCONTOURNABLES DE LA PRESTIGIEUSE STATION SAVOYARDE.



DÉTAILLANT OFFICIEL ROLEX  
DOUX JOAILLIER BOUTIQUE ROLEX  
COURCHEVEL 1850

EVENT  
DOUX – ROLEX

Pour cette nouvelle boutique Rolex Courchevel, située au 1er étage du chalet qui abrite la boutique multimarque de Doux Joaillier, les architectes d'Interior Design de Rolex ont imaginé un lieu à caractère unique, adaptant les éléments spécifiques de la marque à de nombreuses références au monde de la montagne. La pierre de Luserne se marie aux chaleureuses nuances de bronze et de bois, dans un subtil contraste de minéralité et de chaleur. Les visiteurs sont accueillis par un comptoir en pierre surmonté d'un « Aqua Wall », panneau mural dont le motif de vagues subtilement éclairé évoque le monde marin cher à Rolex, à qui l'on doit la première montre-bracelet étanche, lancée en 1926.

Sur la gauche, un deuxième comptoir, surmonté de suspensions « Cyclope » – clin d'œil à l'une des signatures de Rolex : la loupe Cyclope, brevetée en 1953 pour agrandir la date sur le cadran, présente une iconographie liée à l'histoire de Rolex. Après l'espace de réception à l'ambiance minérale où la pierre est omniprésente, les visiteurs sont amenés à accéder à des espaces de vente plus feutrés.

Une grande banquette, dans un espace lounge circulaire entouré de lattes en bois, les invite à découvrir confortablement les montres Rolex dans un cadre intime et chaleureux. Ils peuvent également distinguer l'atelier et le travail du maître horloger derrière une cloison en verre fumé semi-transparente.

Une cheminée, encadrée d'une structure en bronze – une paire de ski aux couleurs de la marque à la couronne, fixée sur un cadre en cuir beige – et des images des cimes enneigées rappellent aux visiteurs qu'ils se trouvent dans une station iconique des sports d'hiver.

Tous les matériaux sont sélectionnés et mis en œuvre avec soin dans cette nouvelle boutique Rolex de Courchevel où l'on viendra s'immerger dans l'univers et l'histoire d'une

CETTE BOUTIQUE ROLEX COURCHEVEL EXPRIME TOUTE L'ATTENTION QUE ROLEX ET DOUX JOAILLIER PORTENT À LA RECHERCHE PERPÉTUELLE DE L'EXCELLENCE ET DE LA QUALITÉ. NOUS SOMMES HEUREUX D'ACCUEILLIR NOS CLIENTS DANS CE NOUVEL ÉCRIN EXCLUSIVEMENT CONSACRÉ À ROLEX, UNE PREMIÈRE POUR LA STATION SAVOYARDE, OÙ NOUS LEUR PROPOSERONS UN ACCUEIL CHALEUREUX ET PERSONNALISÉ.

marque animée par la recherche perpétuelle de l'excellence et de la qualité.

LA RECHERCHE PERPÉTUELLE DE L'EXCELLENCE ET DE LA QUALITÉ

C'est dans cet écrin d'exception que Doux Joaillier propose un large éventail de montres Oyster Perpetual et Cellini, toutes bénéficient de la certification Chronomètre Superlatif spécifique à Rolex et qui s'accompagne d'une garantie internationale de cinq ans. Hans Wilsdorf, le fondateur de Rolex, a transmis à la marque la recherche perpétuelle de l'excellence. Dès les origines, il a mis en place un réseau d'ateliers d'horlogerie actifs à travers le monde, dont la mission est d'assurer que toutes les montres de la Manufacture horlogère puissent être entretenues de la meilleure des manières. Elles peuvent ainsi être transmises d'une génération à la suivante et vivre plusieurs vies.

L'horloger à l'œuvre dans l'atelier de cette nouvelle boutique Rolex est spécialement formé par la marque. Il effectue différents types d'opérations dans le respect des standards de Rolex, garantissant ainsi les performances des montres de la marque au fil du temps. Qu'il s'agisse de l'accueil et du conseil au client ou de la prise en charge d'une montre par le centre de service Rolex, tout concourt à faire de chaque visite de cette nouvelle boutique Rolex une expérience intimiste et privilégiée de l'univers de la marque.

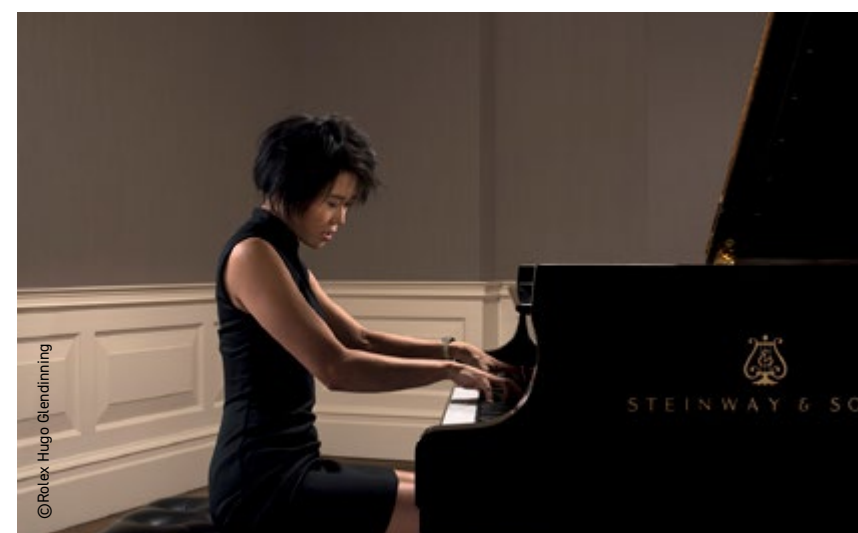


THE ROLEX COURCHEVEL BOUTIQUE EXPRESSES THE ATTENTION THAT ROLEX AND DOUX JOAILLIER PAY TO THEIR PERPETUAL SEARCH FOR EXCELLENCE AND QUALITY. WE ARE DELIGHTED TO WELCOME OUR CUSTOMERS TO THIS NEW SETTING THAT'S EXCLUSIVELY DEDICATED TO ROLEX, A FIRST FOR THE SAVOYARD RESORT, WHERE WE'LL BE OFFERING THEM A WARM AND PERSONAL WELCOME.

HORLOGERIE  
ROLEX

# ROLEX

## OYSTER PERPETUAL LADY-DATEJUST L'AUDACE DE L'EXCELLENCE



« UNE MONTRE CLASSIQUE, CONÇUE POUR UNE FEMME. » C'EST AINSI QUE CERTAINS DÉCRIRAIENT L'OYSTER PERPETUAL LADY-DATEJUST. ILS ONT PEUT ÊTRE RAISON. DEPUIS LE DÉBUT DU XXE SIÈCLE, ROLEX CONÇOIT ET FABRIQUE, AVEC LES MÊMES CRITÈRES D'EXCELLENCE QUE POUR TOUS LES MODÈLES QUI ONT FAÇONNÉ SA LÉGENDE, DES MONTRES ADAPTÉES À TOUS LES POIGNETS FÉMININS.

"A CLASSIC WATCH, DESIGNED FOR LADIES". THAT'S HOW SOME WOULD DESCRIBE THE OYSTER PERPETUAL LADY-DATEJUST. THEY MAY BE RIGHT. SINCE THE BEGINNING OF THE 20TH CENTURY, ROLEX HAS BEEN DESIGNING AND MANUFACTURING WATCHES FOR EVERY WOMAN'S WRIST WITH THE SAME HIGH STANDARDS OF EXCELLENCE THAT HAVE SHAPED THEIR LEGEND.

## A NEW ROLEX COURCHEVEL BOUTIQUE

DECEMBER 2022: RICHARD DOUX, OWNER OF THE DOUX JOAILLIER MAISON, OPENS THE FIRST BOUTIQUE EXCLUSIVELY DEDICATED TO ROLEX IN COURCHEVEL. A NEW ADDRESS THAT PROMISES TO BE ONE OF THE MUST-SEE DESTINATIONS IN THE PRESTIGIOUS SAVOYARD RESORT.

For this new Rolex Courchevel boutique, located on the first floor of the chalet that's home to Doux Joaillier, the multi-brand boutique, Rolex's Interior Design architects have conceived a space with a unique character, blending the brand's specific elements with numerous references to the mountain world. Luserne stone blends with warm bronze and wood in a subtle contrast of minerals and warmth. Visitors are greeted by a stone counter topped by an "Aqua Wall", a panel with a subtly illuminated wave motif evoking the marine world so dear to Rolex, which launched the first waterproof wristwatch in 1926. On the left, a second counter, topped with "Cyclops" hanging lights - a nod to one of Rolex's signatures: the Cyclops lens, patented in 1953 to enlarge the date on the dial, presents an icon tied to Rolex's history. Beyond the reception area, with its mineral atmosphere and omnipresent stone, visitors are led to the more private sales areas. A large bench in a circular lounge area surrounded by wooden lattice invites them to discover Rolex watches in a warm and intimate setting. They can also see the atelier and the work of the master watchmaker behind a semi-transparent smoked glass partition. A fireplace, framed by a bronze - a pair of skis in the brand's colours at the crown, fixed to a beige leather frame - images of snowy peaks, remind visitors that they are in an iconic winter sports resort.

All the materials have been carefully selected and implemented in this new Rolex boutique in Courchevel, where visitors can immerse themselves in the world and history of a brand driven by the perpetual quest for excellence and quality.

### THE PERPETUAL QUEST FOR EXCELLENCE AND QUALITY

It is in this exceptional setting that Doux Joaillier offers a wide range of Oyster Perpetual and Cellini watches. All benefit from the Superlative Chronometer certification specific to Rolex, which is accompanied by a 5-year international guarantee. Hans Wilsdorf, the founder of Rolex, has passed on to the brand the perpetual quest for excellence. Right from the outset, he established a network of watchmaking ateliers around the world, whose mission is to ensure that all Rolex watches can be maintained in the best possible way. They can thus be passed on from one generation to the next and live several lives. The watchmaker at work in the atelier of this new Rolex boutique is specially trained by the brand. He performs various types of operations in accordance with Rolex standards, thereby guaranteeing the performance of the brand's watches over time. Whether it's a question of welcoming and advising customers or having a watch taken care of by the Rolex service centre, everything contributes to making each visit to this new Rolex boutique an intimate and privileged experience in the world of the brand.



HORLOGERIE  
ROLEX

ROLEX LADY-DATEJUST  
OYSTER, 28 MM.  
ACIER OYSTERSTEEL.  
ÉTANCHE 100 MÈTRES.  
MOUVEMENT  
MÉCANIQUE À  
REMONTAGE  
AUTOMATIQUE



Dès les débuts de Rolex, les femmes ont été une source d'inspiration dans le développement et la création de montres extraordinaires qui les ont soutenues dans leur volonté de se réaliser. La Lady-Datejust est un hommage à celles qui ont le courage de tracer une nouvelle voie. Une incarnation de la précision mêlant élégance classique et perfection technique.

### GRÂCE ET ÉLÉGANCE

Dévoilée en 1957, la Lady-Datejust concentre tous les attributs de la Datejust, montre emblématique de Rolex qui impose son style et ses performances techniques dès son lancement en 1945. Première version pour femme de ce chronomètre à calendrier, la Lady-Datejust perpétue l'élégance de la Datejust dans un petit boîtier qui sied à merveille aux poignets fins. Elle est proposée dans un vaste choix de déclinaisons, parmi lesquelles chaque femme trouvera un reflet de sa personnalité. Cadrans finition soleil, pavés de diamants ou en nacre. Lunette bombée, cannelée ou sertie de diamants. Les nombreux visages de la Lady-Datejust font de ce modèle l'un des plus variés de la collection.

### PRÉCISION ET PERFORMANCE

D'un diamètre de 28 mm, le boîtier Oyster de la Lady-Datejust, parfaitement proportionné, est un exemple de robustesse et d'élégance. Sa carrure aux formes caractéristiques est taillée dans un bloc massif d'acier Oystersteel, particulièrement résistant à la corrosion, ou d'or 18 ct. Le boîtier est garanti étanche jusqu'à 100 mètres de profondeur et protège de manière optimale le mouvement qu'il abrite. Réalisant d'excellentes performances en matière de précision et de fiabilité, le mouvement est doté du spiral Syloxi en silicium breveté par Rolex. Parfaitement résistant aux champs magnétiques, le spiral Syloxi présente une grande stabilité face aux variations de température et reste jusqu'à dix fois plus précis qu'un spiral traditionnel en cas de choc.

### CERTIFICATION CHRONOMÈTRE SUPERLATIF

Comme toutes les montres Rolex, la Lady-Datejust bénéficie de la certification Chronomètre Superlatif. Le statut de Chronomètre Superlatif est symbolisé par le sceau vert dont est assortie chaque montre Rolex et s'accompagne d'une garantie internationale de cinq ans.



## THE AUDACITY OF EXCELLENCE

Right from the early days of Rolex, women have been a source of inspiration in the development and creation of extraordinary watches that have supported them in the quest for self-fulfilment. The Lady-Datejust is a tribute to those who have the courage to blaze a new trail. An embodiment of precision combining classical elegance and technical perfection.

### GRACE AND ELEGANCE

Unveiled in 1957, the Lady-Datejust combines all the attributes of the Datejust, Rolex's iconic watch that imposed its style and technical performance from its launch in 1945. The first ladies' version of this calendar chronometer, the Lady Datejust perpetuates the elegance of the Datejust in a small case that is perfect for slim wrists.

Offered in a vast choice of variations, among which each woman will find a reflection of her personality: Sunray, diamond-paved or mother-of-pearl dials; domed, fluted or diamond-set bezels. The many faces of the Lady-Datejust make this model one of the most varied in the collection.

### PRECISION AND PERFORMANCE

With a diameter of 28 mm, the perfectly proportioned Oyster case of the Lady-Datejust is an example of strength and elegance. Its characteristically shaped case middle is cut from a solid block of particularly corrosion-resistant Oystersteel or 18-carat gold. The case is guaranteed to be water-resistant to a depth of 100 metres and provides optimum protection for the movement it houses. With its excellent performance in terms of precision and reliability, the movement is equipped with Rolex's patented silicon Syloxi balance spring. Perfectly resistant to magnetic fields, the Syloxi balance spring is highly stable in the face of temperature variations and remains up to ten times more accurate than a traditional balance spring in the event of shocks.

### SUPERLATIVE CHRONOMETER CERTIFICATION

As with all Rolex watches, the Lady-Datejust is certified as a Superlative Chronometer. The Superlative Chronometer status is symbolised by the green seal that accompanies each Rolex watch and comes with a five-year international warranty.

ROLEX LADY-DATEJUST  
OYSTER, 28 MM.  
OR EVEROSE ET DIAMANTS  
ÉTANCHE 100 MÈTRES.  
MOUVEMENT MÉCANIQUE À  
REMONTAGE AUTOMATIQUE



©Rolex Ulyse Frédelin

ROLEX LADY-DATEJUST  
OYSTER, 28 MM, ACIER  
OYSTERSTEEL ET OR  
GRIS, ÉTANCHE 100  
MÈTRES, MOUVEMENT  
MÉCANIQUE À  
REMONTAGE  
AUTOMATIQUE



ROLEX LADY-DATEJUST  
OYSTER, 28 MM, ACIER  
OYSTERSTEEL ET OR JAUNE,  
ÉTANCHE 100 MÈTRES,  
MOUVEMENT MÉCANIQUE À  
REMONTAGE AUTOMATIQUE



©Rolex Joël von Allmen



# GREUBEL FORSEY

## GMT BALANCIER CONVEXE

La Terre n'est peut-être plus le centre de l'Univers, comme il fut pensé d'Aristote jusqu'à Copernic, mais elle est au centre du nouveau GMT Balancier Convexe de Greubel Forsey. La sphère parfaite, ornée de ses continents gravés en relief, bordés des mers et océans, est l'une des créations emblématiques de l'Atelier. En position centrale, la Terre est au cœur d'une construction en amphithéâtre. Portée à fleur du verre saphir, pouvant presque être touchée du bout des doigts, elle est en rotation constante de 24 heures, comme la Terre l'est en réalité. Cet amphithéâtre est bordé de trois réhauts indiquant trois temps complémentaires : heure GMT, second fuseau horaire et heure universelle terrestre. Cette nouvelle architecture libère aujourd'hui un volume inédit dans lequel se déploie le Balancier 30° cher à Greubel Forsey. Très épuré, suspendu dans le vide, il manifeste l'art d'une finition manuelle d'exception, visible à chaque angle de son pont traversant. À sa droite, la petite seconde complète l'ensemble. Cette architecture théâtrale prend place au sein du nouveau boîtier convexe dessiné par Greubel Forsey. Il donne son nom à la collection. Réalisé en titane et d'un diamètre de 46,5 mm, il épouse parfaitement la courbe du poignet. Il représente également un défi technique majeur qui commande de réaliser un mouvement qui, lui aussi, suit une imperceptible pente d'à peine quelques degrés.

The Earth may no longer be the centre of the universe, as was believed from Aristotle to Copernicus, but it is the centre of Greubel Forsey's new GMT Balancier Convexe. The perfect sphere, decorated with embossed continents surrounded by oceans and seas, is one of the Atelier's iconic creations and serves as the central feature of the GMT, the greatest success ever enjoyed by Greubel Forsey. The Earth occupies a central position at the heart of a tiered structure. Situated just beneath the sapphire crystal, so close you feel you could almost touch it, it tirelessly performs a 24-hour rotation – just like our planet itself. This amphitheatre is surrounded by three flanges indicating GMT and hours and minutes for a second time band. The new arrangement also frees up space for the Atelier's beloved 30° Balance wheel. Suspended in mid-air, its minimalist lines embody the art of outstanding hand finishing, visible at every point along its supporting bridge. To the right, a small seconds display adds the perfect finishing touch.

This dramatic architecture is housed in a new convex case designed by Greubel Forsey, from which the Convexe collection takes its name. The case is made from titanium, measures 46.5 mm in diameter, and fits snugly on the wrist. It too posed a major technical challenge, calling for a movement that is also imperceptibly inclined by a few degrees.

DANS SON NOUVEAU GMT BALANCIER CONVEXE, GREUBEL FORSEY REMET LA TERRE AU CENTRE DE SON UNIVERS. MODIFICATION RADICALE DE SON MOUVEMENT ICONIQUE, CE NOUVEAU CALIBRE GMT REMPLACE TOUS LES AUTRES MODÈLES ET SE PARE D'UN GRAND BALANCIER, COMME EN ORBITE AUTOUR DE LA TERRE. UNE CONSTRUCTION DONT L'ARCHITECTURE ESTHÉTIQUE N'A D'ÉGALE QUE SA MAÎTRISE TECHNIQUE ET QUI CONFIRME L'ORIENTATION RÉSOLUMENT MODERNE DE GREUBEL FORSEY.

GREUBEL FORSEY'S NEW GMT BALANCIER CONVEXE PUTS THE EARTH BACK AT THE CENTRE OF ITS UNIVERSE, REPLACING ALL PREVIOUS MODELS. THE NEW GMT CALIBER MARKS A RADICAL ALTERATION OF THE ICONIC MOVEMENT, ADDING A LARGE BALANCE WHEEL THAT ROTATES AS IF IN ORBIT ROUND THE EARTH. THE ARCHITECTURAL STYLE OF THIS ARRANGEMENT, MATCHED ONLY BY ITS TECHNICAL PROWESS, REAFFIRMS GREUBEL FORSEY'S RESOLUTELY CONTEMPORARY ETHOS.



# TOURBILLON 24 SECONDES ARCHITECTURE

La nouvelle Architecture ne se laisse pas appréhender facilement. Ses lignes de fuite s'échappent. Le regard plonge dans une fusion des courbes et complications. Le large boîtier de 47 mm en offre une vue imprenable. Sans réhaut, il se met intégralement au service du mouvement grâce à une ouverture maximale mais en offrant la sensation d'un diamètre beaucoup plus restreint. Sa lunette a été réduite à sa plus simple expression, gravée en relief des valeurs de Greubel Forsey. La lumière se faufile au cœur d'un entrelacs de ponts. Elle baigne le mouvement pour en révéler toute la complexité. Et c'est la première fois que l'Atelier développe le principe d'un tour de boîte entièrement saphir.

Le travail sur les ponts est le plus spectaculaire : sortis de nulle part ou presque, ils se fraient un sinueux chemin à travers le mouvement pour finalement s'imposer à fleur de saphir. À 6h, le Tourbillon 24 Secondes est arrimé depuis un pont dont on ne distingue pas la base. Suspendu dans le vide, le précieux échappement s'échappe de la gravité... pour mieux la compenser. À 3h, la réserve de marche est portée à 90 heures, un sommet jamais atteint pour Greubel Forsey. Greubel Forsey s'affranchit des concepts de squelette, de cadran, de mécanique apparente ou invisible. Dans cette cinématique complexe, il n'y a pas de rôle secondaire : chaque composant est primordial et traité comme tel. Technique et esthétique fusionnent, indissociables.

## 24-SECOND TOURBILLON ARCHITECTURE

The new Architecture is not easy to grasp. Its vanishing lines escape. Your gaze plunges into a fusion of curves and complications. The wide 47 mm case offers an unobstructed view. Without a flange, it is entirely at the service of the movement thanks to a maximum opening but offering the sensation of a much smaller diameter. The bezel has been reduced to its simplest form, relief-engraved with the Greubel Forsey values. Light creeps in at the heart of the intertwined bridges, bathing the movement to reveal all its complexity. And this is the first time that the Atelier has developed the principle of an entirely sapphire case.

The work on the bridges is the most spectacular: coming out of nowhere or almost, they wind their way through the movement to finally assert themselves flush with the sapphire. At 6 o'clock, the 24-second Tourbillon is anchored away from a bridge whose base cannot be seen. Suspended in the void, the precious escapement ignores gravity... to better compensate for it. At 3 o'clock, the power reserve is increased to 90 hours, a Greubel Forsey record. Greubel Forsey is free of the concepts of skeleton, dial, visible or invisible mechanisms. In this complex kinematics, there is no secondary role: each component is primordial and treated as such. Technique and aesthetics merge, inseparable.



SURPRENANTE. CLIVANTE. DÉROUTANTE. L'ARCHITECTURE NE RESSEMBLE À AUCUNE AUTRE GREUBEL FORSEY. CHACUN DE SES ORGANES EST INDIVIDUELLEMENT MIS EN SCÈNE PAR UNE CONSTRUCTION D'OUVREMENT DES PONTS COURBES. DÉNUÉE DE PLATINE, LA PIÈCE JOUE SUR DE MULTIPLES ÉTAGES. ORGANISE DES PALIERS, ARRANGE LES MATIÈRES, TRAVAILLE SUR LES SURFACES, JOUE AVEC LA LUMIÈRE.

SURPRISING. CLEVER. CONFUSING. THE ARCHITECTURE IS UNLIKE ANY OTHER GREUBEL FORSEY. EACH OF ITS ORGANS IS INDIVIDUALLY DEPICTED BY A CONSTRUCTION FROM WHICH CURVED BRIDGES EMERGE. DEVOID OF PLATINUM, THE PIECE PLAYS ON MULTIPLE LEVELS, ORGANISES HOUSINGS, ARRANGES MATERIALS, WORKS ON SURFACES AND PLAYS WITH LIGHT.



# TAG HEUER ÉDITIONS SPÉCIALES PORSCHE

EN 2021, TAG HEUER ET PORSCHE ONT NOUÉ UN PARTENARIAT INTERNATIONAL CÉLÉBRANT L'HISTOIRE ET LES VALEURS COMMUNES DE LEURS MARQUES RESPECTIVES. ILS UNISSENT À NOUVEAU LEURS FORCES CRÉATIVES AVEC LE QUATRIÈME VOILET DE LEUR COLLABORATION EN LANÇANT DEUX NOUVELLES MONTRES EN ÉDITION LIMITÉE.

Elles rendent hommage à l'un des modèles les plus emblématiques de Porsche et à la première 911 à porter le nom Carrera : la Porsche 911 Carrera RS 2.7, qui fête son 50<sup>e</sup> anniversaire en 2022. Pour marquer cet événement, deux éditions limitées de TAG Heuer Carrera x Porsche sont révélées. Elles mettent en valeur les caractéristiques qui ont fait de la voiture de sport de 1972 et du chronographe de 1963 des désirs intemporels. Présentée le 5 octobre 1972 au Salon de l'automobile de Paris, la Porsche 911 Carrera RS 2.7 reste extrêmement populaire parmi les collectionneurs. Elle est arrivée sur le marché à la fin de la première génération de la 911. Il s'agissait alors de la voiture de série allemande la plus rapide de son temps et du modèle 911 le plus puissant disponible pour une utilisation sur route. La Porsche 911 Carrera RS 2.7 a été produite dans une palette de 27 couleurs vives évocatrices des années 1970. Deux d'entre elles ont été sélectionnées pour les montres hommage de TAG Heuer : le rouge et le bleu. Elles sont basées sur le chronographe TAG Heuer Carrera de 42 mm. L'édition bleue est limitée à 500 exemplaires. L'édition rouge est encore plus limitée, avec seulement 250 exemplaires marqués XXX/250.



## PORSCHE SPECIAL EDITIONS

IN 2021, TAG HEUER AND PORSCHE ENTERED INTO A GLOBAL PARTNERSHIP THAT CELEBRATES THEIR BRANDS' SHARED HISTORY AND VALUES. THEY ARE ONCE AGAIN JOINING CREATIVE FORCES WITH THE FOURTH INSTALMENT OF THEIR COLLABORATIVE PRODUCT DESIGN, RELEASING TWO NEW LIMITED-EDITION TIMEPIECES.

They were made in tribute to one of Porsche's most iconic models and the first 911 to bear the Carrera name: the Porsche 911 Carrera RS 2.7, which is celebrating its 50th anniversary in 2022. To mark the occasion, two distinctive TAG Heuer Carrera x Porsche Limited Editions are being introduced, showcasing the signature features that have made both the 1972 sports car and the 1963 chronograph timeless objects of desire.

Revealed on 5 October 1972 at the Paris Motor Show, the Porsche 911 Carrera RS 2.7 is still immensely popular among collectors. It hit the market at the end of the first generation of the 911. At the time it was the fastest German production automobile of its day and the most powerful 911 available for use on the street.

The Porsche 911 Carrera RS 2.7 was produced in a range of 27 vivid colors evocative of the 1970s, two of which were selected for the TAG Heuer tribute watches: the red and the blue. The same two-tone aesthetic was applied to the limited-edition watches. The blue edition is limited to 500 pieces. The red edition is even more limited, with only 250 pieces marked XXX/250.



EVENT  
RALLYE POTHERAT

## PARC FERMÉ DEVANT LA MAISON CARRÉE

Un « trophée Jacques Potherat » conserve quelque chose de spécial. La générosité du collectionneur et restaurateur d'automobiles anciennes, spécialiste de MG, plane toujours sur l'organisation tout comme celle de M. Henri Doux, fondateur de notre entreprise familiale, lui-même en son temps grand amateur et collectionneur de Bugatti et qui était à l'origine de cet événement. Pour sa 13<sup>e</sup> édition, Doux Joaillier et Chopard ont fait revivre le meilleur de la voiture de course d'avant-guerre. La manifestation était d'ailleurs organisée par M. Jean-Pierre Palun, meilleur ami de M. Henri Doux. Venues des quatre coins de l'Europe, les autos ont parcouru les lacets de bitume entre Provence, Luberon et Alpilles avant un cocktail mérité place de la Maison Carrée à Nîmes. Mécanique et historique ! Un grand merci à la Maison Chopard et à nos fidèles participants.

## PARC FERMÉ AT LA MAISON CARRÉE

A "Jacques Potherat trophy" has something special about it. The generosity of the collector and restorer of vintage cars, and MG specialist, still hovers over the organisation, as does that of Henri Doux, founder of our family business, who in his time was a great Bugatti enthusiast and collector and was at the very origins of this event. For its 13th edition, Doux Joaillier and Chopard resurrected the best of the pre-war racing scene. The event was organised by Jean-Pierre Palun, Mr Henri Doux's best friend. Coming from all four corners of Europe, the cars travelled the twists and turns of the route between Provence, Luberon and Alpilles before a well-deserved cocktail party at the Place de la Maison Carrée in Nîmes. A mechanical and historical event! A big thank you to Maison Chopard and to all our faithful participants.





# LIGHT IS BEAUTIFUL !

DIRE QUE L'AUTOMOBILE DE COURSE EST UNE PASSION QUI NOURRIT LA FAMILLE DOUX SERAIT UN EUPHÉMISME. RICHARD DOUX N'AIME RIEN D'AUTRE QUE L'ALLIANCE ENTRE BELLE MÉCANIQUE, SENSATIONS FORTES ET TRACÉ PARFAIT SUR LES PLUS BEAUX CIRCUITS D'EUROPE. POUR CES DÉFIS QU'IL PRATIQUE DEPUIS TOUJOURS, C'EST SA FAMEUSE JAGUAR TYPE E ENTIÈREMENT RESTAURÉE QUI L'ACCOMPAGNE. INTERVIEW À CHAUD, APRÈS SON ENGAGEMENT POUR UN NOUVEAU DÉFI : SA PARTICIPATION À LA MYTHIQUE COURSE DU MANS CLASSIC.

TO SAY THAT RACING CARS ARE A PASSION THAT FEEDS THE DOUX FAMILY WOULD BE AN UNDERSTATEMENT. RICHARD DOUX LOVES NOTHING MORE THAN THE ALLIANCE BETWEEN BEAUTIFUL MECHANICS, STRONG SENSATIONS AND PERFECT TRACKS ON THE MOST BEAUTIFUL CIRCUITS IN EUROPE. ON THESE CHALLENGES THAT HE HAS ALWAYS UNDERTAKEN, IT IS HIS FAMOUS, FULLY RESTORED E-TYPE JAGUAR THAT ACCOMPANIES HIM. WE INTERVIEWED HIM AFTER HE'D TAKEN PART IN A NEW CHALLENGE: THE LEGENDARY LE MANS CLASSIC RACE.



LE JAGUAR CLASSIC CHALLENGE, UNE ÉPREUVE MONOMARQUE ORGANISÉE CONJOINTEMENT AVEC MOTOR RACING LEGENDS, RASSEMBLE 75 VOITURES : XK120, XK140, XK150, TYPE C, TYPE D ET TYPE E. COMME BEAUCOUP DE CONSTRUCTEURS ANGLAIS, JAGUAR DOIT UNE BONNE PART DE SA RÉNOMMÉE MONDIALE À SES EXPLOITS RÉALISÉS AUX 24 HEURES DU MANS, ÉPREUVE DANS LAQUELLE LA MARQUE DE COVENTRY APPARAÎT POUR LA PREMIÈRE FOIS EN 1950. LA VICTOIRE ARRIVE DÉJÀ L'ANNÉE SUIVANTE PUIS EN 1953 AVEC LA TYPE C QUI INNOVE EN IMPOSANT POUR LA PREMIÈRE FOIS LES FREINS À DISQUE EN COMPÉTITION. VIENT ENSUITE LA TYPE D, INNOVANTE ELLE AUSSI PAR SES MÉTHODES DE CONCEPTION ISSUES DE L'AÉRONAUTIQUE. SON CHÂSSIS MONOCOQUE ET SA CARROSSERIE À L'AÉRODYNAMISME SOIGNÉ EN FONT L'UNE DES PLUS BELLES VOITURES DE COURSE DE TOUTE L'HISTOIRE.

**Qu'est-ce qui motive l'engagement sur une course comme Le Mans Classic, surtout dans la catégorie Jaguar Classic Challenge ?**

L'opportunité de courir sur le grand circuit du Mans, qui mesure 13 kilomètres de long, ne se présente qu'un seul week-end tous les deux ans. Cela représente quelque chose que l'on ne peut pas manquer dans une vie de pilote d'automobile classique. Lorsque j'ai eu l'occasion de m'engager, je n'ai pas hésité une seconde. Le choix de la catégorie n'a pas fait débat non plus. Notre choix de la Type E est guidé par l'éligibilité de ce modèle emblématique qui a marqué les esprits aux 24 Heures du Mans.

**Était-ce votre premier engagement au volant de cette Jaguar E-Type E 3.8 « lightweight » de 1962 ?**

Nous avons déjà couru une course avec notre Type E. Il s'agissait du Tour Auto 2022. C'était donc au Mans Classic ma seconde épreuve avec la Type E.

**Quelles sont les particularités de cette auto ?**

C'est une voiture mythique. Elle a eu les honneurs d'Enzo Ferrari en personne, qui a dit à son propos : « C'est la plus belle voiture du monde. J'aurais aimé la dessiner moi-même ». Lorsque l'on arrive à ce niveau de perfection, ainsi jugée par l'un des plus grands noms de l'automobile de tous les temps, il n'y a plus rien à dire... Concernant notre modèle plus spécifiquement, c'est une Série 1 « semi light weight ». La remettre en parfait état nous a demandé plus de deux ans de travail et de restauration, mais notre labeur n'a pas été sans quelques récompenses. Elle a aujourd'hui un comportement extraordinaire, c'est un bolide de presque 400 CV pour un peu plus de 1000 kilos. Son point faible est sans doute le freinage, mais on évite d'y penser !

**Vous avez un team d'assistance dans les stands, on imagine que lui aussi vit la course intensément...**

Oui évidemment une équipe nous assiste, un modèle de course aussi abouti demande beaucoup d'attention.

**Vous étiez en quatrième ligne sur la grille de départ, en septième position des qualifications finales sur 49 engagés. C'était plutôt bien parti. Que s'est-il passé ?**

Oui, nous sommes partis septième et remontés cinquième au bout d'un tour, mais nous avons dû arrêter à l'avant-dernier tour pour des problèmes de chauffe moteur.

**Vous terminez douzième au classement général en ayant encore amélioré votre temps au tour par rapport aux qualifications. Comment avez-vous vécu cette course ?**

Atteindre 260 km/h au bout de la ligne droite des Hunaudières avec une voiture des années 1960 pour laquelle le freinage reste un concept, cela vous procure quelque chose d'extraordinaire !

**Comment sont les relations entre pilotes ?**

L'ambiance est géniale. Bien sûr, nous sommes tous animés par le même esprit de compétition, mais lorsque celle-ci s'achève, nous demeurons tous réunis par la même passion.

**Vous reverra-t-on sur la prochaine édition (avec la même auto et dans cette même catégorie) ?**

Notre équipe met tout en œuvre pour gommer les erreurs de jeunesse de la reconstruction de notre Type E, afin que l'on puisse se représenter à la prochaine édition qui va célébrer les 100 ans de la course la plus mythique de tous les temps : les 24 Heures du Mans. À suivre !





THE JAGUAR CLASSIC CHALLENGE: A SINGLE BRAND EVENT ORGANIZED IN ASSOCIATION WITH MOTOR RACING LEGENDS BRINGS TOGETHER 75 CARS, INCLUDING THE XK120, XK140, XK150, C-TYPE, D-TYPE AND E-TYPE. LIKE MANY BRITISH MANUFACTURERS, JAGUAR OWES MUCH OF ITS WORLDWIDE FAME TO ITS EXPLOITS AT THE 24 HOURS OF LE MANS, AN EVENT IN WHICH THE COVENTRY-BASED MARQUE FIRST TOOK PART IN 1950. VICTORY CAME THE FOLLOWING YEAR AND IN 1953 WITH THE C-TYPE, WHICH BROKE NEW GROUND BY INTRODUCING DISC BRAKES IN COMPETITION FOR THE FIRST TIME. THEN CAME THE D-TYPE, EQUALLY INNOVATIVE, WITH ITS AERONAUTICAL DESIGN TECHNIQUES. ITS MONOCOQUE CHASSIS AND AERODYNAMIC BODYWORK MADE IT ONE OF THE MOST BEAUTIFUL RACING CARS IN HISTORY.



**What is the motivation for entering a race like Le Mans Classic, especially within the Jaguar Classic Challenge category?**

The opportunity to race on the great Le Mans circuit, all 13 kilometres of it, only comes around once every two years. It's something that can't be missed in the life of a classic car driver. When I got the opportunity to enter, I didn't hesitate for a second. The choice of category wasn't a matter of debate either. Our choice of the E-Type was guided by the eligibility of this iconic model which made its mark on the 24 Hours of Le Mans.

**Was this your first experience driving this 1962 Jaguar E-Type 3.8 lightweight?**

We had already raced our E-Type once. That was on the Tour Auto 2022. So, the Le Mans Classic was my second race with the E-Type.

**What's so special about this car?**

It's a mythical car. It was honoured by none other than Enzo Ferrari, who said of it: "It's the most beautiful car in the world. I would have liked to design it myself." When you reach this level of perfection, as judged by one of the greatest automotive names of all time, there is nothing more to say... Regarding our model more specifically, it is a Series 1 "semi light weight". It took us over two years of work and restoration to get it back to perfect condition, but our labour was not without its rewards. Today it has an extraordinary behaviour, a car of almost 400 hp weighing little more than 1,000 kilos. Its weak spot is undoubtedly the braking, but we try not to think about that!

**You've got a support team in the pits - we imagine that they also live the race intensely...**

Yes, a team is of course there to support us. A racing model as accomplished as this requires a lot of attention.

**You were in the fourth row on the starting grid, in seventh position in the final qualifying session out of 49 participants. You had a good start. What happened?**

Yes, we started seventh and moved up to fifth after the first lap, but had to pull up on the penultimate lap with an overheating engine problem.

**You finished twelfth overall, having improved your lap time again compared to qualifying. How would you rate your experience of this race?**

Reaching 260 kph at the end of the Mulsanne Straight with a car from the 60s for which braking is still just a concept, that gives you something extraordinary!

**How are relations between drivers?**

The atmosphere is great. Of course, we're all driven by the same spirit of competition but, when the race is over, we are all united by the same passion.

**Will we see you again in the next edition (with the same car and in the same category)?**

Our team is doing everything possible to erase the schoolboy errors of the rebuilding of our E-Type, so that we can be back for the next edition, which sees the celebration of the 100th anniversary of the most mythical race of all time: the 24 Hours of Le Mans. Watch this space!



BOÎTIER : ACIER  
DIAMÈTRE : 44,00 MM  
ÉTANCHÉITÉ : 100 MÈTRES  
COURONNE VISSÉE EN ACIER AVEC GRAVURE  
VOLANT : 8 MM  
POUSOIRS EN ACIER AVEC MOLETAGE CROISÉ  
CARRURE ET CORNES SATINÉ VERTICAL  
GLACE SAPHIR BOMBÉE ANTIREFLET AVEC LOUPE DE  
QUANTIÈME EN SOUS-FACE  
MOUVEMENT MÉCANIQUE À REMONTAGE  
AUTOMATIQUE  
CHRONOGAPHE  
DIAMÈTRE : 30,40 MM  
FRÉQUENCE : 28 800 A/H (4 HZ)  
RÉSERVE DE MARCHÉ : 48 HEURES  
CERTIFIÉ CHRONOMÈTRE (COSC)

# CHOPARD

## MILLE MIGLIA 2022 RACE EDITION

UN CHRONOGAPHE DE PRÉCISION TAILLÉ POUR LES AMATEURS DE COMPÉTITION AUTOMOBILE.  
A PRECISION CHRONOGRAPH DESIGNED FOR MOTORSPORTS ENTHUSIASTS.



Nouveau millésime, nouvelle livrée pour le chronographe Mille Miglia 2022 Race Edition. La collection horlogère emblématique de Chopard s'habille de gris et bleu en hommage à la plus prestigieuse des courses classiques sur route ouverte. La 1000 Miglia fête sa 40e réédition et Chopard, son partenaire et chronométrateur officiel, est à nouveau sur la grille de départ. Avec son boîtier de 44 mm, en or éthique rose 18 carats et acier ou tout en acier, ce chronographe certifié chronomètre use de tous les codes que Chopard instille dans l'identité de cette collection sportive : élégance masculine, précision mécanique, performance horlogère, ergonomie de course, le tout au service de la beauté du pilotage.

### UNE COLLECTION HORLOGÈRE HOMMAGE À UNE COURSE DE LÉGENDE

Le modèle Mille Miglia 2022 Race Edition est un hommage, toujours renouvelé, toujours subtilement différent, à la "Corsa Più Bella del Mondo". La 40e réédition de la 1000 Miglia se tiendra du 15 au 18 juin, pour un tracé toujours aussi intense. Il relie Brescia, en Lombardie, à Rome et retour, selon un itinéraire légèrement modifié chaque année.

A new vintage brings a new livery for the Mille Miglia 2022 Race Edition chronograph. Chopard's emblematic watch collection appears attired in grey and blue as a tribute to the most prestigious of the classic open-road races. The 1000 Miglia is celebrating the 40th edition of its re-enactment, for which its partner and official timekeeper Chopard is once again lining up on the starting grid. Featuring a 44 mm case in ethical 18-carat rose gold and stainless steel or all-steel versions, this chronometer-certified chronograph picks up all the codes that Chopard instils into the identity of this sporting collection: masculine elegance, mechanical precision, watchmaking performance, racing ergonomics – all dedicated to the beauty of driving.

### A WATCH COLLECTION HONOURING A LEGENDARY RACE

The Mille Miglia 2022 Race Edition is a perpetually renewed yet always subtly different tribute to the "Corsa Più Bella del Mondo". The 40th re-enacted edition of the 1000 Miglia will be held from 15 to 18 June, and the route will be as intense as ever, running from Brescia (Lombardy) to Rome and back according to an itinerary that is slightly modified each year.





# TIME FAST II BY L'EPÉE

TIME FAST II EST INSPIRÉ DES VOITURES DE COURSE DES ANNÉES 1960,  
L'ÂGE D'OR DES COMPÉTITIONS AUTOMOBILES DE GRANDES DISTANCES.

TIME FAST II IS INSPIRED BY RACING SPORTS CARS OF THE 1960S,  
A GOLDEN ERA OF LONG-DISTANCE AUTOMOTIVE COMPETITION.

Pour marquer cette décennie de course automobile, L'Epée 1839 présente Time Fast II. Une horloge de course au V8 pur-sang, reproduisant fidèlement une grande partie de la technologie et du design qui ont rendu les voitures de sport de course des années 1960 si attrayantes.

Time Fast II est montée sur un châssis en H fait d'aluminium, similaire aux voitures de course d'époque. Un volant à trois branches, qui sert pour la mise à l'heure, est conçu comme leur pendant de taille réelle de l'époque. Les roues à rayons constituées d'acier inoxydable sont méticuleusement fabriquées comme les originales. Les pneus intègrent une mousse spéciale ; rappelons-nous que ces bolides des années 1960 étaient équipés de chambres à air, de manière à reproduire la même déformation des pneus au point de contact avec le sol que sur leurs homologues de course grandeur nature.

Les affichages de l'heure (heures et minutes) du mouvement manufacture de 8 jours se situent sur les deux filtres à air alimentant les deux rangées de carburateurs du V8.

Sous le casque du conducteur se trouve l'échappement 2,5 Hz perpétuellement animé et symbolisant le cerveau du pilote toujours en recherche de performance. Tourner la clé de contact du tableau de bord fait démarrer les pistons du moteur V8 s'animant de manière réaliste de haut en bas.

Vous pouvez presque sentir le carburant à l'indice d'octane élevé dans l'air lorsque ces pistons s'enclenchent !

Et naturellement, Time Fast II arbore un levier de vitesse manuel fonctionnel qui permet de sélectionner plusieurs modes : remontage du mouvement, remontage de l'animation des pistons et le point mort. Le remontage s'effectue en tournant les roues arrière. Pousser Time Fast II en arrière le long d'une table pour remonter les deux mouvements nous ramène à nos souvenirs d'enfance et nos voitures à retro-friction tant aimées.

To mark this decade of motor racing, L'Epée 1839 presents Time Fast II. A thoroughbred V8 racing clock, faithfully reproducing much of the technology and design that made the racing sports cars of the 1960s so appealing.

Time Fast II is mounted on an aluminium H-chassis, just as vintage race cars were. A three-spoke steering wheel, which is used for setting the time, is designed like its full-size counterpart of the era. The stainless-steel spoked wheels are meticulously crafted like the originals. The tyres are fitted with a special foam, bearing in mind that the original 1960s cars were fitted with inner tubes, so as to reproduce the same tyre deformation at the point of contact with the ground as on their full-size racing counterparts.

The hour and minute displays of the 8-day Manufacture movement are located on the two air filters that feed the twin rows of carburetors on the V8.

Beneath the driver's helmet is the perpetually animated 2.5 Hz exhaust system, symbolising the driver's brain, continually seeking performance. Turning the ignition key on the dashboard starts the pistons of the V8 engine animating realistically up and down.

You can almost smell the high-octane fuel in the air when those pistons fire!

And of course, Time Fast II features a functional manual gear lever that allows you to select several modes: winding the movement, winding the piston animation and neutral. Winding is done by turning the rear wheels. Pushing Time Fast II backwards along a table to wind both movements brings back childhood memories and our beloved retro-friction toy cars.

DIMENSIONS :  
450 MM DE LONGUEUR, 189 MM DE LARGEUR, 120 MM DE HAUTEUR

POIDS :  
4,7 KG

FONCTIONS :  
LE RÉGLAGE DE L'HEURE S'EFFECTUE PAR ROTATION DU VOLANT DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.  
ROULER EN MARCHÉ ARRIÈRE (ET LA ROTATION DES ROUES ARRIÈRE) PERMET LE REMONTAGE DU MOUVEMENT.  
LE LEVIER DE BOÎTE DE VITESSES PERMET DE SÉLECTIONNER LA RECHARGE DE CHAQUE MOUVEMENT INDIVIDUELLEMENT.  
LA CLÉ SUR LE TABLEAU DE BORD DÉMARRE L'ANIMATION DES PISTONS DU MOTEUR.

MOTEUR/MOUVEMENT :  
MOUVEMENT L'EPÉE 1839 DÉVELOPPÉ ET MANUFACTURÉ À L'INTERNE  
CALIBRE MÉCANIQUE À REMONTAGE MANUEL L'EPÉE 1839 1855 MHD  
FRÉQUENCE : 2,5 HZ/18,000 BPH  
RUBIS : 26  
RÉSERVE DE MARCHÉ : 8 JOURS

DIMENSIONS:  
450 MM LONG, 189 MM WIDE, 120 MM HIGH

WEIGHT:  
4.7 KG

FUNCTIONS:  
TIME IS SET VIA COUNTERCLOCKWISE ROTATION OF THE STEERING WHEEL.  
REVERSING THE CAR (AND ROTATING THE REAR WHEELS) WINDS THE MAINSPRING BARRELS.  
A GEAR BOX LEVER SELECTS WHICH MOVEMENT BARREL IS WOUND DURING WINDING.  
THE KEY ON THE DASHBOARD STARTS THE ENGINE PISTON AUTOMAT.

ENGINE/MOVEMENT:  
TIERED MECHANICAL MOVEMENT, L'EPÉE 1839 1855 MHD IN-HOUSE CALIBER  
ESCAPEMENT: 2.5 HZ/18,000 BPH  
26 JEWELS  
POWER RESERVE: 8-DAYS

HORLOGERIE  
L'EPÉE



# TUDOR

## BLACK BAY GMT S&G

L'ÉMBLÉMATIQUE MODÈLE BLACK BAY GMT AVEC CALIBRE MANUFACTURE GMT INTÉGRÉ EST Désormais aussi proposé dans une version S&G (Steel & Gold) aux couleurs chaudes et à la touche nostalgique.

The iconic Black Bay GMT model with integrated Manufacture Calibre GMT is now also available in a S&G (Steel & Gold) version, featuring warm colours and a nostalgic touch.



BOÎTIER ACIER, 41 MM, ÉTANCHE JUSQU'À 200 M  
LUNETTE TOURNANTE BIDIRECTIONNELLE EN OR JAUNE  
AVEC DISQUE EN ALUMINIUM  
COURONNE EN OR JAUNE, GLACE SAPHIR BOMBÉE  
BRACELET EN ACIER ET OR JAUNE OU EN CUIR MARRON, BOUCLE  
DÉPLOYANTE OU BRACELET EN TISSU AVEC BOUCLE ARDILLON  
CALIBRE AUTOMATIQUE MANUFACTURE MT5652 CERTIFIÉ COSC  
(CONTRÔLE OFFICIEL SUISSE DES CHRONOMÈTRES)  
SECOND FUSEAU HORAIRE PAR HEURES SAUTANTES  
SPIRAL AMAGNÉTIQUE EN SILICIUM  
FRÉQUENCE : 28 800 ALT/H (4 HZ)

La Black Bay GMT S&G est un modèle à fuseaux horaires multiples, une complication hautement fonctionnelle qui permet de se situer dans le temps local sans perdre de vue l'heure de deux autres fuseaux horaires. Reconnaisable à sa lunette tournante graduée sur 24 heures avec deux couleurs matérialisant le jour et la nuit, la Black Bay GMT S&G se veut aussi un subtil clin d'œil esthétique à l'histoire de cette fonction horlogère.

### TROIS FUSEAUX HORAIRES

Sur le modèle Black Bay GMT S&G, l'indication de l'heure de référence se fait grâce à une aiguille à la forme angulaire dite « Snowflake », qui fait le tour du cadran en 24 heures. L'heure locale est indiquée par une autre aiguille « Snowflake » plus courte et qui se règle par saut d'heure, en arrière ou en avant. La date, affichée dans le guichet situé à 3 heures, est liée à l'aiguille de l'heure locale de sorte qu'au passage rétrograde de minuit lors d'un réglage, elle saute instantanément au jour précédent. La lunette tournante bidirectionnelle graduée sur 24 heures et l'aiguille « 24 heures » permettent, elles, de suivre encore un troisième fuseau horaire.

The Black Bay GMT S&G is a model with multiple time zones, a highly functional complication that establishes local time without losing sight of the time in two other time zones. Recognisable by its 24-hour graduated rotating bezel with two colours, representing day and night, the Black Bay GMT S&G also gives a subtle aesthetic nod to the history of this watchmaking function.

### THREE TIME ZONES

On the Black Bay GMT S&G model, the reference time is indicated by an angular “Snowflake” hand, an aesthetic hallmark of TUDOR, which completes a lap of the dial every 24 hours. Local time is indicated by another, shorter “Snowflake” hand set by a jumping hour, which can be moved either backwards or forwards. The date, displayed through an aperture positioned at 3 o'clock, is connected to the local time hand so that when setting the time and passing midnight in retrograde, it instantly jumps to the previous day. The 24-hour graduated bidirectional rotating bezel and “24-hour” hand mean you can also keep track of a third time zone.

NOUVELLES  
TUDOR BLACK BAY  
PRO. BRACELET  
ACIER, HYBRIDE  
CAOUTCHOUC ET  
CUIR, ET TISSU NOIR  
AVEC BANDE JAUNE  
BOÎTE ACIER 39  
MM. MOUVEMENT  
MANUFACTURE  
CERTIFIÉ COSC

HORLOGERIE  
TUDOR

## TUDOR BLACK BAY PRO

TUDOR PRÉSENTE UN NOUVEAU MODÈLE TECHNIQUE AUX CODES ESTHÉTIQUES INÉDITS. BLACK BAY PRO, C'EST SON NOM, PROPOSE UN DIAMÈTRE DE 39 MILLIMÈTRES, UNE LUNETTE FIXE EN ACIER ET UN CALIBRE MANUFACTURE AVEC FONCTION GMT INTÉGRÉE.

TUDOR PRESENTS A NEW TECHNICAL MODEL WITH A WHOLE NEW AESTHETIC. NAMED BLACK BAY PRO, IT HAS A 39-MILLIMETRE DIAMETER, A FIXED STEEL BEZEL AND A MANUFACTURE CALIBRE WITH BUILT-IN GMT FUNCTION.

## TUDOR RANGER

EN 2022, ANNÉE DU 70<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA BRITISH NORTH GREENLAND EXPEDITION, TUDOR PRÉSENTE LE MODÈLE RANGER, UNE MONTRE-OUTIL EMPREINTE DE L'ESPRIT (GLACIAL) DE CETTE AVENTURE AUDACIEUSE, AVEC CALIBRE MANUFACTURE MT5402, DIAMÈTRE DE 39 MILLIMÈTRES ET FERMOIR À AJUSTAGE RAPIDE.

THIS YEAR, TO MARK THE 70TH ANNIVERSARY OF THE BRITISH NORTH GREENLAND EXPEDITION, TUDOR IS PRESENTING THE RANGER MODEL, A TOOL WATCH CELEBRATING THE SPIRIT OF THIS DARING ADVENTURE, COMPLETE WITH MANUFACTURE CALIBRE MT5402, A 39-MILLIMETRE CASE AND A CLASP WITH RAPID ADJUSTMENT SYSTEM.

BOÎTE ET BRACELET  
ACIER, 39 MM.  
MOUVEMENT  
MANUFACTURE  
CERTIFIÉ  
CHRONOMÈTRE



BOÎTIER: OR BLANC OU OR ROSE 18K  
DIAMÈTRE: 39 MM  
ÉPAISSEUR: 9.95 MM  
CADRAN: EN OR, GUILLOCHÉ MAIN  
MOUVEMENT: REMONTAGE AUTOMATIQUE  
FONCTIONS: PHASE DE LUNE, JOUR, DATE, TOUR  
D'HEURES EXCENTRÉ, PETITE SECONDE  
SPIRAL: PLAT EN SILICIUM  
ÉCHAPPEMENT: À ANCRE EN LIGNE INVERSÉE AVEC  
CORNES EN SILICIUM  
ÉTANCHÉITÉ: 3 BAR (30 M)  
CALIBRE: 502.3 QSE1  
FRÉQUENCE: 3 HZ  
RÉSERVE DE MARCHÉ: 45 HEURES  
COMPOSANTS: 236



# BREGUET

## NOUVELLE CLASSIQUE 7337

### ÉLÉGANCE CONTEMPORAINE

GARDE-TEMPS EMBLÉMATIQUE DE LA COLLECTION CLASSIQUE, LE NOUVEAU CALENDRIER 7337 AFFICHE UN STYLE MODERNE TOUT EN CONSERVANT LES CODES FORTS QUI FONT L'HISTOIRE DE LA MARQUE. LE MODÈLE, DISPONIBLE EN OR BLANC ET ROSE, REJOINT LA COLLECTION COURANTE DE BREGUET.

AN EMBLEMATIC TIMEPIECE OF THE CLASSIQUE COLLECTION, THE NEW CLASSIQUE 7337 CALENDAR FEATURES A MODERN STYLE WHILE RETAINING THE STRONG CODES THAT HAVE FORGED THE BRAND'S HISTORY. CLASSIQUE CALENDAR 7337, AVAILABLE IN WHITE AND ROSE GOLD, JOINS THE CURRENT BREGUET COLLECTION.

#### L'IMPORTANCE DES DÉTAILS

Son cadran excentré affiche un guillochage Clous de Paris d'une grande finesse réalisé à la main par les artisans de la Manufacture. Quant au cadran extérieur, il revêt un motif grain d'orge de forme circulaire. Située à midi, la phase de lune a été pensée afin d'apporter un réalisme fort. La lune en or est martelée à la main et les nuages qui l'entourent ont nécessité un traitement sablé fin à la texture matte. Son ciel est enduit d'une laque bleue composée de paillettes dévoilant avec subtilité les étoiles selon l'orientation du garde-temps. Les heures, minutes et secondes sont indiquées par les traditionnelles aiguilles pommes en acier bleui signées Breguet. La date et le jour sont respectivement placés à 2 et à 10 heures. Les guichets affichent une grande ouverture pour une meilleure lisibilité.

#### LE MOUVEMENT

Au cœur de sa boîte de 39 mm en or blanc ou or rose bat le calibre 502. Avec son épaisseur de 2,4 mm, il reste à l'heure actuelle l'un des mouvements les plus plats de chez Breguet. Sa conception a été pensée afin d'apporter une performance de haut vol malgré sa faible épaisseur. Son barillet est ouvert pour gagner en finesse tout en garantissant une énergie constante et performante. Sa masse oscillante est décentrée pour octroyer un maximum d'espace aux principaux éléments du mouvement. Elle s'intègre ainsi dans un minimum d'épaisseur. Ce mouvement rhodié à remontage automatique est constitué de 236 composants. Il est équipé d'un spiral en silicium ainsi que d'un échappement à ancre en ligne inversée avec cornes en silicium. Alors que la masse oscillante en or blanc est guillochée à la main du motif grain d'orge de forme circulaire, les autres composants affichent des finitions anglées ainsi que des côtes de Genève. Finalement, le balancier du nouveau modèle Classique Calendrier 7337 oscille à une fréquence de 3 Hz, et sa réserve de marche affiche 45 heures.

#### THE IMPORTANCE OF DETAILS

Its off-centred dial is adorned with a very fine Clous de Paris hobnail guilloché pattern hand-engraved on a rose engine by the in-house artisans. The outer dial features a circular barleycorn motif. The moon phase at 12 o'clock is designed to provide powerful realism. The gold moon is hand-hammered and the clouds surrounding it have been given a fine sandblasted treatment with a matt texture. Its sky is coated with a blue lacquer composed of spangles subtly revealing the stars depending on the angle from which the timepiece is viewed. The hours, minutes and seconds are indicated by the traditional blued steel open-tipped Breguet hands. The date and day are respectively placed at 2 and 10 o'clock. The windows feature a broad aperture for enhanced readability.

#### THE MOVEMENT

At the heart of its 39 mm white or rose case beats Calibre 502, which is one of Breguet's thinnest movements at just 2.4 mm thick. Its design was conceived to provide a high level of performance despite its slenderness. Its barrel is open in order to enhance this slim aesthetic while guaranteeing constant energy and performance. Its oscillating weight is off-centred to provide maximum space for the main movement elements and is thus integrated within a minimum thickness.

CASE: 18K WHITE GOLD OR ROSE GOLD  
DIAMETER: 39 MM  
THICKNESS: 9.95 MM  
DIAL: IN GOLD, HAND-ENGRAVED ON A ROSE ENGINE  
MOVEMENT: SELF-WINDING  
FUNCTIONS: MOON PHASE, DAY, DATE, OFF-CENTRED  
CHAPTER RING, SMALL SECONDS  
BALANCE-SPRING: FLAT, IN SILICON  
ESCAPEMENT: INVERTED STRAIGHT-LINE LEVER  
WATER RESISTANCE: 3 BAR (30 M)  
CALIBRE: 502.3 QSE1  
FREQUENCY: 3 HZ  
POWER RÉSERVE: 45 HOURS  
COMPONENTS: 236



This rhodium-plated self-winding movement consists of 236 components. It is equipped with a silicon balance-spring as well as an escapement featuring an inverted straight-line pallet-lever with silicon horns. While the white gold oscillating weight is hand-engraved on a rose engine with a circular barleycorn pattern, the other components are graced with chamfered finishes and a Côtes de Genève motif. Finally, the balance of the new Classique Calendar 7337 oscillates at a frequency of 3 Hz and has a 45-hour power reserve.



ACIER REVÊTU D'OR JAUNE  
(0.1 MICRON), CUIR NOIR ET  
CADRAN LAQUÉ NOIR

STEEL COATED WITH YELLOW  
GOLD (0.1 MICRON), BLACK  
LEATHER AND BLACK-  
LACQUERED DIAL

# CHANEL

## LA MONTRE PREMIÈRE ÉDITION ORIGINALE, UN MODÈLE MYTHIQUE RÉÉDITÉ

UNE MONTRE QUI CONCENTRE LA QUINTESSENCE DE CHANEL.  
UNE MONTRE RÉSOLUMENT CHANEL.

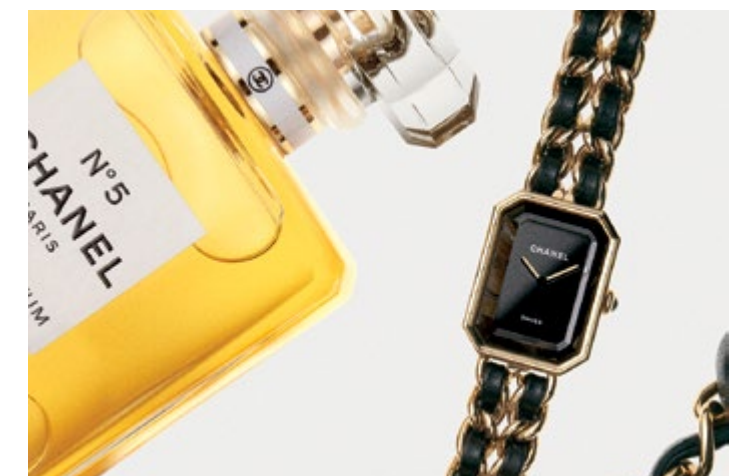
PREMIÈRE ÉDITION ORIGINALE:  
A LEGENDARY MODEL IS RE-RELEASED

IT IS A WATCH THAT CONCENTRATES THE QUINTESSENCE OF CHANEL.  
A RESOLUTELY CHANEL WATCH.



En octobre 1987, lorsque CHANEL crée une montre, personne ne s'y attend. Elle s'appelle PREMIÈRE, un nom qui revêt tant de significations. Elle est celle qui précède les autres dans le temps. Elle est celle qui est réalisée pour la première fois. En Haute Couture, elle désigne la directrice d'atelier. En horlogerie, c'est la première montre créée exclusivement pour les femmes par CHANEL. À l'époque, son lancement a été une véritable révolution. Incarnée par Inès de La Fressange, la montre PREMIÈRE était partout, aux poignets des femmes, dans tous les magazines de mode. Contrairement à tout ce qui se fait alors, cette montre destinée aux femmes n'est pas une réduction de montre d'homme. Aucun chiffre, aucune trotteuse de seconde, une montre épurée et pensée pour leur donner de l'allure. La montre PREMIÈRE reprend la forme du bouchon du flacon N°5 et celle de la place Vendôme. Un symbole de perfection architecturale et d'intemporalité qui résonne avec la féminité de cette montre. Son bracelet aux maillons entrelacés, nuancé de teintes noire et or, fait écho à la chaîne des sacs classiques de la Maison. Cette référence horlogère est aujourd'hui rééditée : la montre PREMIÈRE ÉDITION ORIGINALE. Immédiatement identifiable, cette pièce bijou emblématique est une montre de son temps, au design intemporel. Une icône qui incarne à jamais l'esprit CHANEL et où l'on retrouve l'ADN qui a fait son succès : la chaîne, le boîtier octogonal, le noir et l'or.

When CHANEL first came out with a watch in October 1987, no one was expecting it. It was called PREMIÈRE, a name with so many meanings. It is one that preceded the others in time. The first one ever designed. In Haute Couture, the term refers to the workshop director. In watches, it is the first watch created exclusively for women by CHANEL. At the time, its launch was a real revolution. The PREMIÈRE watch appeared everywhere, on the wrists of women and in all the fashion magazines. By contrast with all others, this ladies' watch is not a scaled-down version of a men's watch. This refined watch with no numbers and no second hand was designed for allure. The PREMIÈRE watch is shaped like the stopper of the N°5 bottle's cork and the Place Vendôme, a symbol of architectural perfection and timelessness that resonates with the femininity of this watch. Its bracelet with interwoven black-and-gold links echoes the chain straps of the Maison's classic bags. This watchmaking reference has now been re-released: the PREMIÈRE ÉDITION ORIGINALE watch. This immediately identifiable, emblematic jewelry piece is a watch in step with its times, with a timeless design. An icon that forever embodies the CHANEL spirit, asserting the codes that have made it so successful: the black-and-gold combination, the distinctive chain and the octagonal case.





# J12

## DANS UN TOURBILLON DE DIAMANTS

Créée en 2000, la montre J12 s'impose comme une icône de l'horlogerie CHANEL et cultive sa singularité. Elle traverse le temps et bouscule les codes : d'abord dans sa robe de céramique entièrement noire, puis trois ans plus tard lorsqu'elle s'habille d'un blanc immaculé et éclatant. Année après année, l'icône horlogère se réinvente tout en conservant son essence qui fait son succès. Son esthétique est confirmée par une maîtrise technique aboutie.



### J12 DIAMOND TOURBILLON

Created in 2000, the J12 watch has established itself as an icon of CHANEL watches, and it continues to cultivate its uniqueness. It has stood the test of time, ever challenging codes: first in an all-black ceramic dress, then three years later when it dresses up in an immaculate, dazzling white one. Year after year, the watchmaking icon reinvents itself while retaining the essence of what has made it so successful. Its aesthetic is supported by cutting-edge technical mastery.

HORLOGERIE  
CHANEL

J12 TOURBILLON DIAMANT  
CALIBRE 5, 38 MM  
CÉRAMIQUE HAUTE  
RÉSISTANCE NOIRE, LUNETTE  
DIAMANTS ET CADRAN AJOURÉ

THE J12 DIAMOND TOURBILLON  
CALIBER 5, 38 MM  
BLACK HIGHLY RESISTANT  
CERAMIC, DIAMOND BEZEL  
AND OPENWORK DIAL



En 2022, équipée du Calibre 5, premier mouvement tourbillon volant de la Maison, la nouvelle montre J12 Tourbillon Diamant crée un effet hypnotique précieux et fascinant. Aussi beau à l'envers qu'à l'endroit, son mécanisme apparent aux finitions ultra-soignées est orné d'une tête de lion, signature des mouvements de Haute Horlogerie Manufacture de CHANEL. Un diamant solitaire est placé au centre de la cage du tourbillon volant. Taillé spécifiquement de manière à maximiser son éclat, il tourne sur lui-même au rythme des secondes, signature d'une impressionnante prouesse technique. La montre J12 Tourbillon Diamant 38 mm existe en deux versions : une version en céramique noire brillante et or blanc 18 carats avec lunette sertie de diamants et une version en céramique noire mate. Chacune est limitée à 55 exemplaires.

In 2022, equipped with a Caliber 5 - the Maison's first spinning steering wheel movement -, the new J12 Diamond Tourbillon watch creates a precious, fascinating, hypnotic effect. As beautiful on the inside as it is on the outside, its crisply finished exposed mechanism with ultra-neat finishes is adorned with a lion's head, the signature of CHANEL High End Watches Manufacture movements. A solitaire diamond is set into the center of the flying tourbillon cage. Specifically cut to maximize its sparkle, the stone rotates in pace with the seconds, demonstrating impressive technical achievement. The J12 Diamond Tourbillon 38 mm watch is available in two versions: a shiny black ceramic and 18-carat white gold version with a diamond-set dial and a matte black ceramic version. Each is produced in a limited edition of 55.





DIMENSIONS : 39,3 X 31,9 MM,  
ÉPAISSEUR : 13,60 MM  
OR GRIS 750/1000  
BOÎTE, CADRAN ET BOUCLE  
SERTIS DE 85 DIAMANTS TAILLE  
BRILLANT (0,38 CT),  
21 ÉMERAUDES, 536 SAPHIRS,  
276 TSAVORITES ET  
18 TOURMALINES BLEUES  
BRACELET EN VEAU DÉGRADÉ  
VIOLET VERT  
ÉDITION LIMITÉE ET  
NUMÉROTÉE DE 20 PIÈCES

# CARTIER

## LA MONTRE COUSSIN

LE TEMPS POUR CARTIER EST UN TERRAIN DE JEU. LA POSSIBILITÉ D'EXPLORER DE NOUVEAUX TERRITOIRES ET DE RÉINVENTER EN PERMANENCE LA GRAMMAIRE STYLISTIQUE DE LA MAISON. CETTE ANNÉE, C'EST AU TOUR DE LA CLASSIQUE FORME COUSSIN DE SE SOUMETTRE À L'EXERCICE. LA MONTRE COUSSIN DE CARTIER EST FAITE POUR SORTIR LE SOIR OÙ ELLE FAIT SENSATION.

### DES VERSIONS OR ET DIAMANTS QUI INAUGURENT UN SERTI TRIANGLE

La montre Coussin de Cartier, c'est d'abord un carré ourlé de diamants sertis en spirale. Tout réside dans le volume capitonné du boîtier dont les pierres, toutes de diamètres différents, en accentuent le mouvement là où les arêtes en or,

franches et graphiques, en soulignent l'allure. Cette sensation visuelle s'appuie sur les savoir-faire de la Maison. L'occasion pour les ateliers d'inaugurer un serti triangle qui permet d'intégrer directement les diamants dans le boîtier sans faire appel aux grains traditionnels.



### DES VERSIONS BICOLORES QUI OSENT L'INVERSION DES PIERRES

Dans sa version bicolore, la montre fait le choix chromatique du duo. Deux couleurs pour des pierres dont Cartier inverse le sens. Diamants et spinelles noires, tourmaline Paraiba et tsavorites, la culasse devient picot, élément du décor. Là encore, il s'agit pour les artisans de la Maison d'un sertissage innovant, minutieux et technique. Le résultat est fort, texturé, celui d'une montre joaillière de caractère.

### DES ÉDITIONS LIMITÉES : VERSIONS SOUPLES ET INNOVANTES

La montre Coussin de Cartier, c'est aussi deux éditions limitées issues du laboratoire de recherche et d'innovation de la Manufacture Cartier. Une cellule créative qui imagine un boîtier souple, flexible au toucher et entièrement pavé de diamants ou de pierres de couleur, émeraude, tourmalines, tsavorites, saphirs. Une montre souple composée de mailles d'or qui s'enlacent les unes aux autres pour tisser une trame quadrillée à l'intérieur de laquelle Cartier a intégré un élément innovant.

## THE COUSSIN WATCH

FOR CARTIER, TIME IS A PLAYGROUND. THE POSSIBILITIES OF EXPLORING NEW TERRITORIES AND CONSTANTLY REINVENTING THE HOUSE'S STYLISTIC GRAMMAR. THIS YEAR, IT'S THE TURN OF THE CLASSIC COUSSIN SHAPE TO BE SUBJECTED TO THE EXERCISE. THE COUSSIN DE CARTIER WATCH IS MADE FOR GOING OUT ON A NIGHT OUT AND REALLY MAKING AN IMPRESSION.

### GOLD AND DIAMOND VERSIONS INAUGURATE A TRIANGLE SETTING

The Coussin de Cartier watch is first and foremost a square hemmed with diamonds set in a spiral. Everything resides in the padded volume of the case, whose stones, all of different diameters, accentuate the movement, while the straightforward and graphic gold edges underline its allure. This visual sensation comes directly from the House's expertise. This is an opportunity for the workshops to inaugurate a triangle setting that allows the diamonds to be integrated directly into the case without using traditional textures.

### BI-COLOUR VERSIONS THAT DARE TO REVERSE THE STONES

In its two-tone version, the watch makes a chromatic pairing choice. Two colours for stones whose direction Cartier reverses. Diamonds and black spinels, Paraiba tourmaline and tsavorites, the breach becomes a picot, a decorative element. Here again, the House's craftsmen have used an innovative, meticulous and technical setting. The result is strong and textured, that of a jewellery watch with character.

### LIMITED EDITIONS: FLEXIBLE AND INNOVATIVE VERSIONS

The Coussin de Cartier watch is also two limited editions from Manufacture Cartier's research and innovation laboratory. A creative division that has conceived a supple case, flexible to the touch and entirely paved with diamonds or coloured stones, emeralds, tourmalines, tsavorites and sapphires. A supple watch made up of gold links that intertwine to weave a grid pattern inside which Cartier has integrated an innovative element.



HORLOGERIE  
CARTIER

MONTRE TANK  
LOUIS CARTIER  
GRAND MODÈLE  
MOUVEMENT MÉCANIQUE  
MANUFACTURE À  
REMONTAGE MANUEL  
BOÎTE EN OR



## CARTIER TANK, L'EXCEPTION HORLOGÈRE

Deux brancards signatures, un rectangle pur qui s'inscrit dans le prolongement du bracelet : c'est elle, la montre Tank, créée en 1917 et plébiscitée depuis de génération en génération. Comme une idée qui foisonne de possibles, une « idée mère » selon l'expression de Louis Cartier, elle donne lieu à plusieurs déclinaisons. En 1922, le design de la montre Tank est retravaillé : la boîte s'étire, les brancards s'affinent, les angles s'adoucissent. C'est la Louis Cartier, qui ira jusqu'à emprunter à sa cadette, la montre Tank Must née en 1977, le monochrome de ses cadrans. Plus radicale, plus intense, une troisième version de la montre Tank Louis Cartier compte désormais un modèle au cadran d'un noir profond. Une laque lumineuse qui contraste avec éclat sur la boîte en or ou en acier. Une affaire de famille, et pourtant deux montres au caractère bien trempé. La Tank Must, c'est l'esprit des années 1970-80, qui transpose sur acier l'esthétique des premières Tank Louis Cartier. Un fort potentiel esthétique qui nourrit l'inspiration des horlogers Cartier et génère des cycles ininterrompus d'explorations créatives. Entièrement redessinée en 2021 au plus près de la Tank Louis Cartier, la montre Tank Must de cette édition 2022 est atemporelle et sobre. Montée sur acier, montre de caractère sans détour ni compromis, cette nouvelle version existe aujourd'hui en petit et grand modèles.

### TANK, THE WATCHMAKING EXCEPTION

Two signature stretchers, a pure rectangle that extends from the strap: this is the Tank watch, created in 1917 and acclaimed from generation to generation. Like a guiding idea teeming with possibilities, a "mother idea" as Louis Cartier described it, it gave rise to several variations. In 1922, the design of the Tank watch was reworked: the case was stretched out, the stretchers were refined, and the angles softened. This is the Louis Cartier, which goes so far as to borrow the monochrome dials from its younger sibling, the Tank Must watch, born in 1977. More radical, more intense, a third version of the Tank Louis Cartier watch now features a model with a deep black dial. A luminous lacquer that contrasts brilliantly with the gold or steel case. A family affair and yet two watches with a strong character. The Tank Must embodies the spirit of the 1970s and 80s, transposing the aesthetics of the first Louis Cartier Tank models onto steel. A strong aesthetic potential that drives the inspiration of Cartier watchmakers and generates uninterrupted cycles of creative exploration. Entirely redesigned in 2021 to be as close as possible to the Tank Louis Cartier, the Tank Must watch in its 2022 edition is timeless and sober. Mounted on steel, a watch of unmistakable character and uncompromising design, this new version is now available in small and large models.

## CARTIER (TRÈS) PRIVÉ

Chaque année, la collection Cartier Privé, rendez-vous des collectionneurs, célèbre les modèles mythiques de la Maison au travers de montres éditées en séries limitées, des montres rares qui font le lien entre forme du patrimoine horloger Cartier et vision esthétique d'aujourd'hui. Après la montre Crash, la Tank Cintrée, la Tonneau, la Tank Asymétrique et la Cloche de Cartier, la montre Tank Chinoise ouvre le sixième chapitre de Cartier Privé.

Lorsque la Tank Chinoise naît en 1922, Louis Cartier mesure la richesse des arts des autres cultures et leur résonance pour la joaillerie et l'horlogerie. Déjà Cartier se distingue avec des objets précieux d'une grande délicatesse – des bijoux, mais aussi des boîtes à poudre, des pendules, parés d'éléments emblématiques de l'iconographie chinoise. L'esthétique de la Tank Chinoise rend hommage à l'architecture des temples chinois et à la géométrie de leur portique que Cartier transpose, pour la Tank Chinoise, en brancards horizontaux posés sur les brancards verticaux. Cette montre singulière, qui fêtera cette année ses 100 ans, a inspiré de nombreuses variantes mais elle n'avait pas été redessinée depuis 2004, hormis dans les versions Cartier Libre. Aujourd'hui, la montre Tank Chinoise révèle, au sein de son nouveau cadran rectangulaire, le mystère d'un mouvement squeletté. Une rare beauté chinoise pour collectionneurs avisés.



MONTRE TANK  
CHINOISE,  
SQUELETTE,  
MOUVEMENT  
MÉCANIQUE  
MANUFACTURE  
À REMONTAGE  
MANUEL 9627 MC,  
BOÎTE EN PLATINE

### CARTIER (VERY) PRIVÉ

Every year, the Cartier Privé collection, a collectors' event, celebrates the House's legendary models through watches published in limited series, rare watches that link the form of Cartier's watchmaking heritage with today's aesthetic vision. After the Crash watch, the Tank Cintrée, the Tonneau, the Tank Asymétrique and the Cloche de Cartier, the Tank Chinoise watch is now opening the sixth chapter of Cartier Privé.

When the Tank Chinoise was born in 1922, Louis Cartier recognised the richness found in the arts of other cultures and their resonance for jewellery and watchmaking. Cartier was already making a name for itself with precious objects of great delicacy - jewellery, but also powder boxes and clocks, adorned with emblematic elements of Chinese iconography. The aesthetics of the Tank Chinoise pay homage to the architecture of Chinese temples and the geometry of their porticos, which Cartier transposes for the Tank Chinoise into horizontal stretchers placed on vertical stretchers. This singular watch, which this year will celebrate its 100th anniversary, has inspired numerous variants but hasn't seen a redesign since 2004, other than in the Cartier Libre versions.

Today, within its new rectangular dial, the Tank Chinoise watch reveals the mystery of a skeletonised movement. A rare Chinese beauty for discerning collectors.



MONTRE TANK  
CHINOISE,  
SQUELETTE,  
MOUVEMENT  
MÉCANIQUE  
MANUFACTURE  
À REMONTAGE  
MANUEL 9627 MC,  
BOÎTE OR JAUNE



# CHOPARD HAPPY SPORT LA JOIE DE VIVRE EN HÉRITAGE

LA COLLECTION HAPPY SPORT ACCUEILLE TROIS NOUVELLES CRÉATIONS DANS UNE DÉLICIEUSE PALETTE DE BLEU. CES MONTRES SPORT-CHIC SIGNENT UN LOOK MODERNE ET DÉCOMPLEXIFIENT LA MANIÈRE DE PORTER LES DIAMANTS EN LES INSCRIVANT DANS LE RYTHME TRÉPIDANT DU QUOTIDIEN.



BOÎTIER : ACIER INOXYDABLE  
DIAMÈTRE : 30,00 MM  
ÉTANCHÉITÉ : 30 M  
COURONNE EN ACIER SERTIE D'UN SAPHIR 5,00 MM  
MOUVEMENT : QUARTZ  
CADRAN ET AIGUILLES : TROIS DIAMANTS MOBILES  
CADRAN BLEU CIEL AVEC FINITION SATINÉE SOLEIL  
AIGUILLES DES HEURES, MINUTES ET TROTTEUSE RHODIÉES

CASE: STAINLESS STEEL  
DIAMETER: 30.00 MM  
WATER RESISTANCE: 30 M  
STAINLESS STEEL CROWN SET WITH A SAPPHIRE 5 MM  
MOVEMENT: QUARTZ  
DIAL AND HANDS: THREE DANCING DIAMONDS  
SKY BLUE DIAL WITH SATIN-BRUSHED SUNBURST FINISH  
RHODIUM-PLATED HOURS AND MINUTES HANDS

Le premier modèle, d'un diamètre de 30 millimètres en acier, se pare d'un cadran dont la teinte bleu ciel sert de toile de fond à l'envol de trois diamants mobiles. Les deux autres montres, aux proportions plus larges de 36 millimètres de diamètre, allient l'acier à des détails en or éthique rose 18 carats. Elles s'habillent de différentes teintes de bleu sur leurs cadrans et leurs bracelets en cuir. En jeans-baskets ou en petite robe noire et escarpins, les garde-temps de cette collection suivent les femmes dans chacune de leurs activités en y apportant le glamour des diamants mobiles. Comme un clin d'œil plein de malice, ils scintillent avec vivacité au-dessus du cadran. Trois diamants mobiles prennent place au cœur d'une montre de 30 millimètres de diamètre qui épousera les poignets les plus fins. Du boîtier au bracelet, elle est entièrement fabriquée en acier inoxydable, et s'habille d'un cadran bleu ciel doux et lumineux au regard. Une deuxième édition joue le mariage des matières avec un boîtier de 36 millimètres de diamètre en acier inoxydable et une couronne et des cabochons en or éthique rose 18 carats. Dans une troisième et ultime version de 36 millimètres, l'or éthique rose 18 carats habille la lunette, en plus de la couronne et des cabochons. Le cadran est fait de nacre perlée dont la texture permet à la teinte bleue de jouer sur un dégradé de couleurs. Il sert de décor à la danse de sept diamants mobiles.



## A LEGACY OF JOIE DE VIVRE

THE HAPPY SPORT COLLECTION WELCOMES THREE NEW CREATIONS IN A DELIGHTFUL PALETTE OF BLUE. THESE SPORTY-CHIC WATCHES FEATURE A MODERN LOOK AND SUGGEST A MORE RELAXED WAY OF WEARING DIAMONDS BY INTEGRATING THEM INTO THE HECTIC PACE OF EVERYDAY LIFE.

The first model, in steel with a 30 mm diameter, is adorned with a dial whose sky blue hue serves as a backdrop to the whirl of three dancing diamonds. The two other timepieces, with their larger 36 mm diameter, combine stainless steel with details in ethical 18-carat rose gold, while their dials and leather straps are attired in different shades of blue.

Whether women are sporting jeans and trainers or rocking a little black dress and heels, the timepieces in this collection follow them in every activity, placing the glamour of dancing diamonds front and centre. The gems sparkle vivaciously above the dial like a mischievous wink.

Three dancing diamonds are at the heart of a 30 mm-diameter watch designed to fit even the slimmest wrist. From case to bracelet, it is made entirely of stainless steel, framing a softly luminous sky blue dial.

A second edition plays on the marriage of materials with a 36 mm-diameter case in stainless steel paired with a crown and cabochons in ethical 18-carat rose gold.

In a third and final 36 mm version, ethical 18-carat rose gold adorns the bezel in addition to the crown and cabochons. The textured mother-of-pearl dial enables a fascinating blue colour gradient, setting the stage for the whirl of seven dancing diamonds.

BOÎTIER : ACIER INOXYDABLE  
DIAMÈTRE : 36,00 MM  
ÉTANCHÉITÉ : 30 M  
COURONNE EN OR ÉTHIQUE ROSE  
18 CARATS SERTIE D'UN SAPHIR 6,00 MM  
CABOCHONS EN OR ÉTHIQUE ROSE  
18 CARATS

CASE: STAINLESS STEEL  
DIAMETER: 36.00 MM  
WATER RESISTANCE: 30 M  
CROWN IN ETHICAL 18-CARAT ROSE GOLD  
SET WITH A SAPPHIRE 6 MM  
CABOCHONS IN ETHICAL 18-CARAT  
ROSE GOLD



# MESSIKA

## MY MOVE



### MOVE UNO EFFET GOURMETTE

Lancés en 2021, les bijoux My Move se sont imposés comme une collection incontournable. Pour septembre 2022, la maison Messika va plus loin avec l'audacieuse chaîne "effet gourmette".

Launched in 2021, My Move jewellery has become a must-have collection. For September 2022, Maison Messika has taken things to a new level with the audacious "gourmette effect" chain.





# MESSIKA

## MOVE UNO

LES NOUVEAUTÉS MESSIKA DE LA RENTRÉE 2022 REPENSENT AINSI À MERVEILLE LES CLASSIQUES DE LA JOAILLERIE EN LEUR DISTILLANT UN ACCENT DE MODERNITÉ ET DE LIBERTÉ.

MESSIKA'S NEW PIECES FOR THE AUTUMN OF 2022 CREATE A WONDERFUL RETHINK OF SOME JEWELLERY CLASSICS BY GIVING THEM AN ACCENT OF MODERNITY AND FREEDOM.



### MOVE UNO CRÉOLES

Symbole de liberté et d'audace, la créole se réinvente pour cette rentrée 2022 avec la collection Move Uno. Valérie Messika signe ici des boucles d'oreilles ultra-légères et tendance, rehaussées par l'iconique motif serti de diamants. Cette nouveauté se décline en deux tailles de diamètres de 3 et 6 cm pour des portés classique-chic ou plus glam-rock.

A symbol of freedom and audacity, the creole is reinvented for this September 2022 with the Move Uno collection. Valérie Messika has designed ultra-light and fashionable earrings, enhanced by the iconic diamond-set motif. This new piece is available in two sizes, 3 and 6 cm in diameter, for classic-chic or glam-rock wear.

### MOVE UNO PAMPILLES

Collection iconique et signature de la Maison Messika, Move Uno s'enrichit de nouvelles pièces toujours plus audacieuses. Véritable succès au Moyen-Orient, les parures Pampilles sont désormais accessibles en Europe et dans le reste du monde. Ces bijoux tout en mouvement, grâce aux va-et-vient des diamants et au subtil jeu des pampilles, magnifient les portés pour un look chic et bohème.

Messika's iconic and signature collection, Move Uno is enriched with new and increasingly daring pieces. Seeing great success in the Middle East, the Pampilles sets are now available in Europe and the rest of the world. These jewels, all in movement, thanks to the back-and-forth nature of the diamonds and the subtle play of the charm, magnify the wearer's look for a chic and bohemian result.



### MOVE UNO TOUT OR

Nouveauté joaillerie, Move Uno tout or décline quatre best-sellers de la Maison, dans un style plus épuré, idéal pour le quotidien.

Move Uno all gold is a new jewellery collection featuring four of the Maison's best-sellers in a more refined style, ideal for everyday wear.





# AMANDINE MACKER

## DIRECTRICE BOUTIQUE MESSIKA SAINT-TROPEZ

**Brièvement, quel a été votre parcours avant de prendre la direction de la boutique MESSIKA DOUX de Saint-Tropez ?**

Originaire de Dunkerque, je suis arrivée dans le sud de la France il y a maintenant huit ans. Dès mon plus jeune âge, j'ai eu la chance de travailler pour de très belles Maisons. Ma dernière expérience professionnelle au sein de la Maison Chopard à Cannes était une merveilleuse opportunité qui m'a appris tous les secrets de la Joaillerie que j'ai plaisir à transmettre avec passion. J'ai rejoint la Maison Doux et Messika en 2021, je remercie Richard et Samuel pour leur confiance et leur soutien.

**Que reprenez-vous de ces (deux) premières années à Saint-Tropez ?**

Deux belles saisons, intenses et intéressantes. La boutique Messika de Saint-Tropez a un énorme potentiel que nous développons petit à petit. C'est un véritable challenge au quotidien ! Nous avons organisé notre premier dîner VIP cette année, ce qui laisse présager de belles choses pour l'avenir.

**Le style contemporain de la joaillerie Messika rencontre-t-il ici un écho particulier ?**

Valérie Messika a complètement réinventé les codes de la Joaillerie. Elle a le pouvoir de sublimer la femme au quotidien à travers ses créations diamants, et c'est ce qui plaît, nos clients(es) sont très admiratifs de son travail et de sa personne. Lorsqu'un client entre dans notre boutique, il s'attend à découvrir des pièces exclusives, uniques, et nous avons la chance de pouvoir les mettre en valeur au sein de notre bel écrin tropézien.

**Existe-il un bijou qui remporte un succès plus que les autres ?**

La collection Move reste emblématique et iconique. Reconnaisable grâce à sa cage d'or au sein de laquelle trois diamants glissent et coulissent au gré des mouvements. Son message : « Je t'aimais, je t'aime et je t'aimerai ». Move est pour moi la collection qui a lancé le succès de Messika et c'est d'ailleurs la plus demandée en boutique.

**Y a-t-il des pièces dans la collection de Haute Joaillerie qui sont réservées pour Saint-Tropez ? Comment se passe la sélection des pièces présentées ici ?**

En début d'année, nous nous rendons à Paris afin de sélectionner les pièces et découvrir les nouveautés de la saison. Il faut admettre que nous avons beaucoup de chance, nous travaillons en étroite collaboration avec Lionel Messika et son équipe, ils sont très réactifs et satisfont toutes nos demandes. Nous avons de très belles pièces, exclusives, telle que le collier Colour Play Turquoise, le solitaire Toi & Moi ou encore le très glamour collier Ritzy... Nous n'avons rien à envier à la place Vendôme !

## MESSIKA SAINT-TROPEZ BOUTIQUE MANAGER

**Briefly, what was your background before taking on the management of the MESSIKA DOUX boutique in Saint-Tropez?**

Originally from Dunkirk, I arrived in the South of France eight years ago. Right from a young age, I've had the chance to work for some very beautiful Houses, most recently at Chopard in Cannes. That was a wonderful opportunity that taught me all the secrets of Jewellery – secrets which I am delighted to pass on with passion. I joined Doux and Messika in 2021, and I am grateful to Richard and Samuel for their trust and support.

**What do you take away from your first two years in Saint-Tropez?**

Two great seasons that have been both intense and interesting. The Messika boutique in Saint-Tropez has a huge potential that we are developing little by little. It's a real challenge every day! We organised our first VIP dinner this year, which bodes well for the future.

**Does the contemporary style of Messika jewellery have a particular resonance here?**

Valérie Messika has completely rewritten the codes of Jewellery. She has the power to sublimate women every day through her diamond creations, and that's what appeals to our customers, who are very admiring of her work and of her as a person. When a customer enters our boutique, they expect to discover exclusive, unique pieces and we are lucky enough to be able to show them off in our beautiful Saint-Tropez setting.

**Is there one piece of jewellery that is more successful than the others?**

The Move collection remains emblematic and iconic. It is recognisable thanks to its gold cage in which three diamonds slip and slide with the movements. Its message, "Je t'aimais, je t'aime et je t'aimerai." (I loved you, I love you and I will love you). For me, Move is the collection that launched Messika's success and is the most requested in the boutique.

**Are there any pieces in the Haute Joaillerie collection that are reserved just for Saint-Tropez? How do you go about selecting the pieces presented here?**

At the beginning of the year, we go to Paris to select the pieces and discover what's new for the season. We have to admit that we are very lucky, working in close collaboration with Lionel Messika and his team, who are very reactive and support all our requests. We have some very beautiful and exclusive pieces, such as the Colour Play Turquoise necklace, the Toi & Moi solitaire or the very glamorous Ritzy necklace... We have nothing to envy in Place Vendôme!



# MESSIKA

## BEYOND THE LIGHT

UN VOYAGE INITIATIQUE AU CŒUR DE L'ÉGYPTE ANTIQUE.  
A VOYAGE OF INITIATION INTO THE HEART OF ANCIENT EGYPT.



PIÈCE MAÎTRESSE DE LA COLLECTION, LE COLLIER COMPTE À LUI SEUL 2550 DIAMANTS (71,49 CARATS). AU CENTRE S'INSÈRE UN DIAMANT DE 33 CARATS QUI SUBLIME LE CORPS D'UN SCARABÉE AILÉ.

THE CENTREPIECE OF THE COLLECTION, THE NECKLACE ALONE CONTAINS 2,550 DIAMONDS (71.49 CARATS). IN THE CENTRE IS A 33-CARAT DIAMOND THAT SUBLIMATES THE BODY OF A WINGED SCARAB.

HAUTE JOAILLERIE  
MESSIKA



## AKH-BA-KA

### L'ODYSSÉE D'UN DIAMANT D'EXCEPTION

La Maison Messika écrit un nouveau chapitre de son histoire avec un diamant remarquable de 33 carats, une pierre extraordinaire qui illumine la pièce maîtresse de la collection Haute Joaillerie 2022. Valérie Messika ose ici un challenge inattendu en réalisant Akh-Ba-Ka, une parure au design inspiré de l'Égypte antique, toute en diamants et or blanc. Des diamants dont les 15 gemmes d'exception viennent d'une même pierre brute de 110 carats. Dans l'Égypte antique, le KA est l'énergie vitale et le BA la transformation, l'envol vers l'au-delà. De l'union de ces forces jaillit l'AKH, la transfiguration d'une personne vers la lumière. Ainsi, Akh-Ba-Ka, c'est une transcendance, une épopée fascinante d'un diamant brut mais aussi une histoire de transmission, de famille et d'un savoir-faire unique.

#### LA RENAISSANCE D'UNE PIERRE BRUTE EXTRAORDINAIRE

Passion, Savoir, Transmission et Traçabilité, quatre valeurs qui sont au cœur d'une belle collaboration entre un diamantaire et une Maison de Haute Joaillerie. C'est toute l'histoire de cette pierre d'exception qui reflète ce savoir-faire. Le 110 carats, c'est une aventure audacieuse qui débute dans la mine de Lucara au Botswana. Très peu de diamantaires ont accès à ce type de pierre. Elle ne provient que de deux mines dans le monde, Gem Diamonds au Lesotho et Lucara. L'achat de cette pierre brute extraordinaire a été réalisé par Ilan Messika, le frère de Valérie, lors d'un tout dernier Tender juste avant le confinement de 2020.

#### THE ODYSSEY OF AN EXCEPTIONAL DIAMOND

Maison Messika is writing a new chapter in its history with a remarkable 33-carat diamond, an extraordinary stone that illuminates the centerpiece of the 2022 Haute Joaillerie collection. Valérie Messika dares to take on an unexpected challenge by creating Akh-Ba-Ka, a set with a design inspired by ancient Egypt, entirely in diamonds and white gold. The 15 exceptional gems come from a single 110-carat rough stone. In ancient Egypt, the KA represented vital energy and the BA the transformation, the flight to the beyond. From the union of these forces, springs AKH, the transfiguration of a person towards the light. Thus Akh-Ba-Ka is a transcendence, the fascinating tale of a rough diamond but also a story of transmission, of family and of a unique know-how.

#### THE RENAISSANCE OF AN EXTRAORDINARY ROUGH STONE

Passion, Knowledge, Transmission and Traceability. Four values that are at the heart of a beautiful collaboration between a diamond dealer and a House of Haute Joaillerie. That's the entire history of this exceptional stone that reflects this know-how. 110 carats - a daring adventure that began in the Lucara mine in Botswana. Very few diamond dealers have access to this type of stone. They only come from two mines in the world, Gem Diamonds in Lesotho and Lucara. The purchase of this extraordinary rough stone was made by Ilan Messika, Valérie's brother, during a very last Tender just before the lockdown of 2020.





©Chris Collis

# DIVINE ENIGMA

## MYSTÉRIEUSE ÉGYPTÉ



LE MOTIF CENTRAL  
DU COLLIER, SERTI  
DE DEUX DIAMANTS  
TAILLE ÉMERAUDE  
SUR OR BLANC, EST  
DÉTACHABLE ET  
PEUT SE PORTER  
EN BAGUE DOUBLE.

THE CENTRAL MOTIF  
OF THE NECKLACE,  
SET WITH TWO  
EMERALD-CUT  
DIAMONDS ON WHITE  
GOLD, IS DETACHABLE  
AND CAN BE WORN AS  
A DOUBLE RING.

**D**ivine Enigma, c'est une parure hypnotique et mystérieuse qui se joue des apparences. Un set décliné en deux nuances : l'incandescence de l'or jaune pour un style flamboyant et la brillance extrême des diamants pour un porté envoutant tout en or blanc. Les deux chokers magnifient sept lignes d'or au centre desquelles se fixent deux pierres taille émeraude. L'éclat des gemmes imbriquées à la perfection et ces lignes infinies parfaitement galbées créent une fascination presque magnétique vers laquelle convergent tous les regards.

### METAMORPHOSE D'UN COLLIER

Ces colliers multirangs jouent également avec la symbolique du 7, un chiffre extrêmement fort et spirituel dans de nombreuses cultures. Divine Enigma, c'est aussi une parure transformable où les deux pierres centrales du Choker se métamorphosent pour orner une bague double. Si leur taille émeraude apporte une touche graphique et moderne à l'ensemble, la structure de cette bague est fascinante. Les anneaux s'effacent pour révéler toute la puissance des deux pierres. Les deux diamants, comme en lévitation, habillent la main pour un effet design magique. Valérie Messika crée ici des pièces très architecturées où la rigidité apparente des lignes laisse place à la flexibilité des mouvements pour un porté tout en souplesse. Ces bijoux transformables jouent une partition en trois actes : collier avec ou sans pierre, pour des looks affirmés ou plus décontractés, et bague double surnaturelle pour redoubler d'éclat.

Cette parure revisite aussi les créoles, des bijoux iconiques symboles de liberté. La créatrice magnifie ici des anneaux tantôt tout or, tantôt pavés, et ose une composition asymétrique ultra-contemporaine.

### MYSTERIOUS EGYPT

Divine Enigma is a hypnotic and mysterious parure that plays with appearances. A set available in two shades: the incandescence of yellow gold for a flamboyant style and the extreme brilliance of diamonds for a bewitching wear in white gold. The two chokers magnify seven lines of gold in the centre of which are set two emerald-cut stones. The brilliance of the gems intertwined to perfection and these infinite, perfectly curved lines create an almost magnetic fascination towards which all eyes converge.

### METAMORPHOSIS OF A NECKLACE

These multi-row necklaces also play with the symbolism of 7, an extremely strong and spiritual number in many cultures. Divine Enigma is also a transformable parure, where the two central stones of the Choker can be metamorphosed to adorn a double ring. While their emerald cut brings a graphic and modern touch to the whole, the ring features a fascinating structure. The rings disappear to reveal the full power of the two stones. The two diamonds, as if in levitation, dress the hand, giving a magical design effect. Valérie Messika creates highly architectural pieces where the seeming rigidity of the lines gives way to the flexibility of the movements for a very supple wear. These transformable jewels play a score in three acts: necklace with or without stones, for assertive or more casual looks, and a supernatural double ring for extra sparkle. This set also revisits the creole, an iconic jewel symbol of freedom. Here, the designer has magnified the rings that are sometimes all gold, sometimes paved, and has created a daring, ultra-contemporary asymmetrical composition.



DOUX

DOUX

1

Modèle : GABRIELA ILIESCU  
Photographe: CAMELLIA MÉNARD

Joaillerie : ORLOV  
Tailleur : NOCTURNE  
Sac : BOTTEGA VENETA

# DOUX & ST-TROPEZ

## LOVE STORY



UNE TRIPLE ATTACHE, FAMILIALE ET INTIME, SUR L'UNE DES PLUS BELLES PROMENADES CÔTIÈRES DE LA MÉDITERRANÉE. ENTRE SAINT-TROPEZ ET LA FAMILLE DOUX, C'EST UNE LONGUE HISTOIRE QUI SE DÉCLINE À LA PUISSANCE TROIS, AVEC UNE BOUTIQUE FAMILIALE ÉPONYME, DOUX JOAILLIER, UNE BOUTIQUE ROLEX ET UNE DERNIÈRE DÉDIÉE À MESSIKA.

A TRIPLE ATTACHMENT, FAMILIAL AND INTIMATE, ALONG ONE OF THE MOST BEAUTIFUL COASTAL PROMENADES OF THE MEDITERRANEAN. BETWEEN SAINT-TROPEZ AND THE DOUX FAMILY, THERE IS A LONG HISTORY THAT GOES BACK IN TIME THREEFOLD, WITH THE EPONYMOUS FAMILY BOUTIQUE, DOUX JOAILLIER, A ROLEX BOUTIQUE AND LASTLY, ONE DEDICATED TO MESSIKA.

L'aventure a commencé lors de la saison 2005-2006. La famille opère déjà un espace de rêve au sein de la mythique station de Courchevel. « Et puis un jour, le président de Boucheron m'appelle et me propose de répliquer l'expérience avec un pendant estival, au cœur de Saint-Tropez, au cœur d'un emplacement idéal qu'il me proposait de reprendre », se souvient Richard Doux. L'opportunité est aussi magnifique que le site qui l'accueille, et Doux y déploie un nouvel espace de Haute Horlogerie et Haute Joaillerie qui fait aujourd'hui référence au sein de la cité tropézienne. Dix ans plus tard, deux autres boutiques verront le jour : d'abord un nouvel espace 100 % dédié à Rolex, partenaire privilégié de Doux Joaillier, puis, quatre ans plus tard, à l'été 2020, un espace uniquement consacré à Messika, également géré par la famille Doux. Trois boutiques, un esprit d'entreprise commun pour des clients qui, bien souvent, l'ont tout autant : quelle meilleure suite, après un hiver à Courchevel, qu'un été à Saint-Tropez ?

The adventure began in the season of 2005-2006. The family was already operating a dream space in the mythical resort of Courchevel. "And then one day, the president of Boucheron called me and suggested replicating the experience with a summer counterpart, in the heart of Saint-Tropez, in the heart of an ideal location that he proposed I take over", recalls Richard Doux. The opportunity was as magnificent as the site itself, and Doux opened a new Haute Horlogerie and Haute Joaillerie boutique that now sets the standard in the port city of Saint-Tropez. Ten years later, two other boutiques were opened: initially, a new space that was 100% dedicated to Rolex, Doux Joaillier's privileged partner. Then, four years on, in the summer of 2020, a space dedicated solely to Messika, also managed by the Doux family. Three boutiques, a common corporate spirit for customers who are often also corporate: what better follow-up to a winter in Courchevel than summer in Saint-Tropez?



# AKILLIS

DEPUIS PLUS DE DIX ANS, AKILLIS DÉFIE LES CODES DE LA JOAILLERIE. ELLE CRÉE LES ATTRIBUTS PERCUTANTS D'UNE SÉDUCTION JOAILLÈRE AFFUTÉE AVEC UNE PROPOSITION RÉSOLUMENT INÉDITE. AKILLIS EST COMME SA FONDATRICE CAROLINE GASPARD : PASSIONNÉE, FRONDEUSE ET INTRÉPIDE.

FOR MORE THAN TEN YEARS NOW, AKILLIS HAS BEEN CHALLENGING THE CODES OF JEWELLERY. IT CREATES THE STRIKING ATTRIBUTES OF JEWELLERY SEDUCTION, SHARPENED BY CREATING A RESOLUTELY ORIGINAL OFFERING. LIKE ITS FOUNDER, CAROLINE GASPARD, AKILLIS IS PASSIONATE, REBELLIOUS AND FEARLESS.

## FATAL ATTRACTION



PENDENTIF TITANE  
OR ROSE



PENDENTIF  
OR BLANC  
DIAMANTS



PENDENTIF OR  
ROSE DIAMANTS  
NOIRS



PENDENTIF  
OR ROSE



PENDENTIF  
OR DIAMANTS  
NOIRS

BAGUE  
OR BLANC  
DIAMANTS

## CAPTURE IN MOTION

BAGUE  
TITANE  
OR ROSE



BAGUE TITANE  
OR BLANC

BAGUE  
OR ROSE  
DIAMANTS



BAGUE OR  
DIAMANTS  
NOIRS





DE GRISOGONO :  
COLLIER VENTAGLIO DOUBLE  
POMPON OR ROSE ET DIAMANTS

MAISON DAUPHIN :  
BAGUE ET MANCHETTE  
SERPENTINE, OR ROSE ET DIAMANTS

DE GRISOGONO :  
VENTAGLIO DOUBLE POMPON  
NECKLAGE IN ROSE GOLD  
AND DIAMONDS

MAISON DAUPHIN :  
RING AND SERPENTINE CUFF,  
PINK GOLD AND DIAMONDS



# DE GRISOGONO

## LES BIJOUX SONT UNE ÉMOTION

CHEZ DOUX, LE STYLE S'ÉCRIT DE TOUTES LES MANIÈRES, CLASSIQUE, INTÉPRELLE  
OU MODERNE ET INATTENDUE. DANS LES CRÉATIONS TRÈS CONTEMPORAINES,  
LA JOAILLERIE SE FAIT SCULPTURALE. DES LIGNES FLUIDES DE DIAMANTS  
S'ENTRELACENT ET LES MOTIFS TALISMANS SE PORTENT SUR SOI, SUR LA PEAU,  
COMME DES MESSAGES DE NOTRE PERSONNALITÉ.

### JEWELLERY IS AN EMOTION

AT DOUX, STYLE CAN BE EXPRESSED IN EVERY POSSIBLE WAY, WHETHER CLASSIC, TIMELESS  
OR MODERN AND UNEXPECTED. IN THE VERY CONTEMPORARY CREATIONS, THE JEWELLERY IS  
SCULPTURAL. FLUID LINES OF DIAMONDS INTERTWINE AND TALISMANS ARE WORN ON THE  
SKIN AS MESSAGES OF OUR PERSONALITY.





# DAUPHIN

## LES CRÉATIONS ARCHITECTURE DE DAUPHIN

CHARLOTTE DAUPHIN FAIT PARTIE DES RARES CRÉATRICES QUI TRAVAILLENT L'OR SOUS TOUTES SES FORMES, AVEC FLUIDITÉ ET HARMONIE. ENTRE ARCHITECTURE, SCULPTURE ET COUTURE.

### DAUPHIN'S ARCHITECTURAL JEWELLERY

DAUPHIN IS ONE OF THOSE RARE JEWELLERY BRANDS WHO WORK WITH GOLD IN ALL ITS FORMS, WITH FLUIDITY AND HARMONY. BETWEEN ARCHITECTURE, SCULPTURE AND COUTURE.

**L**a collection Serpentine tire son nom des Serpentine Galleries de Londres, institution sponsorisée par Dauphin et partenaire de cette collaboration créative. La collection de joaillerie exprime le mouvement d'un fil d'or dessiné sans fin. Ce léger trait de lumière qui épouse le corps tout en souplesse évoque l'esprit créatif, innovant, inattendu et complètement libre qui caractérise Dauphin. La fondatrice adore l'architecture et cela se voit. L'architecte n'est jamais loin de l'artiste qu'elle est devenue. La section carrée des fils d'or révèle le caractère très structuré de la manchette ou de la bague. Elle donne à ces lacets délacés une élégance moderne. Sur les modèles pavés, les diamants illuminent le sinueux tracé. Sur les modèles en or bleu sertis de diamants noirs, d'une incroyable audace, ils sont la lumière qui jaillit de l'ombre. Il y a une rigueur dans cette poésie joaillière. Posées verticalement, les pièces ressemblent à des objets d'art, les plus petits et les plus précieux. Pour toutes les femmes contemporaines et esthètes, résolument. Les pièces sont disponibles en or rose, or rose et diamants, et or bleu et diamants noirs.

The Serpentine collection takes its name from the Serpentine Galleries in London, an institution sponsored by Dauphin and a partner in this creative collaboration. The jewellery collection expresses the movement of an endlessly drawn gold thread. This light line, which hugs the body in a supple way, evokes the creative, innovative, unexpected and completely free spirit that is Dauphin. The founder loves architecture and that shows. The architect is never far from the artist she has become. The square cross-section of the gold threads reveals the highly structured character of the cuff or ring. It gives the untied laces a modern elegance. On the pavé models, diamonds illuminate the sinuous line. On the blue gold models set with incredibly bold black diamonds, they are the light bursting out from the shadows. There is a rigorousness to this jewellery poetry. Posed vertically, the pieces resemble *objets d'art*, the smallest and most precious. For all contemporary and discerning ladies, resolutely. The pieces are available in rose gold, rose gold and diamonds, and blue gold and black diamonds.



# DAUPHIN





FORCE 10  
WINNING SPIRIT

# FRED

## INNER LIGHT

PLUS QU'UNE LIBRE RÉINTERPRÉTATION D'UN HÉRITAGE CRÉATIF, CETTE NOUVELLE COLLECTION DE HAUTE JOAILLERIE TOURNE UN REGARD VERS L'AVENIR EN SUBLIMANT, POUR LA PREMIÈRE FOIS, LES FEMMES AUTANT QUE LES HOMMES.

MORE THAN JUST A FREE REINTERPRETATION OF A CREATIVE HERITAGE, THIS NEW HAUTE JOAILLERIE COLLECTION LOOKS TO THE FUTURE BY SUBLIMATING MEN AND WOMEN ON AN EQUAL FOOTING FOR THE FIRST TIME.

Infusant chaque parcelle de son être, elle a, telle une lumière intérieure, naturellement rejailli sur la créativité de la Maison. Libre interprétation des codes et des icônes de FRED, « Monsieur Fred Inner Light » croise le portrait de Fred Samuel au style de la Maison qu'il a fondée en 1936. Singulière et impertinente par ses jeux de transformations et de multi-portés, cette collection concentre toute l'essence de FRED : une signature glamour au chic décontracté, des lignes fluides et pleines de vie, une radiance éclatante. Portées par la personnalité de son fondateur, ces 24 créations déclinées en six chapitres invitent à faire siens des mantras inspirants, gravés au revers de chaque pièce, et une philosophie de vie placée sous le signe de l'audace, l'amour, la joie, le courage ou encore l'énergie et la chance. Enfin, la collection dévoile une nouvelle taille de pierre exclusive : la FRED Hero Cut sublimant un diamant aux 32 facettes. Illustration de la passion pour la mer, chère à Fred Samuel, elle infuse à qui la porte la force, le courage et la persévérance dont le fondateur de la Maison fit preuve toute sa vie.



SOLEIL D'OR  
RADIANT ENERGY



PRETTY WOMAN  
GENEROUS HEART



Light guided Fred Samuel all his life. Infusing every part of his being, chiseling every facet of his personality, it has, in the manner of an inner light, naturally reflected on his creativity as a jeweler, radiating on each jewel born of his imagination and passion. Following in the footsteps of Fred Samuel and his legendary personality, the "Monsieur Fred Inner Light" collection firmly faces the future. "This captivating creator, endowed with great humanity, continues to inspire us in our vision and the development of the Maison", explains Charles Leung, CEO of FRED. "His aura is such that, very often, I have the impression of having known him because he passed on this very special 'FRED spirit' to all of us. There is therefore a great deal of pride, recognition and emotion contained in this new High Jewelry collection."





# AKILLIS

## CAPTURE TRILOGY

EXPLORANT UNE AUTRE FACETTE DE L'AMOUR, TOUT EN FORCE ET EN SIMPLICITÉ, CAPTURE TRILOGY SYMBOLISE LES TROIS TEMPS AMOUREUX : SÉDUCTION, PASSION ET ENGAGEMENT.

EXPLORING A DIFFERENT FACET OF ROMANCE, ALTOGETHER POWERFUL AND SIMPLE, THE CAPTURE TRILOGY SYMBOLIZES THE THREE STAGES OF LOVE : SEDUCTION, PASSION AND COMMITMENT.



BOUCLE D'OREILLE  
CAPTURE  
TRILOGY  
OR BLANC,  
OR ROSE,  
OR JAUNE,  
18 CARATS

CAPTURE  
TRILOGY  
EARRING  
WHITE GOLD,  
PINK GOLD,  
YELLOW GOLD,  
18 CARATS



BAGUE CAPTURE  
TRILOGY  
OR BLANC,  
OR ROSE,  
OR JAUNE,  
18 CARATS

CAPTURE  
TRILOGY RING  
WHITE GOLD,  
PINK GOLD,  
YELLOW GOLD,  
18 CARATS

Dans la lignée des collections Capture, Trilogy reprend le motif triangulaire qui façonne une esthétique originale : piège à loup ou passion dévorante, à chacun d'interpréter sa propre histoire. Comme pour prendre au piège son ou sa partenaire, les crocs acérés emblématiques de la marque déconstruisent les normes pour évoquer l'amour sous une autre forme. Cette séduction à géométrie variable déclenche les hostilités pour mieux capturer le désir, l'apprivoiser et le garder. Ce sont quatre nouvelles créations qui viennent sceller la promesse d'un amour ardent : pendentif, bague, bracelet ou encore boucle d'oreille qui explorent les trois couleurs d'or. Chaque modèle laisse disparaître la peau, flattant l'effet contrasté de l'or brillant. Des déclinaisons mordantes et complices de jeux transgressifs à échanger avec son partenaire ou à garder pour soi. Cette collection singulière et universelle se décline au féminin comme au masculin, conjuguant dans le même temps le passé, le présent et le futur d'une vie à deux.



In the footsteps of the Capture collections, Trilogy uses the triangular shape as the cornerstone of an atypical aesthetic: wolf's trap or all-consuming passion, all are free to interpret their own story. As if to trap a willing partner, the brand's iconic whetted teeth moves over usual norms, calling up love in an unusual form. This shifting symbol of seduction embodies the love battle to better capture, tame and hold on to desire. Four new creations seal an oath of ardent love: a pendant, a ring, a bracelet and an earring, all exploring the three shades of gold. Each model offers glimpses of the skin for a compelling counterpoint with the gleaming metal. Suggestive variations on love games, as a gift for your partner or a self-indulgent treat. This singular yet universal collection is intended for women and men alike, interweaving the past, present and future of a shared life journey.

BRACELET CAPTURE TRILOGY  
OR BLANC, OR ROSE, OR JAUNE, 18 CARATS ONYX

CAPTURE TRILOGY BRACELET  
WHITE GOLD, PINK GOLD, YELLOW GOLD, 18 CARATS ONYX





COLLECTION DE HAUTE JOAILLERIE ONDES ET MERVEILLES  
À GAUCHE, COLLIER CHANT DE SIRÈNES EN OR BLANC, TOURMALINE VERTE TAILLE COUSSIN DE 23.81 CARATS, TOURMALINES DE TYPE PARAÏBA, PERLES GRISES DE TAHITI ET DIAMANTS

ONDES ET MERVEILLES HIGH JEWELLERY COLLECTION  
ON THE LEFT, CHANT DE SIRÈNES NECKLACE IN WHITE GOLD, 23.81 CARAT CUSHION-CUT GREEN TOURMALINE, PARAÏBA TOURMALINES, GREY TAHITIAN PEARLS AND DIAMONDS

# CHAUMET

## LA SIGNATURE DE STYLE DE CHAUMET

LA NATURE EST UNE SIGNATURE DE STYLE DE CHAUMET. AVEC LE TEMPS, DIADÈMES ET COURONNES DE DIAMANTS ONT CÉDÉ LA PLACE À DE GRACIEUSES PARURES ENCHANTÉES PAR LES COULEURS DE PIERRES. DÉCLINÉES EN JOAILLERIE SOBRE ET QUOTIDIENNE COMME LA COLLECTION BEE MY LOVE, LES CRÉATIONS ABORDENT LA NATURE AVEC UNE LÉGÈRETÉ PRÉCIEUSE.

### THE CHAUMET STYLE SIGNATURE

NATURE IS A CHAUMET STYLE SIGNATURE. OVER TIME, DIAMOND TIARAS AND CROWNS HAVE GIVEN WAY TO GRACEFUL PARURES ENCHANTED BY THE COLOURS OF STONES. AVAILABLE IN SOBER, EVERYDAY JEWELLERY SUCH AS THE BEE MY LOVE COLLECTION, THE CREATIONS APPROACH NATURE WITH A PRECIOUS LIGHTNESS.

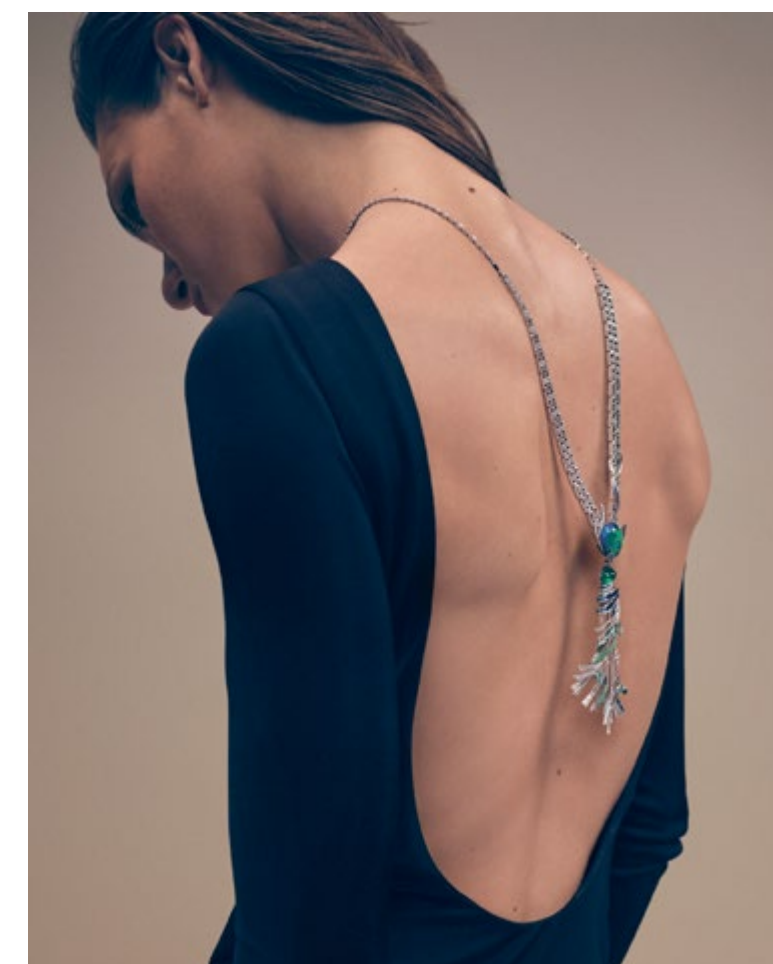
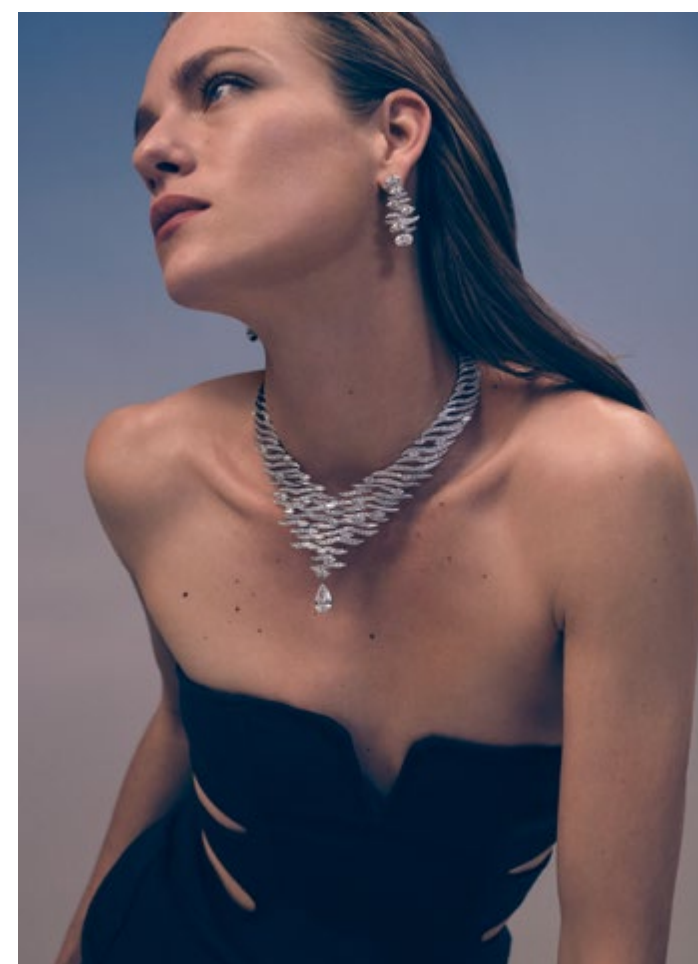


### LE JOAILLIER DE LA NATURE

La nature est une inspiration majeure de la Maison Chaumet depuis sa fondation. La très riche exposition « Végétal » à Paris, organisée par la Maison à l'été 2022, réunissait sur le thème 400 peintures, sculptures, textiles, photographies, meubles et 80 pièces joaillères. Une exposition digne d'un grand musée. En Haute Joaillerie, la dernière collection Ondes et Merveilles est entièrement dédiée à la mer. Vagues déferlantes en lignes de diamants tendues et dynamiques, ondes sinueuses sous la caresse du vent, gouttes d'écume étincelantes, coraux de chrysoprase, rivage d'or serti de pierres flamboyantes sous le soleil : la mise en scène est éclectique et brillante, la vie marine est étudiée dans le détail avec un remarquable savoir-faire joaillier.

### THE JEWELLER OF NATURE

Nature has been a major inspiration for Chaumet since its foundation. The very rich "Botanical" exhibition in Paris, organised by the House in the summer of 2022, brought together 400 paintings, sculptures, textiles, photographs, furniture and 80 jewellery pieces following this theme, all leading to an exhibition worthy of a great museum. In High Jewellery, the latest Ondes et Merveilles collection (which translates as Waves and Wonders) is entirely dedicated to the sea. Breaking waves in taut, dynamic lines of diamonds, sinuous waves under the caress of the wind, sparkling drops of foam, chrysoprase corals, golden shores set with stones blazing in the sun: the setting is eclectic and brilliant, marine life is studied in detail with remarkable jewellery-making know-how.





COLLECTION BEE MY LOVE, COLLIER ET BAGUE EN OR ROSE ET DIAMANTS

BEE MY LOVE COLLECTION, NECKLACE AND RING IN PINK GOLD AND DIAMONDS



#### BEE MY LOVE, VROMBISSANTE ET RADIEUSE

Chaumet poursuit son chemin au cœur de la nature avec la collection Bee My Love qui esquisse les alvéoles d'un nid d'abeilles. L'insecte précieux figurait déjà dans l'univers de l'impératrice Joséphine dont le joaillier Nitot, ancêtre de Chaumet, était le fournisseur attitré. Dans la collection Bee My Love, le traitement de l'or poli miroir donne aux alvéoles un éclat solaire. Étincelantes au moindre rayon de lumière, les créations au graphisme abstrait et très contemporain irradient de vie et de bonheur.

#### BEE MY LOVE, BUZZING AND RADIANT

Chaumet continues its journey into the heart of nature with the Bee My Love collection, which sketches the honeycomb cells of a beehive. The precious insect was already part of Empress Josephine's world, for whom the jeweller Nitot, Chaumet's ancestor, was the official supplier. In the Bee My Love collection, the treatment of the mirror-polished gold gives the cells a sunny glow. Sparkling in the slightest ray of light, the abstract and very contemporary designs radiate life and happiness.





BAGUE ANTIFER  
4 RANGS EN OR  
ROSE 18K, 7.70G  
D'OR ROSE



EN 2023, NOUS  
CÉLÉBRERONS LES  
DIX ANS DE LA  
COLLECTION ANTIFER

# REPOSSI

## BAGUE ANTIFER 4 RANGS

Inspirée par la forme des falaises d'Antifer en Normandie, la collection intemporelle Antifer se caractérise par une simple ligne formant une pointe, qui s'empile architecturalement selon un rythme asymétrique. Neuf ans après son lancement, Antifer étonne encore par la modernité de son design et continue de se réinventer dans une nouvelle version. Une fois de plus, Repossi, à travers la vision de Gaia Repossi, montre son intemporalité et son avant-gardisme en dévoilant une bague unique : une version intemporelle du design iconique d'Antifer, entièrement produite à la main en Italie avec une grande attention portée aux détails. Chaque anneau est réalisé séparément avec la technique du moulage à la cire perdue, puis est repris et poli par le joaillier,

avant d'être assemblé un à un. L'assemblage se fait grâce à trois goupilles en or qui maintiennent l'ensemble, dont la position unitaire est fixée selon un angle très précis afin de donner de la cohérence à l'ensemble. Une séparation optimale des anneaux a été étudiée afin de laisser voir le vide et dans le respect d'une lecture optimale des angles, spécifique à la collection Antifer. Depuis l'intérieur de l'anneau, il est possible de voir chaque rang séparément, alors que dans une pièce monobloc, l'intérieur serait lisse. Une variation de l'emblématique bague Antifer 4 rangs pavée, dans une version en or rose brut. Une bague qui peut être portée au quotidien tout en étant une pièce forte et puissante.

IN 2023, WE'LL BE  
CELEBRATING THE TENTH  
ANNIVERSARY OF THE  
ANTIFER COLLECTION

## ANTIFER RING 4 ROWS

Inspired by the form of the cliffs at Antifer in Normandy, the timeless Antifer collection is characterised by a simple line forming a point, which is stacked architecturally in asymmetrical rhythm. Nine years after its launch, Antifer still surprises with its modern design and continues to reinvent itself in new versions. Once again, Repossi, through the vision of Gaia Repossi, shows its timelessness and avant-gardism, unveiling a unique ring: an ageless version of the iconic Antifer design, entirely handcrafted in Italy with great attention to detail. Each ring is made separately using the lost wax casting technique, then reworked and polished by the jeweller, before being assembled one by one. Assembly is achieved thanks to three gold pins that secure the whole together, whose unitary position is fixed at a very precise angle to give an overall coherence. An optimal separation of the rings has been studied in order to let the void be seen and allow optimal reading of the angles, specific to the Antifer collection. From the inside of the ring, you can see each row separately, whereas in a monobloc piece, the inside would be smooth. A variation of the iconic 4 pavé rows Antifer ring, in a raw rose gold version. A ring that can be worn daily and yet is a strong and powerful piece.



BRACELET  
ANTIFER EN OR  
ROSE 18K, DEUX  
RANGS PAVÉS  
DE 76 DIAMANTS  
POUR 0,83 CT;  
18,5G D'OR ROSE



BAGUE ANTIFER 12  
RANGS EN OR ROSE  
18K ENTièrement  
PAVÉE DE 1 040  
DIAMANTS, 18,60G  
D'OR ROSE





EVENT  
DOUX / POMELLATO

AVIGNON



## DEUX BRILLANTES SOIRÉES AVEC POMELLATO

Les 5 et 6 octobre derniers, Diane DOUX et le joaillier italien Pomellato ont organisé deux événements dans des lieux prestigieux, la cour intérieure du Margaret - Hôtel Chouleur à Nîmes et le rooftop de l'Hôtel d'Europe à Avignon. Quarante-vingt-dix invités ont découvert les nouveautés des collections Nudo, Iconica et Sabbia. Ils ont pu aussi observer la précision du geste joaillier en

présence d'une artisane venue tout spécialement des ateliers de joaillerie de Pomellato à Milan. Cette ville italienne, connue pour sa créativité, est aussi un berceau ancien de l'orfèvrerie en Europe. Encore aujourd'hui, ce travail expert de l'or signe le savoir-faire de Pomellato, au-delà des magnifiques pierres fines qui font le succès de la ligne Nudo. Photographies @Alexis Baudu



NÎMES



## TWO BRILLIANT EVENINGS WITH POMELLATO

On the 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> of October, Richard DOUX and Italian jeweller Pomellato organised two events at prestigious locations in the South of France. First, the inner courtyard of the Margaret - Hôtel Chouleur in Nîmes and then the rooftop of the Hotel d'Europe in Avignon. Ninety guests got to discover the new Nudo, Iconica and Sabbia collections. They were also able to observe the precision of the jewellery-making process in the presence of a craftswoman who had travelled specially from the Pomellato joaillerie ateliers in Milan. Known for its creativity, this Italian city is also the ancient cradle of goldsmithing in Europe. Even today, expert work with gold is a sign of Pomellato's know-how, beyond the magnificent fine stones that make the Nudo line so successful.







# POMELLATO

## NUDO RIVIÈRE

LE COLLIER NUDO RIVIÈRE PARE LE COU DE PIERRES PRÉCIEUSES DE COULEUR À L'INTENSITÉ ÉBLOUISSANTE.

THE NUDO RIVIÈRE BRINGS A DAZZLING INTENSITY OF COLOUR GEMSTONES TO THE NECK.

Après 20 ans d'existence, la collection Nudo continue d'innover et demeure très convoitée. La simplicité du concept Nudo, une pierre nue tel un audacieux bloc de couleur sertie sur une monture minimaliste, a donné aux bijoux Nudo une longévité et une adaptabilité des plus enviables. Les derniers-nés de la famille Nudo sont quatre colliers ras-de-cou qui combinent la pureté du style Nudo signature et la sophistication de la taille « Clessidra ». La passion de la couleur réside au cœur même de chaque bijou Pomellato. Les designers milanais s'attachent à trouver de nouvelles manières créatives de porter des pierres colorées. Comme son nom l'indique, le modèle Nudo Rivière est un collier fluide, semi-flexible, avec en son centre un trio de pierres précieuses. La sensualité et les volumes généreux de la taille Clessidra, combinés à un choix de couleurs pastel, confèrent à ce bijou une allure très féminine, qui ne manque pas de conserver l'audace caractéristique de la collection Nudo.

The much-loved, trailblazing Nudo that began its journey 20 years ago continues to flourish. The simplicity of the Nudo concept, a nude stone offering a bare block of colour with minimal settings, has given Nudo an enviable longevity and adaptability. The latest arrivals to the Nudo family are four necklaces that combine the purity of Nudo's signature style with the sophistication of the Clessidra cut. With a passion for colour at the heart of every Pomellato jewel, the Milanese design team offers creative new ways to wear colour gemstones. Rivière, that means river in French, is a fluid semi-flexible necklace with a cluster of gemstones at its centre. The sensuality and generous volumes of the Clessidra cut, combined with the choice of pastel colours, make for a highly feminine look while maintaining Nudo's hallmark boldness.



# POMELLATO

## ICONICA TENDANCE

POMELLATO PRÉSENTE LES NOUVEAUX COLLIERS, BRACELETS ET BOUCLES D'OREILLES  
ICONICA TENDANCE, EXPRESSION DE L'ÉLÉGANCE MILANAISE CONTEMPORAINE.

POMELLATO PRESENTS THE FASHIONABLE NEW ICONICA NECKLACES, BRACELETS AND  
EARRINGS THAT EXUDE CONTEMPORARY MILANESE ELEGANCE.

S'inspirant des chaînes au cœur de l'héritage de Pomellato, la collection Iconica se tourne vers l'avenir avec de nouveaux modèles qui repoussent les limites de la simple chaîne. Aujourd'hui, Iconica propose deux colliers et bracelets emblématiques, accompagnés des boucles d'oreilles assorties en or rose : des bijoux à la pointe du chic, pourtant faciles à porter au quotidien et au toucher agréablement soyeux. Grâce à ces audacieux modèles, la collection Iconica est devenue le symbole du raffinement milanais et de la sophistication minimaliste, dotant celle qui la porte d'une confiance tranquille et valorisante.

Le style naturel de la collection Iconica réside dans ses larges volumes et son asymétrie visible dans les différentes formes et tailles des maillons qui apportent une petite touche mode au classicisme de la chaîne en tant que bijou. Signature de Pomellato, la polyvalence est inscrite dans les deux bijoux. Le très grand maillon ovale sur le collier entièrement en or est une caractéristique conceptuelle qui, grâce au maillon plus petit et au fermoir caché, permet au collier d'être porté tel un lasso en forme de Y, l'ovale en pendentif ou en maillon supplémentaire dans un sautoir long. De même, la version plus courte arbore un grand maillon serti de plus de 400 diamants, conçu pour être porté au cou de manière asymétrique.



Chains are at the heart of Pomellato's heritage and the Iconica looks to the future with new designs that push the limits of the simple chain. Today Iconica offers two distinctive necklaces and bracelets with matching earrings in rose gold that are cutting-edge chic yet easy to wear every day and pleasingly silky to the touch. These daring designs have made Iconica the by-word of Milanese refinement and minimalist sophistication that endow a quiet and empowering confidence to the wearer. The Iconica's effortless style is down to its large volumes and asymmetry found in the different shapes and sizes of the links that offer a fashionable twist on the classic chain jewel. Versatility is a Pomellato hallmark found in both jewels. The outsize oval link on the all-gold necklace is a design feature that, thanks to the smaller link with a concealed clasp, allows the necklace to be worn as a Y-shape lariat with the oval as a pendant or as another link in a long sautoir. Likewise, the shorter version features a large link set with more than 400 diamonds, conceived to be worn asymmetrically on the neck.

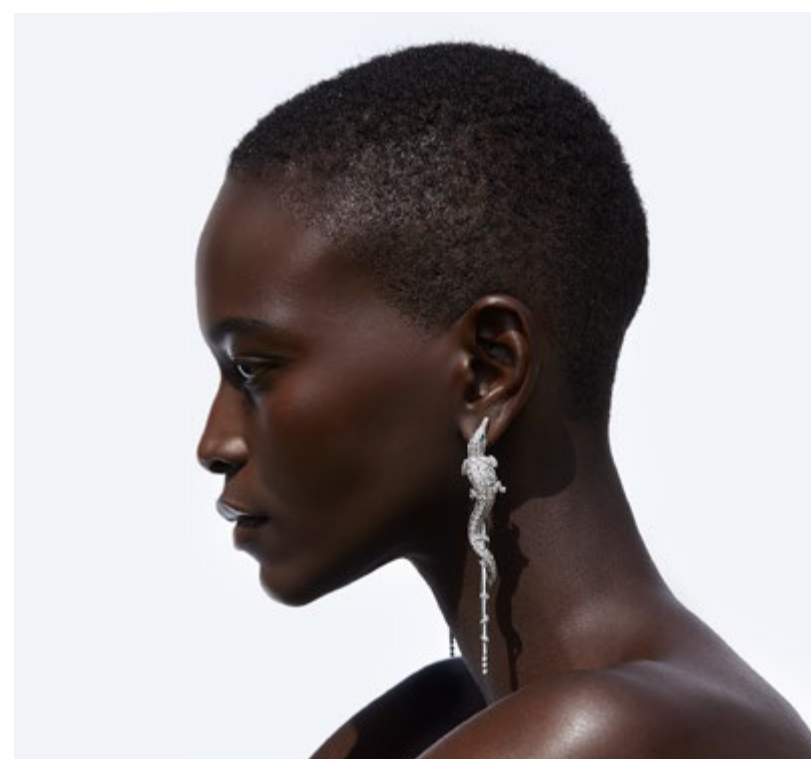




# ORLOV

## CROCO DREAM

CHRISTIAN ET ANGELA ORLOV SONT DES VISIONNAIRES. POUR EUX, LE BIJOU N'EST PAS SEULEMENT LA PLUS BELLE DES PARURES, QUI TRANSFORME LES FEMMES EN REINES. ILS ONT LA VISION D'UNE MATIÈRE VIVANTE, VIBRANTE, EXCEPTIONNELLE.

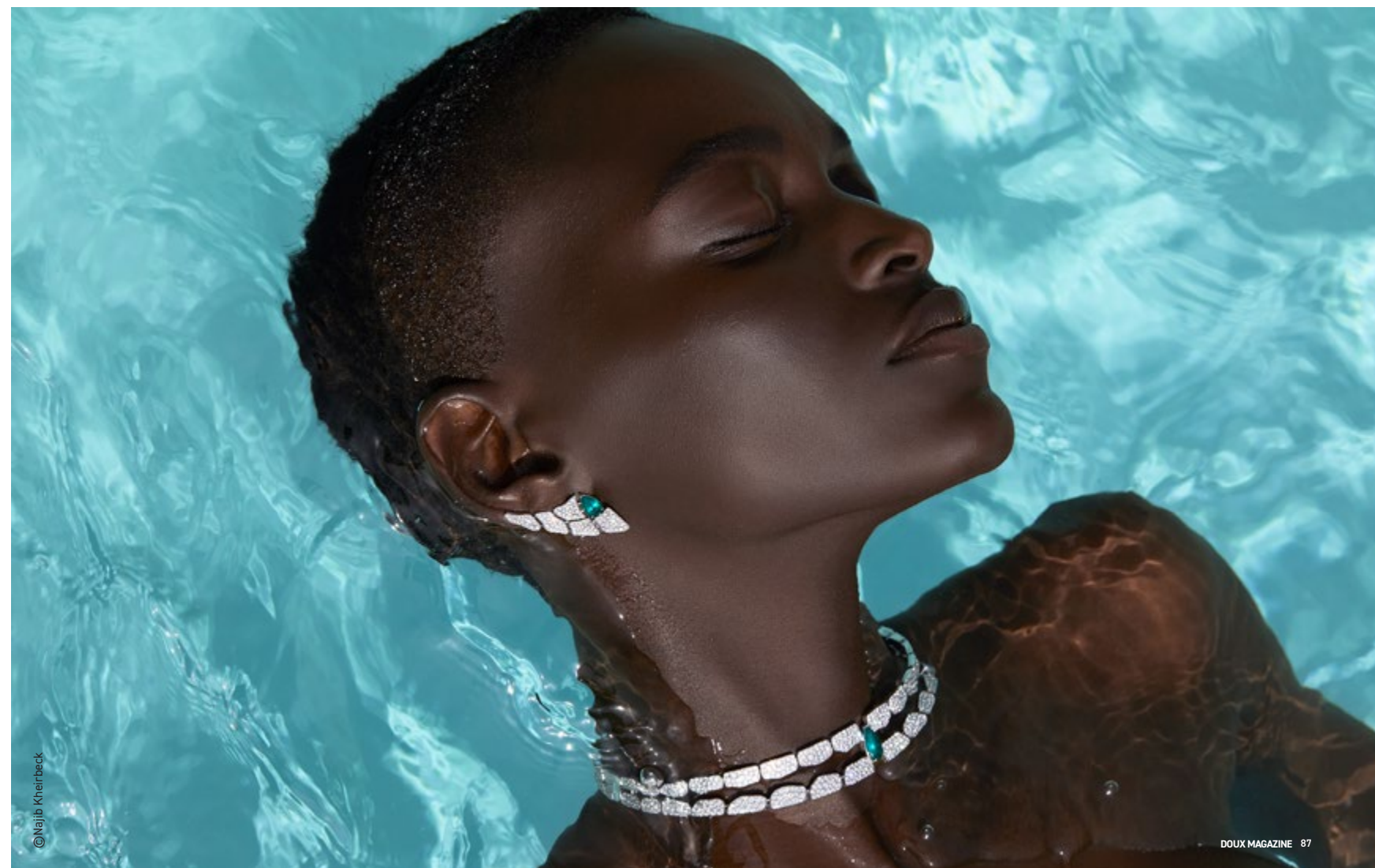


COLLECTION CROCO DREAM  
À GAUCHE, COLLIERS ET SAUTOIRS  
SPIKE OR BLANC ET DIAMANTS  
À DROITE, EN HAUT, BOUCLES  
D'OREILLES CROCODILE OR BLANC ET  
DIAMANTS, EN BAS CHOKER SKIN OR  
BLANC, DIAMANTS ET UNE ÉMERAUDE  
POIRE DE 2 GT, BOUCLES D'OREILLES  
SKIN OR BLANC, DIAMANTS ET  
ÉMERAUDE

CHRISTIAN AND ANGELA ORLOV ARE VISIONARIES. FOR THEM, JEWELLERY IS NOT ONLY THE MOST BEAUTIFUL OF ADORNMENTS, WHICH TRANSFORMS WOMEN INTO QUEENS. THEY HAVE A VISION OF JEWELLERY AS A LIVING, VIBRANT, EXCEPTIONAL MATERIAL.

La collection CROCO DREAM a été inspirée par l'observation minutieuse et précise de la peau et des écailles du crocodile. Les motifs géométriques et stylisés sont sertis de diamants étincelants. La forme fuselée des bijoux évoque la souplesse du crocodile et ses mouvements rapides. Cette collection à la fois raffinée et très graphique capte la lumière d'une façon magique en combinant l'or poli miroir et le diamant. Sur un bracelet, deux crocodiles en diamant enserrent une pierre rare, un superbe cabochon d'émeraude naturel d'origine colombienne de plus de 21 carats, comme seul Christian ORLOV, fin connaisseur et chercheur de pierres, sait les trouver. Les pièces qui composent la collection CROCO DREAM, bagues, boucles d'oreilles, bracelets et colliers, gardent une simplicité et une élégance sublimes. Pour la première fois, ORLOV a créé une ligne dans un esprit de *day wear*. CROCO DREAM est un rêve précieux.

The CROCO DREAM collection was inspired by a detailed and precious interpretation of the crocodile's skin and spikes. The geometric and stylised patterns are set with sparkling diamonds. The tapered form of the jewellery evokes the flexibility of the crocodile and its rapid movements. This refined and highly graphic collection captures the light in a magical way by combining mirror-polished gold and diamonds. On a bracelet, two diamond crocodiles enclose a rare stone, a superb natural emerald cabochon of Colombian origin of more than 21 carats, as only Christian ORLOV, fine connoisseur and researcher of stones, knows how to find. The pieces that make up the CROCO DREAM collection, rings, earrings, bracelets and necklaces, maintain a sublime simplicity and elegance. CROCO DREAM is ORLOV'S first ever collection created with day wear top of mind. A precious dream.







# BACK TO THE MOON

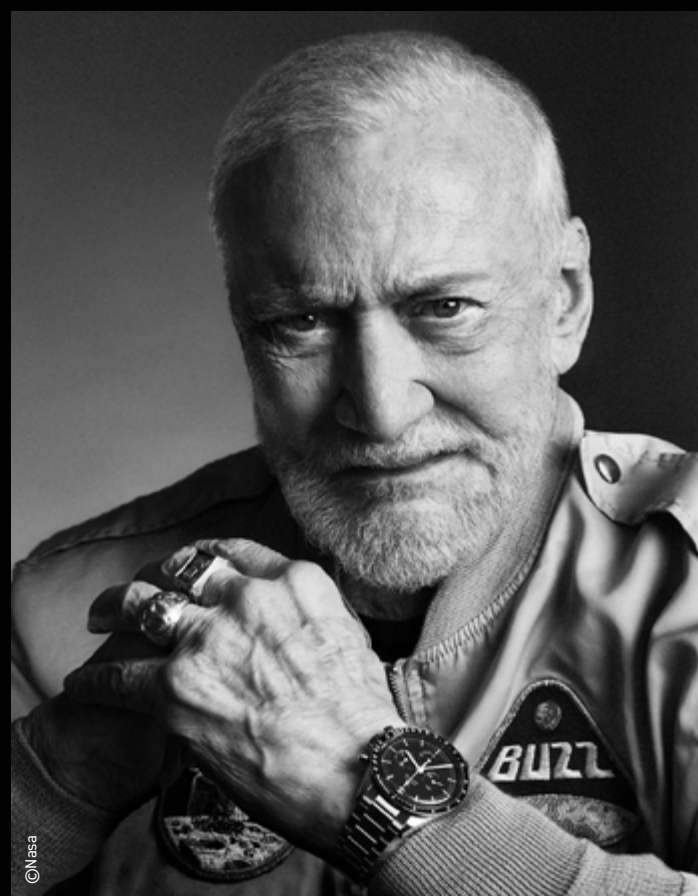
OMEGA REND HOMMAGE À BUZZ ALDRIN POUR L'ANNIVERSAIRE DE SON ALUNISSAGE.



OMEGA PAYS HOMAGE TO BUZZ ALDRIN ON THE ANNIVERSARY OF HIS MOON LANDING.

On the anniversary of history's first moon landing, Buzz Aldrin has spent time with OMEGA, reflecting on the hours, and the watch, that made history on July 21st, 1969. The astronaut was the Lunar Module Pilot of Apollo 11 when it touched down on the Sea of Tranquility exactly 53 years ago. His first steps were a remarkable achievement for humanity – and also for the OMEGA Speedmaster Professional on his wrist, which in that moment, became the first watch worn on the moon. Speedages of that famous day, OMEGA also captured a new portrait of Buzz Aldrin wearing the Speedmaster 321 (Ref. 311.30.40.30.01.001) – which houses the legendary calibre that powered every Speedmaster ever worn on the moon. From Apollo 11 right through to Apollo 17, the Calibre 321 was depended on by astronauts for its accuracy and reliability. The Apollo 11 mission remains the most extraordinary highlight of OMEGA's long heritage in space. It is an honour to commemorate that story today – and celebrate the inspirational accomplishments of Buzz Aldrin himself.

À l'occasion de l'anniversaire du tout premier alunissage, Buzz Aldrin s'est joint à OMEGA pour réfléchir à ces quelques heures, et à la montre, qui ont tant marqué l'histoire ce 21 juillet 1969. L'astronaute était le pilote du module lunaire Apollo 11 lorsqu'il a touché la mer de la Tranquillité il y a exactement 53 ans. Ses premiers pas ont représenté une avancée phénoménale pour l'humanité, mais aussi pour l'OMEGA Speedmaster Professional qu'il portait au poignet et qui est alors devenue la première montre à avoir été sur la Lune. En plus de faire ressurgir des images de cette fameuse journée, OMEGA a également photographié un nouveau portrait de Buzz Aldrin portant la Speedmaster 321 (réf. 311.30.40.30.01.001) – qui abrite le légendaire calibre ayant animé toutes les Speedmaster jamais portées sur la Lune. Pendant les missions Apollo 11 à Apollo 17, les astronautes ont toujours fait confiance à la précision et à la fiabilité du calibre 321. La mission Apollo 11 reste l'événement le plus marquant du long héritage d'OMEGA dans le domaine de l'exploration spatiale. C'est un honneur de commémorer cette histoire aujourd'hui et de célébrer les exploits inspirants de Buzz Aldrin lui-même.







MOUVEMENT  
CALIBRE OMEGA CO-AXIAL MASTER CHRONOMETER 3861  
MONTRE OFFICIELLEMENT CERTIFIÉE PAR METAS  
CHRONOGAPHE À REMONTAGE MANUEL  
RUBIS : 26  
FRÉQUENCE : 21 600 ALT/H (3 HZ)  
RÉSERVE DE MARCHE : 50 HEURES

MATÉRIAUX  
BOÎTIER : OR MOONSHINE™ 18K  
BRACELET/BOUCLE : OR MOONSHINE™ 18K

BOÎTIER  
DIAMÈTRE : 42,00 MM ; ÉPAISSEUR : 13,18 MM ;  
HAUTEUR : 47,5 MM  
ÉTANCHÉITÉ : JUSQU'À 5 BARS (50 M)  
CARRURE : OR MOONSHINE™ 18K POLI/SATINÉ FORME  
INSPIRÉE PAR LA SPEEDMASTER 4E GÉNÉRATION  
(PREMIÈRE MONTRE PORTÉE SUR LA LUNE)

MOVEMENT  
OMEGA CO-AXIAL CALIBRE 3861 MASTER CHRONOMETER  
WATCH OFFICIALLY CERTIFIED BY METAS  
HAND-WOUND CHRONOGRAPH  
JEWELS: 26  
FREQUENCY: 21,600 VIB/H (3 HZ)  
POWER RESERVE: 50 HOURS

MATERIALS  
CASE: 18K MOONSHINE™ GOLD  
BRACELET/CLASP: 18K MOONSHINE™ GOLD

CASE  
DIAMETER: 42.00 MM; THICKNESS: 13.18 MM;  
HEIGHT: 47.5 MM  
WATER RESISTANCE: UP TO 5 BAR (50 M)  
CASE MIDDLE: 18K MOONSHINE™ GOLD SATIN POLISHED  
SHAPE INSPIRED BY THE 4TH GENERATION SPEEDMASTER  
(THE FIRST WATCH TO BE WORN ON THE MOON)

# OMEGA SPEEDMASTER MOONWATCH

## OR MOONSHINE™

### La légendaire montre spatiale d'OMEGA au clair de Lune

Côté matériaux, pour le boîtier, les fans de la Moonwatch ont déjà l'embarras du choix avec une collection actuelle déclinée en acier, or Sedna™ et Canopus Gold™. En 2022, OMEGA met l'espace à l'honneur avec deux nouveaux modèles en or Moonshine™ : un avec cadran en or Moonshine™, lunette en céramique noire, et compteurs et index noircis ; l'autre avec cadran revêtu de PVD vert et lunette en céramique verte. Pour offrir aux aficionados un choix encore plus large, OMEGA propose deux façons d'attacher la Moonwatch en or Moonshine™ au poignet : un bracelet en or assorti ou un bracelet en cuir. Tous les nouveaux modèles sont animés par le calibre OMEGA Co-Axial Master Chronometer 3861. Comme vous le voyez, OMEGA propose la montre sur bracelet en or Moonshine™ 18K poli et satiné, ou sur bracelet en caoutchouc noir intégré avec texture rappelant la surface de la Lune et boucle déployante en or Moonshine™ 18K.

Qu'est-ce que l'or Moonshine™ OMEGA ?

Créé en 2019, l'or Moonshine™ exclusif OMEGA est un alliage d'or jaune 18K inspiré du clair de Lune qui se détache sur un ciel nocturne bleu profond. Il offre une teinte unique, plus pâle que l'or jaune 18K, ainsi qu'une haute résistance à la décoloration et à la perte de son lustre au fil du temps.

### OMEGA's legendary space watch in the moonlight

When it comes to case materials, Moonwatch fans are already spoilt for choice with a current collection available in steel, Sedna™ gold and Canopus Gold™. In 2022, OMEGA is putting space in the spotlight with two new models in Moonshine™ gold: one with a Moonshine™ gold dial, black ceramic bezel, and blackened counters and hour indices; the other with a green PVD-coated dial and green ceramic bezel. To allow aficionados even more choice, OMEGA offers two ways to attach the Gold Moonshine™ Moonwatch to the wrist: a matching gold bracelet or a leather strap. All the new models are powered by the OMEGA Co-Axial calibre 3861 Master Chronometer. As you can see, OMEGA offers the watch on a polished and satin-finished 18K Moonshine™ gold bracelet or on an integrated black rubber strap with a texture reminiscent of the surface of the Moon and an 18K Moonshine™ gold folding clasp.

What is the OMEGA Gold Moonshine™?

Created in 2019, the exclusive OMEGA Moonshine™ gold is an 18K yellow gold alloy inspired by the Moonlight against the deep blue of the night sky. It offers a unique hue, paler than 18K yellow gold, as well as high resistance to fading and any loss of luster over time.







LA NOUVEAUTÉ LA PLUS IMPORTANTE DE LA SPEEDMASTER MOONWATCH PROFESSIONAL CHRONOGRAPHE CO-AXIAL MASTER CHRONOMETER 42 MM EST L'INTRODUCTION DU CALIBRE CO-AXIAL MASTER CHRONOMETER 3861. CE NOUVEAU MOUVEMENT ÉVITE À LA MOONWATCH D'ÊTRE AFFECTÉE PAR LES CHAMPS MAGNÉTIQUES LES PLUS EXTRÊMES, POUVANT ALLER JUSQU'À 15 000 GAUSS. DE PLUS, IL PERMET À LA MONTRE D'ÊTRE CERTIFIÉE MASTER CHRONOMETER, LA GARANTIE DU PLUS HAUT NIVEAU DE PRÉCISION, DE PERFORMANCE ET DE RÉSISTANCE AUX CHAMPS MAGNÉTIQUES DE L'INDUSTRIE HORLOGÈRE SUISSE.

THE MOST IMPORTANT NEW FEATURE OF THE SPEEDMASTER MOONWATCH PROFESSIONAL CHRONOGRAPH CO-AXIAL MASTER CHRONOMETER 42 MM IS THE INTRODUCTION OF THE CO-AXIAL MASTER CHRONOMETER CALIBRE 3861. THIS NEW MOVEMENT PREVENTS THE MOONWATCH FROM BEING AFFECTED BY EVEN THE MOST EXTREME MAGNETIC FIELDS - UP TO 15,000 GAUSS. IN ADDITION, IT ALLOWS THE WATCH TO BE CERTIFIED MASTER CHRONOMETER, THE GUARANTEE OF THE HIGHEST LEVEL OF PRECISION, PERFORMANCE AND RESISTANCE TO MAGNETIC FIELDS IN THE SWISS WATCHMAKING INDUSTRY.

# SPEEDMASTER '57 CALIBRE 9906



## UNE '57 AMINCIE QUI N'A RIEN PERDU EN PERFORMANCE

Lancée en 2013, l'OMEGA Speedmaster '57 fait son grand retour en 2022 dans une nouvelle version Master Chronometer avec un boîtier au profil affiné. La nouvelle collection regroupe huit nouveaux modèles en acier inoxydable, tous animés par le calibre OMEGA Co-Axial Master Chronometer 9906. L'intégration d'un mouvement à remontage manuel permet d'amincir le boîtier et la lunette pour offrir aux nouvelles '57 un look plus épuré. Une édition à cadran noir style « sandwich » avec index des heures creusés et revêtus de Super-LumiNova vintage s'ajoute à trois modèles avec cadran PVD bleu, vert ou verni bordeaux. L'ensemble de la collection est présenté sur un bracelet en acier inoxydable ou en cuir de couleur assortie.

Avec seulement 12,99 mm d'épaisseur, la nouvelle '57 est considérablement plus mince que la Speedmaster Moonwatch 3861 et ses 13,58 mm. Sans surprise, on retrouve aussi un clin d'œil à l'histoire spatiale de la Speedmaster. Sur la version acier, le bracelet est inspiré par celui d'une édition hommage à Apollo 11 lancée en 2019 et équipé du système de réglage confort breveté OMEGA.

## A SLIMMED DOWN '57 DELIVERS BIG ON PERFORMANCE

OMEGA's famous Speedmaster '57, first introduced in 2013, returns in 2022, with a Master Chronometer upgrade and slimmer profile. The new collection consists of eight new stainless steel models, all powered by OMEGA's Co-Axial Master Chronometer Calibre 9906. The use of a manual-winding movement allows for a thinner case and finer bezel, giving the new '57 watches a streamlined look. There's a "sandwich" black dial edition with recessed hour markers filled with vintage Super-LumiNova - and three releases with PVD dials, in blue, green, and a new varnished burgundy. The entire collection is presented with stainless steel bracelets and matching coloured leather straps.

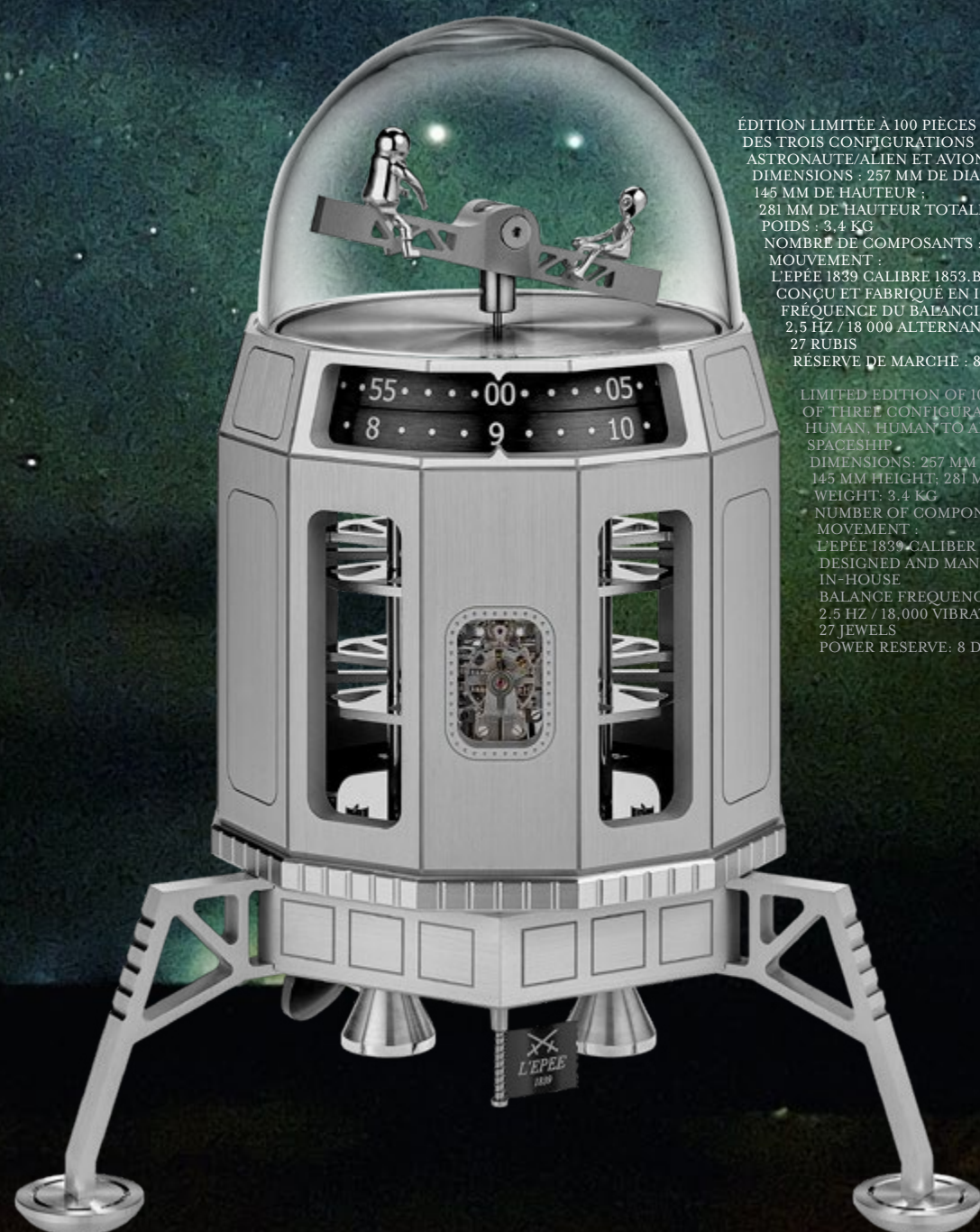
At just 12.99 mm, the new '57 is considerably slimmer than its cousin the Speedmaster Moonwatch 3861 at 13.58 mm. Of course, there is always a nod to space history on a Speedmaster. The bracelet on the steel version is inspired by Apollo 11 tribute launched in 2019, and equipped with OMEGA's patented comfort release adjustment system.



# L'EPÉE SPACE CLOCK

NOUS SOMMES DEPUIS LONGTEMPS CAPTIVÉS PAR  
L'EXPLORATION SPATIALE ET ALLONS AUDACIEUSEMENT  
LÀ OÙ AUCUN HOMME N'EST ALLÉ AUPARAVANT. C'EST  
UNE FASCINATION ENCAPSULÉE PAR LA NOUVELLE  
HORLOGE SPACE CLOCK.

WE HAVE LONG BEEN CAPTIVATED BY SPACE  
EXPLORATION AND BOLDLY GOING WHERE NO MAN  
HAS GONE BEFORE. IT'S A FASCINATION ENCAPSULATED  
BY L'EPÉE 1839'S NEW SPACE CLOCK.



ÉDITION LIMITÉE À 100 PIÈCES DANS CHACUNE  
DES TROIS CONFIGURATIONS : HOMME/HOMME,  
ASTRONaute/ALIEN ET AVION/SOUCOUPE VOLANTE  
DIMENSIONS : 257 MM DE DIAMÈTRE - 12 FACES :  
145 MM DE HAUTEUR :  
281 MM DE HAUTEUR TOTALE  
POIDS : 3,4 KG  
NOMBRE DE COMPOSANTS : 364  
MOUVEMENT :  
L'EPÉE 1839 CALIBRE 1853.BAS  
CONÇU ET FABRIQUÉ EN INTERNE  
FRÉQUENCE DU BALANCIER :  
2,5 HZ / 18 000 ALTERNANCES/H  
27 RUBIS  
RÉSERVE DE MARCHÉ : 8 JOURS, UN BARILLET

LIMITED EDITION OF 100 PIECES IN EACH  
OF THREE CONFIGURATIONS: HUMAN TO  
HUMAN, HUMAN TO ALIEN AND JET TO  
SPACESHIP  
DIMENSIONS: 257 MM DIAMETER - 12 FACES:  
145 MM HEIGHT, 281 MM TOTAL HEIGHT  
WEIGHT: 3.4 KG  
NUMBER OF COMPONENTS: 364  
MOVEMENT:  
L'EPÉE 1839 CALIBER 1853.BAS  
DESIGNED AND MANUFACTURED  
IN-HOUSE  
BALANCE FREQUENCY:  
2.5 HZ / 18,000 VIBRATIONS/H  
27 JEWELS  
POWER RESERVE: 8 DAYS, ONE BARREL

## CONSTRUCTION ET INSPIRATION

Space Clock est un hommage à l'innocence et à l'émerveillement. Mais c'est aussi un hommage aux techniques de l'exploration spatiale.

L'horloge présente une variété de finitions, notamment satinées, polies, brossées, peintes et anodisées. Les astronautes, extraterrestres, ovnis et avions sont tous minutieusement peints à la main pour plus de détails.

Sur le bas du corps de l'atterrisseur se trouvent les instruments scientifiques et la propulsion avec les tuyères de moteur en acier inoxydable, l'antenne satellite et l'anémomètre anodisés, ainsi que le drapeau de la paix et de l'exploration "L'Epée 1839" en PVD noir. À l'intérieur du fuselage se trouve le calibre 8 jours 1853.BAS, conçu pour s'adapter à l'horloge spatiale et développé pour piloter l'animation mécanique de la balançoire.

Les chiffres oscillent d'avant en arrière toutes les 20 secondes, soit 40 secondes pour un cycle complet. Au fur et à mesure que les figurines montent et descendent grâce à leur coopération dans le jeu, la bascule entière tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le long d'un axe central, effectuant une rotation toutes les 10 minutes.

Juste en dessous du pont d'observation supérieur, sous un grand dôme en verre minéral, où astronautes et extraterrestres jouent ensemble, l'heure est affichée sur deux cylindres anodisés et gravés au laser. Les minutes défilent rapidement au niveau supérieur tandis que les heures défilent en dessous.

## CONSTRUCTION AND INSPIRATION

Space Clock is a tribute to innocence and wonder, but it is also a mechanical tribute to space exploration.

The clock features a variety of finishes including satin blasted, polished, brushed, painted and anodized, as well as hand painting on the characters riding the seesaw. The astronauts, aliens, UFO and fighter jets are all meticulously hand painted for added details.

On the bottom of the lander body are the scientific instruments and propulsion with stainless steel engine nozzles, anodized satellite dish and anemometer, as well as the black PVD "L'Epée 1839" flag of peace and exploration. Inside the fuselage is the custom 8-day caliber 1853.BAS designed to fit inside the Space Clock and developed to drive the mechanical seesaw animation.

The figures seesaw back and forth every 20 seconds taking 40 seconds for a full cycle. As the figures rise and fall thanks to their cooperation in play, the entire seesaw rotates counter-clockwise along a central axis, completing one rotation every 10 minutes.

Just below the upper observation deck, underneath a large mineral glass observation dome, where astronauts and aliens play together, the time is displayed on two anodized and laser engraved cylinders. The minutes pass by quickly on the top level while the hours creep by below. But when you are playing with a seesaw on a spaceship, time really flies when you are having fun.

## SPACE MODULE

Space Module est le premier module spatial d'un tout nouveau genre développé par L'Epée 1839. Ses trois instruments météo complémentaires – un hygromètre, un baromètre et un thermomètre – sont les bases des prévisions météorologiques. Tous mécaniques et modulables, les trois instruments se superposent sur une base stable aux finitions et décors inspirés des outils de la conquête spatiale. Space Module pèse 3,8 kilogrammes. Ses 25 centimètres de diamètre et sa hauteur de 21 centimètres (dans la version la plus complète) lui confèrent une stature équilibrée et lui permettent de se faufiler partout, ou presque... Space Module est une édition limitée de 50 pièces disponible en version dorée ou argentée.

Space Module is the first space module of an entirely new kind, developed by L'Epée 1839. Its sensors can be used to capture data from new territories. Its three complementary weather instruments – a hygrometer, a barometer and a thermometer – form the basis of the weather forecasts that support life and its development. The three mechanical and modular instruments are placed one on top of the other on a stable base adorned with finishes and decoration inspired by the tools used for space exploration. Space Module weighs 3.8 kg (8.4 lbs). Its diameter of 25 cm/9.8 in and height of 21 cm/8.3 in (for the most complete version) give it a balanced stature that enables it to go almost anywhere. Space Module is a limited edition of 50 pieces, available in gilded and silver-colored versions.





# ZENITH CHRONOMASTER

Depuis le lancement du calibre révolutionnaire El Primero en 1969, premier mouvement chronographe automatique intégré à haute fréquence au monde, Zenith a maintenu et cultivé son esprit d'innovation sans jamais cesser de repousser les limites. Elle a maîtrisé non seulement le chronographe automatique, mais également la mesure fractionnaire du temps en proposant des calibres haute fréquence au 1/10e et au 1/100e de seconde. Revisitant l'émblématique configuration du cadran tricolore qui a fait ses débuts en 1969, la dernière déclinaison du modèle Chronomaster Open le conserve entièrement avec une touche de transparence. Répondant à la demande courante de montres aux proportions plus modestes, le boîtier rond mesure désormais 39,5 mm de large, contre 42 mm auparavant. Visible à travers le fond saphir, le mouvement chronographe automatique El Primero 3604 1/10e de seconde est une version modifiée du calibre 3600 qui a fait ses débuts sur le modèle Chronomaster Sport. Il présente une platine et des ponts ajourés qui permettent de mieux voir l'échappement haute fréquence 5 Hz avec ancre et roue d'échappement en silicium ne nécessitant pas de lubrifiant. Le mécanisme de remontage automatique avec une masse oscillante ajourée en forme d'étoile délivre efficacement une réserve de marche de 60 heures.

Since the launch of the revolutionary El Primero calibre in 1969 as the world's first automatic high-frequency integrated chronograph movement, Zenith has maintained and cultivated its spirit of innovation without ever ceasing break new boundaries. It has mastered not only the automatic chronograph, but also the fractional measurement of time by offering 1/10th and 1/100th of a second high-frequency calibres.

Revisiting the iconic tri-colour dial configuration that debuted with the iconic A386 in 1969 and which remains a distinctive and instantly recognizable El Primero design element, the latest iteration of the Chronomaster Open retains it entirely with a transparent twist.

Catering to the prevalent demand for watches with more modest proportions, the round case now measures 39.5 mm wide compared to the previous 42mm model.

Visible through the sapphire display back, the El Primero 3604 1/10th of a second automatic chronograph movement is a modified version of the 3600 that debuted in the Chronomaster Sport, featuring an open base plate and bridges that allow for a clearer view of the high-frequency 5 Hz escapement with lubricant-free silicon escape wheel and pallet lever. The automatic winding mechanism with an open star-shaped oscillating mass efficiently delivers a power reserve of 60 hours.



CALIBRE CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE À ROUE À COLONNES EL PRIMERO CAPABLE DE MESURER ET AFFICHER LE 10E DE SECONDE  
MOUVEMENT : EL PRIMERO 3604 AUTOMATIQUE  
FRÉQUENCE 36 000 A/H (5 HZ)  
RÉSERVE DE MARCHÉ : ENV. 60 HEURES  
FINITIONS : NOUVELLE MASSE OSCILLANTE ÉTOILÉE AUX FINITIONS SATINÉES  
MATIÈRE : ACIER INOXYDABLE  
ÉTANCHÉITÉ : 10 ATM  
BOÎTIER : 39,5 MM

AUTOMATIC EL PRIMERO COLUMN-WHEEL CHRONOGRAPH  
ABLE TO MEASURE AND DISPLAY 1/10TH OF A SECOND  
MOVEMENT: EL PRIMERO 3604 AUTOMATIC  
FREQUENCY 36,000 VPH (5 HZ)  
POWER RESERVE APPROX. 60 HOURS  
FINISHES: NEW STAR-SHAPED OSCILLATING WEIGHT WITH SATINED FINISHINGS  
MATERIAL: STAINLESS STEEL  
WATER RESISTANCE: 10 ATM  
CASE: 39.5 MM

## ZENITH CHRONOMASTER OR ROSE ET BICOLORE

Aujourd'hui, Zenith enrichit la collection avec de nouvelles déclinaisons incorporant des métaux précieux tout en conservant l'allure centrée sur la performance du modèle. Les chronographes entièrement en or occupent une place particulière dans l'histoire de Zenith, et ceci depuis bien avant l'El Primero. Parce que performance et préciosité ne sont pas incompatibles, Zenith a conçu la montre Chronomaster Sport entièrement en or rose – y compris le bracelet et la lunette avec son échelle graduée en dixièmes de seconde. La ligne Chronomaster Sport est équipée de la toute dernière version du vénérable mouvement, l'El Primero 3600. Avec sa haute fréquence de 5 Hz (36 000 VpH), le mouvement est capable d'offrir avec précision une fonction au 1/10e de seconde très lisible, affichée directement sur la lunette ainsi que sur le cadran.



MOUVEMENT :  
EL PRIMERO  
3600 AUTOMATIQUE  
FRÉQUENCE :  
36 000 A/H (5 HZ)  
RÉSERVE DE MARCHÉ :  
ENV. 60 HEURES  
MATIÈRE :  
ACIER INOXYDABLE  
& OR ROSE 18 CARATS  
AVEC LUNETTE EN OR  
ÉTANCHÉITÉ : 10 ATM  
BOÎTIER : 41 MM



MOVEMENT:  
EL PRIMERO  
3600 AUTOMATIC  
FREQUENCY:  
36,000 VPH (5 HZ)  
POWER RESERVE:  
APPROX. 60 HOURS  
MATERIAL: STAINLESS STEEL  
& 18-CARAT ROSE GOLD  
WITH GOLD BEZEL  
WATER RESISTANCE:  
10 ATM  
CASE: 41 MM

### Zenith Chronomaster or rose and bicolor

Now, Zenith is expanding the collection with new versions incorporating precious metals while retaining the performance-centric allure of the model.

Full gold chronographs have a special place in Zenith history that even predate the El Primero. Because performance and preciousness don't have to be mutually exclusive, Zenith has crafted the Chronomaster Sport entirely in rose gold - including the bracelet and engraved bezel with 1/10th of a second scale. The Chronomaster Sport line is equipped with the newest version of the venerable movement, the El Primero 3600. With its high frequency of 5 Hz (36,000 VpH), the movement is able to precisely offer a 1/10th of second function that's easily readable, displayed directly on the bezel as well as the dial. Its autonomy has also been rendered more efficient, with an extended power reserve of 60 hours.



# ZENITH DEFY EXTREME

APRÈS AVOIR AFFRONTÉ DES TERRAINS SAUVAGES ET EXPLORÉ LE CÔTÉ BRUT ET ÉLÉMENTAIRE DE LA NATURE, ZENITH OFFRE À LA DEFY EXTREME UNE EXÉCUTION RÉSOLUMENT SPORTIVE AVEC LA PREMIÈRE MONTRE EN FIBRE DE CARBONE, DÉDIÉE AU SPORT AUTOMOBILE DU FUTUR.

Conçue pour résister aux éléments et équipée du mouvement chronographe automatique le plus rapide et le plus précis au monde, la montre DEFY Extreme est l'incarnation de l'esprit d'innovation de la Manufacture et met en lumière les attributs fondamentaux de la ligne DEFY que sont la résistance et des performances exceptionnelles. Présentée en 2021 comme la déclinaison la plus audacieuse et la plus robuste du chronographe automatique haute fréquence au 1/100e de seconde de Zenith, la DEFY Extreme a déjà prouvé qu'elle était amplement capable de résister aux éléments les plus rudes lors de la première saison d'EXTREME E. Aujourd'hui, la DEFY Extreme se présente dans une exécution résolument sportive en fibre de carbone inspirée du premier championnat de rallye tout-terrain électrique au monde, dont Zenith est fière d'être à la fois chronométrateur officiel et partenaire fondateur. Visuellement saisissant et étonnamment léger, le boîtier, avec ses poussoirs et sa couronne, est réalisé en fibre de carbone stratifiée hautement durable. Couramment utilisée dans les secteurs de l'automobile et de l'aviation, entre autres, la fibre de carbone offre un ensemble unique de propriétés en termes de performance qui ne peuvent être égalées par les métaux. Elle permet également une esthétique inimitable, synonyme d'avant-garde. Soulignant la géométrie audacieusement angulaire du boîtier, les protections des poussoirs ainsi que la lunette à douze faces sont réalisées en titane microbillé.

À l'intérieur du boîtier monobloc, le cadran ajouré multi-strates présente un mélange de couleurs racées inspirées des schémas de couleurs "X Prix" de l'EXTREME E, adaptés à chaque course. L'échelle chronographe au 1/100e de seconde comporte des index jaune vif, tandis que les compteurs chronographe du cadran en verre saphir teinté sont bleu vif, vert et blanc, avec des petites aiguilles de couleur assorties. Partiellement visible à travers le cadran ainsi que le fond du boîtier, le calibre chronographe automatique haute fréquence le plus rapide offre des mesures de temps au 1/100e de seconde, avec deux échappements battant à 5Hz (36 000 alt/h) pour la partie montre et à 50Hz (360 000 alt/h) pour le chronographe. La DEFY Extreme est livrée avec trois bracelets facilement interchangeables sans outil, simplement en utilisant le mécanisme ingénieux et intuitif de changement rapide de bracelet dont le fond du boîtier est doté. Les variantes se composent d'un bracelet en caoutchouc texturé noir avec une boucle déployante en titane microbillé, un bracelet en caoutchouc texturé rouge et un bracelet en velcro noir avec une boucle en fibre de carbone.

MOUVEMENT DE CHRONOGRAPHE AFFICHANT LES 1/100E DE SECONDE  
UNE ROTATION PAR SECONDE POUR L'AIGUILLE DE CHRONOGRAPHE  
UN ÉCHAPPEMENT POUR LA MONTRE (36 000 ALT/H - 5 HZ)  
UN ÉCHAPPEMENT POUR LE CHRONOGRAPHE (360 000 ALT/H - 50 HZ)  
CERTIFIÉ CHRONOMÈTRE  
BRACELETS INTERCHANGEABLES (CAOUTCHOUC, VELCRO®)  
CADRAN SAPHIR  
MOUVEMENT : EL PRIMERO 9004 AUTOMATIQUE  
FRÉQUENCE : 36 000 ALT/H (5 HZ)  
RÉSERVE DE MARCHÉ : 50 HEURES MIN.  
MATÉRIAUX : CARBONE & TITANE MICROBILLÉ  
ÉTANCHÉITÉ : 20 ATM  
BOÎTE : 45 MM

CADRAN : SAPHIR TEINTÉ AVEC TROIS COMPTEURS NOIRS

AFTER TAKING ON WILD TERRAINS AND EXPLORING THE RAW AND ELEMENTAL SIDE OF NATURE, ZENITH IS GIVING THE DEFY EXTREME A DECIDEDLY SPORTY EXECUTION WITH THE FIRST WATCH IN CARBON FIBRE, DEDICATED TO THE MOTORSPORT OF THE FUTURE.

Built to withstand the elements and equipped with the world's fastest and most precise automatic chronograph movement, the DEFY Extreme is the embodiment of the Manufacture's spirit of innovation and emphasizes the DEFY line's core attributes of ruggedness and exceptional performance. Introduced in 2021 as the boldest and most rugged iteration of Zenith's groundbreaking 1/100th of a second automatic high-frequency chronograph to date, the DEFY Extreme has already proven that it's more than capable of withstanding even the harshest elements during the first season of EXTREME E. Now, the DEFY Extreme arrives in a resolutely sporty carbon fibre execution inspired by the world's first off-road electric rally racing championship, of which Zenith is proud to be the Official Timekeeper and Founding Partner.

Visually striking and astonishingly light, the case as well as the pushers and crown are made of highly durable layered carbon fibre. Commonly used in the automotive and aviation industries among many others, carbon fibre offers a unique set of performance properties that simply cannot be matched by metals. It also offers an unmistakable aesthetic that's synonymous with cutting-edge. Highlighting the audaciously angular geometry of the case, the pusher protectors as well as the twelve-sided bezel are made in microblasted titanium.

Within the monolithic case, the open multi-layered dial features a mix of racy colours inspired by the EXTREME E's "X Prix" colour schemes adapted for each race. The 1/100th of a second chronograph scale features bright yellow markers, while the tinted sapphire crystal dial's chronograph counters are in bright blue, green and white, with matching-coloured small hands. Partially visible through the dial as well as the case back is the fastest automatic high-frequency chronograph calibre, offering 1/100th of a second time measurements, with two escapements beating at 5 Hz (36,000 VpH) for the timekeeping part and 50 Hz (360,000 VpH) for the chronograph.

The DEFY Extreme is delivered with three straps that are easily interchangeable without requiring any tools, simply by using the case back's ingenious and intuitive quick strap-change mechanism. These are a black textured rubber strap with a microblasted titanium folding buckle, a red textured rubber strap and a black Velcro strap with a carbon fibre buckle.



1/100TH OF A SECOND CHRONOGRAPH MOVEMENT  
ONE ROTATION PER SECOND FOR THE CHRONO HAND  
1 ESCAPEMENT FOR THE WATCH (36,000 VPH - 5 HZ)  
1 ESCAPEMENT FOR THE CHRONOGRAPH (360,000 VPH - 50 HZ)  
CERTIFIED CHRONOMETER  
INTERCHANGEABLE STRAP SYSTEM (RUBBER, VELCRO STRAP)  
SAPPHIRE DIAL  
MOVEMENT: EL PRIMERO 9004 AUTOMATIC  
FREQUENCY: 36,000 VPH (5 HZ)  
POWER RESERVE MIN: 50 HOURS  
MATERIAL: CARBON & MICROBLASTED TITANIUM  
WATER RESISTANCE: 20 ATM  
CASE: 45 MM  
DIAL: TINTED SAPPHIRE WITH THREE BLACK-COLOURED COUNTERS





# BREITLING

## AU SOMMET DE LA VAGUE

BREITLING VIENT DE LANCER UN NOUVEAU DESIGN DE SA MONTRE DE PLONGÉE SPORTIVE. LA NOUVELLE COLLECTION REPREND L'ESTHÉTIQUE ÉPURÉE DE LA SUPEROCEAN SLOW MOTION ORIGINALE DES ANNÉES 1960 ET 1970, TOUT EN AJOUTANT DES CARACTÉRISTIQUES MODERNES ET UNE PALETTE DE COULEURS VIVES.

### THE OCEAN IS CALLING

BREITLING HAS JUST LAUNCHED A REDESIGN OF ITS SPORTY SEA WATCH. THE NEW COLLECTION RETRACES THE PARED-DOWN AESTHETIC OF THE ORIGINAL SUPEROCEAN SLOW MOTION FROM THE 1960S AND 1970S, WHILE ADDING MODERN FEATURES AND A BRIGHT PALETTE OF COLOR. PLUS, IT'S NO LONGER STRICTLY A DIVE WATCH – SURF WITH IT, SWIM WITH IT, HIT THE BEACH BAR WITH IT.



BREITLING SUPEROCEAN  
AUTOMATIC 42 KELLY SLATER  
LIMITED EDITION, DÉVOILÉE CET  
ÉTÉ AU FESTIVAL WHEELS & WAVES  
CET ÉTÉ À BIARRITZ.

Dans les années 1960, la plongée sous-marine devient un sport émergent, inspirée par les aventures de Jacques Cousteau. Dans ce sport, le temps est primordial – il se mesure presque exclusivement en minutes – et Breitling souhaite non seulement fournir la meilleure montre outil pour cette tâche, mais aussi lui donner du style. Pour la première SuperOcean, Breitling a éliminé toutes les caractéristiques superflues qui ne répondaient pas aux besoins vitaux des plongeurs. Un anneau de cadran à fort contraste a été introduit sur l'échelle des minutes. Les index ont été remplacés par des bâtons épais luminescents pour une meilleure lisibilité. Étant donné que les plongeurs n'ont pas besoin de l'aiguille des secondes, la modification la plus audacieuse a été... de la supprimer. Elle est remplacée par un chronographe révolutionnaire basé sur les minutes, surnommé « Slow Motion » parce qu'il fallait une heure pour faire une rotation complète du cadran.

In the 1960s, the emerging sport of scuba diving was all the rage, inspired by the adventures of ocean explorer Jacques Cousteau. In diving, timing was everything – measured almost exclusively in minutes – and Breitling wanted to not only provide the best tool watch for the task, but to give it a sense of style.

To create this early SuperOcean, Breitling's designers eliminated any superfluous features that didn't support the lifesaving needs of divers underwater. A high-contrast dial ring was introduced to the crucial minutes scale. Out went subtle indexes in favor of chunky luminescent batons for easy readability. And, in the boldest move of all, Breitling did away with the seconds hand, since divers... didn't really need it. In its place came a revolutionary minutes-based chronograph, dubbed the "Slow Motion" because it took an hour to make a full rotation of the dial.





# PANERAI LUMINOR DUE LUNA

LA LUMINOR DUE LUNA INTRODUIT LA COMPLICATION DE PHASES DE LUNE DANS UNE COLLECTION SIGNATURE PANERAI.

THE LUMINOR DUE LUNA INTRODUCES THE MOONPHASE COMPLICATION INTO A PANERAI SIGNATURE COLLECTION.



MOUVEMENT : MÉCANIQUE À REMONTAGE AUTOMATIQUE.  
CALIBRE P.900/MP, 12 1/4 LIGNES, 5,9 MM D'ÉPAISSEUR,  
23 RUBIS, 28 800 ALTERNANCES/HEURE, DISPOSITIF  
ANTICHOC INCABLOC™, UN BARILLET, 201 COMPOSANTS.  
FONCTIONS : HEURES, MINUTES, PETITE SECONDE,  
PHASE DE LA LUNE  
RÉSERVE DE MARCHÉ : TROIS JOURS  
BOÎTIER : 38 MM EN ACIER POLI, LUNETTE EN ACIER POLI,  
FOND DE BOÎTIER EN ACIER, PONT PROTÈGE-COURONNE  
EN ACIER POLI, VERRE SAPHIR OBTENU DU CORINDON.  
CADRAN : BLEU SATINÉ SOLEIL AVEC CHIFFRES ARABES  
ET INDEX LUMINESCENTS, PHASE DE LA LUNE À 3 HEURES  
ET PETITE SECONDE À 9 HEURES.  
BRACELET EN ALLIGATOR BLEU BRILLANT, BLEU.  
ÉTANCHEITÉ : 3 BARS (~30 MÈTRES)

À travers ses proportions épurées et son style sobre, la Luminor Due réinterprète la forme et les caractéristiques iconiques de l'emblématique collection Luminor de façon raffinée, tout aussi adaptée à une tenue décontractée qu'à une occasion élégante. Si, à l'origine, elle indiquait uniquement l'heure, cette version introduit pour la toute première fois une complication dans la collection. La phase de lune, parmi les complications les plus poétiques, est au centre de la Luminor Due Luna, dont le nom signifiant « lune » en italien figure sur le cadran. Disponible en quatre versions, toutes de 38 mm et qui sauront séduire un éventail de clients, elle promet de devenir un pilier essentiel de la famille Luminor Due. Dans chaque variante, la complication, située à 3 heures, présente un disque tournant avec une lune de 24 carats sur un ciel étoilé bleu nuit.

With sleek proportions and understated style, the Luminor Due is a reinterpretation of the iconic shape and features of the Luminor collection, refined in a way equally suited to casual wear or for an elegant occasion. While originally indicating only the time, this new version introduces a complication to the collection for the very first time. A moon phase, one of the most poetic of complications, sits at the centre of the Luminor Due Luna, whose name meaning “moon” in Italian appears on the dial. Available in four versions, all 38 mm in diameter and appealing to a wide range of customers, this promises to become an essential pillar of the Luminor Due family. In each variant, the complication, located at 3 o'clock, features a rotating disc with a 24-carat moon set against a starry night sky.



MOUVEMENT : MÉCANIQUE À REMONTAGE AUTOMATIQUE.  
CALIBRE P.900/MP, 12 1/4 LIGNES, 5,9 MM D'ÉPAISSEUR, 23 RUBIS,  
28 800 ALTERNANCES/HEURE, DISPOSITIF ANTICHOC INCABLOC™,  
UN BARILLET, 201 COMPOSANTS.  
FONCTIONS : HEURES, MINUTES, PETITE SECONDE, PHASE DE LA LUNE  
RÉSERVE DE MARCHÉ : 3 JOURS  
BOÎTIER : 38 MM GOLDTECH™, LUNETTE EN PANERAI GOLDTECH™  
POLI, FOND DE BOÎTIER EN VERRE SAPHIR TRANSPARENT.  
PONT PROTÈGE-COURONNE EN PANERAI GOLDTECH™ POLI.  
VERRE SAPHIR OBTENU DU CORINDON.  
CADRAN : NACRE BLANCHE AVEC CHIFFRES ARABES ET INDEX DORÉS  
LUMINESCENTS, PHASE DE LA LUNE À 3 HEURES ET PETITE SECONDE  
À 9 HEURES  
BRACELET EN ALLIGATOR BLEU BRILLANT, BLEU, STD, 20/18, BA.  
BOUCLE EN GOLDTECH™ POLI  
ÉTANCHEITÉ : 3 BARS (~30 MÈTRES)



# BLANCPAIN

## OCEAN COMMITMENT

## PRÉSERVER LE CŒUR DE L'OcéAN

DEPUIS LE LANCEMENT DE LA PREMIÈRE MONTRE DE PLONGÉE MODERNE, LA FIFTY FATHOMS, EN 1953, BLANCPAIN MET UN POINT D'HONNEUR À FAIRE DE LA DÉCOUVERTE ET LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT MARIN UNE PRIORITÉ. FORTE DE CET ENGAGEMENT, LA MANUFACTURE ANNONCE UN NOUVEAU PARTENARIAT AVEC LA FONDATION BIOPIXEL OCEANS FOUNDATION ET LA SOCIÉTÉ BIOPIXEL. CETTE COLLABORATION A POUR BUT DE SOUTENIR LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, PROPOSER DES SOLUTIONS DE RESTAURATION NOVATRICES ET SENSIBILISER L'OPINION PUBLIQUE À LA NÉCESSITÉ DE PRÉSERVER L'UN DES JOYAUX DE LA NATURE : LA GRANDE BARRIÈRE DE CORAIL.

Blancpain soutient les activités de Biopixel à travers deux axes : la recherche scientifique afin d'en apprendre davantage sur certaines espèces et influencer les décisions de conservation, ainsi que la production d'une série de films centrée sur des personnalités qui dédient leur vie à la protection et la sauvegarde de la Grande Barrière de corail. À travers la science, l'innovation technologique et des projets durables tels que la restauration des coraux, la gestion des habitats, la réhabilitation des espèces et la recherche sur la mégafaune, ce projet multidisciplinaire est le fruit d'une étroite collaboration entre Biopixel, Blancpain, les autorités et universités australiennes, ainsi que les communautés locales. Parmi elles figurent les *traditional owners*, un peuple qui cultive des connections culturelles profondes avec la Grande Barrière de corail depuis des siècles. En parallèle aux activités de recherche de la fondation, Biopixel réalise des images captivantes en haute définition (8K) permettant au public de découvrir la beauté des écosystèmes marins et de comprendre l'importance de les protéger. Chaque épisode sera construit autour d'images sous-marines spectaculaires racontant l'histoire de recherches scientifiques novatrices. La série devrait être lancée dans le courant du dernier trimestre 2022. L'objectif de la collaboration entre Blancpain et le groupe Biopixel est de taille : contribuer à la santé et la survie de la Grande Barrière de corail.



## BIOPIXEL OCEANS FOUNDATION ET BIOPIXEL

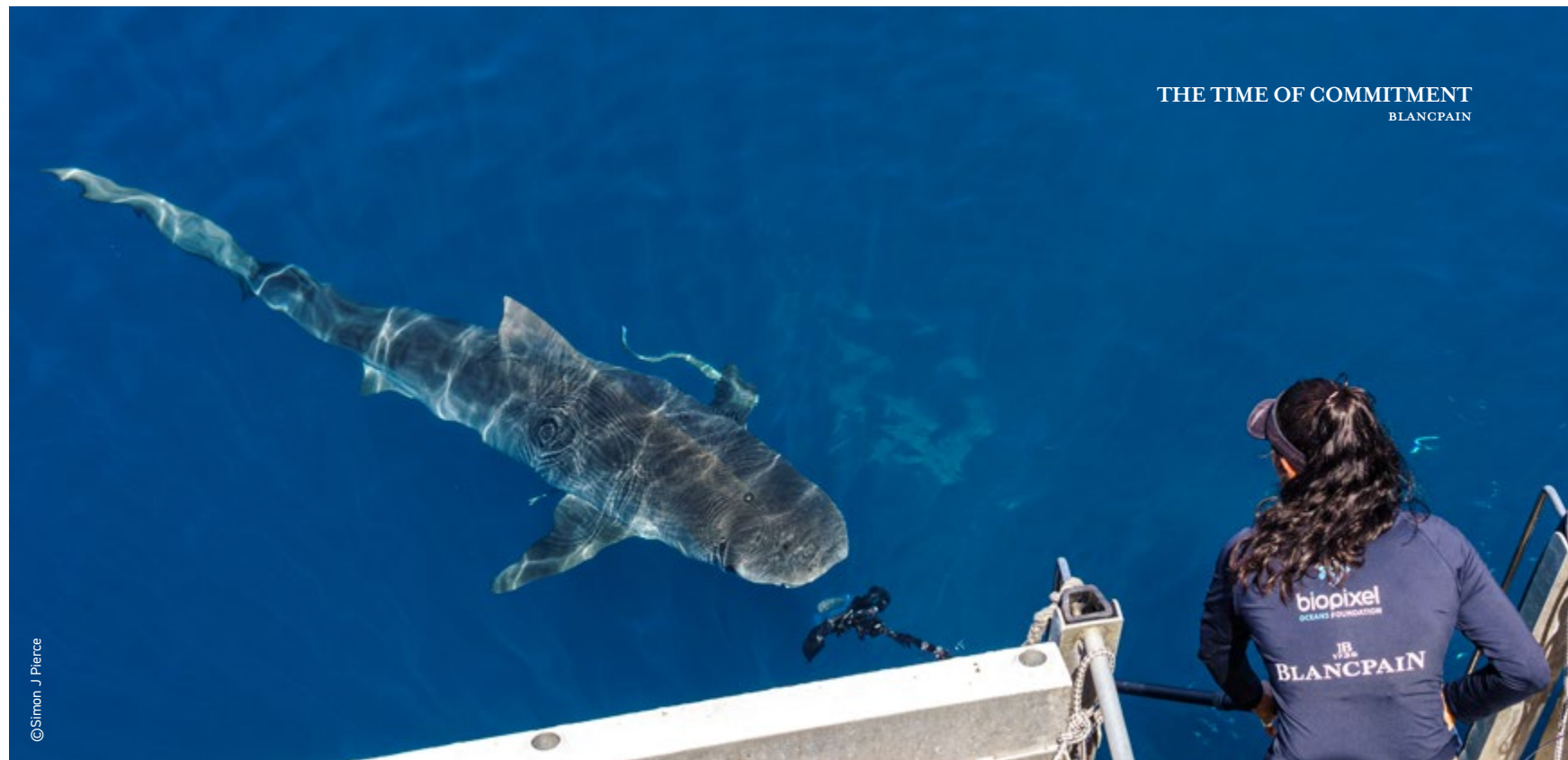
La Biopixel Oceans Foundation soutient et initie des projets de recherche scientifique, d'exploration et de sensibilisation en faveur du monde sous-marin. En partenariat avec des institutions académiques de renom et d'autres organisations non-gouvernementales, Biopixel et la Biopixel Oceans Foundation soutiennent de nombreuses activités de restauration des coraux et d'autres projets environnementaux en faveur des océans. Les deux entités fournissent des images et des informations scientifiques afin d'influencer les décisions de conservation, d'améliorer la connaissance des espèces peu étudiées et d'inculquer aux jeunes générations une passion pour les océans.

Biopixel est une société cinématographique australienne spécialisée dans les séquences de nature et de comportement animalier, en particulier celles de la vie aquatique. Fondée en 2013 par Richard Fitzpatrick et Bevan Slattery, Biopixel est née d'une passion commune pour la technologie, la

plongée, la nature et les grands espaces. En partenariat avec l'Université James Cook à Cairns, Biopixel gère l'une des plus grandes structures de tournage sous-marin au monde. La société compte parmi ses clients des médias de renommée mondiale comme Netflix, la BBC, National Geographic, Arte ou Discovery Channel.

## BLANCPAIN OCEAN COMMITMENT (BOC)

L'exploration et la préservation des océans représentent une préoccupation essentielle pour Blancpain. Tout au long de l'histoire de la Fifty Fathoms – la première montre de plongée moderne au monde –, qui s'étend sur près de 70 ans, la Marque a tissé des liens étroits avec des explorateurs, des photographes, des scientifiques et des spécialistes de l'environnement conscients de la valeur inestimable de ces ressources précieuses. Ces affinités ont incité la Manufacture de Haute Horlogerie à apporter un appui substantiel à d'importantes activités et initiatives dédiées aux océans.



## PRESERVING THE HEART OF THE OCEAN

SINCE THE 1953 LAUNCH OF THE FIRST MODERN DIVER'S WATCH, FIFTY FATHOMS, BLANCPAIN HAS MADE OCEAN DISCOVERY AND PROTECTION A PRIORITY. IN LINE WITH THIS COMMITMENT, THE BRAND IS ANNOUNCING A NEW PARTNERSHIP WITH BIOPIXEL OCEANS FOUNDATION AND BIOPIXEL. THE AIM OF THIS COLLABORATION IS TO SUPPORT SCIENTIFIC RESEARCH, PROPOSE INNOVATIVE RESTORATION SOLUTIONS AND RAISE PUBLIC AWARENESS OF THE NEED TO PRESERVE ONE OF NATURE'S JEWELS: THE GREAT BARRIER REEF.

Blancpain supports Biopixel's activities in two ways: scientific research to learn more about certain species and impact conservation decisions; and production of a series of films focusing on personalities who dedicate their lives to protecting and saving the Great Barrier Reef. Through science, innovative technology and sustainable practices of projects including coral restoration, habitat management, animal rehabilitation and megafauna research, this multi-disciplinary project stems from Biopixel's close collaboration with Blancpain, Australian authorities and universities, as well as local communities such as the traditional owners who have held deep cultural ties with the Great Barrier Reef for centuries. In parallel to the foundation's research activities, Biopixel produces captivating footage in high definition (8K), enabling the public to discover the beauty of marine ecosystems and understand the importance of protecting them. Each episode will be built around spectacular underwater footage telling the story of scientific and ground-breaking research. The series is set to be launched in the last quarter of 2022. The aim of the collaboration between Blancpain and the Biopixel Group is to contribute to the health and survival of the Great Barrier Reef.

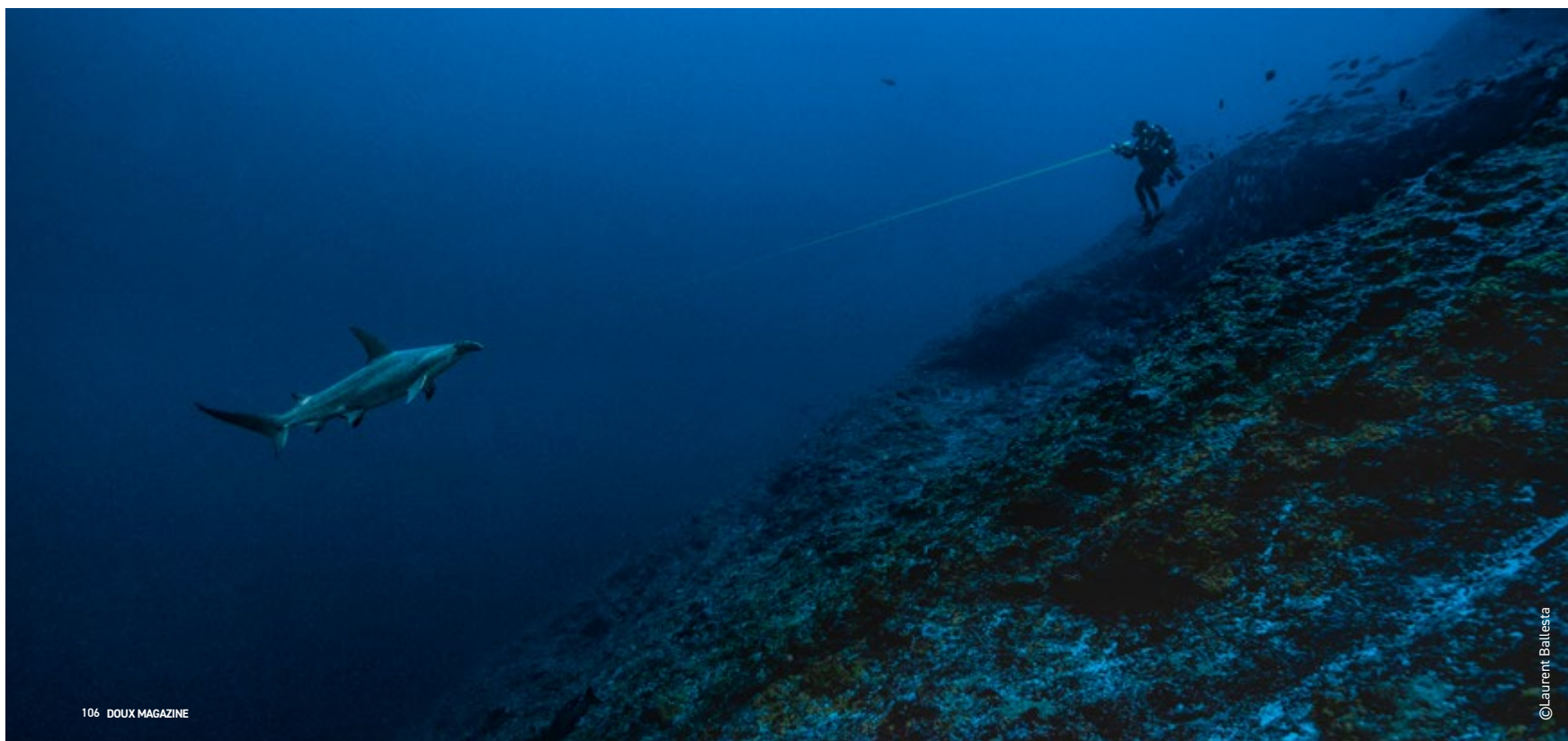
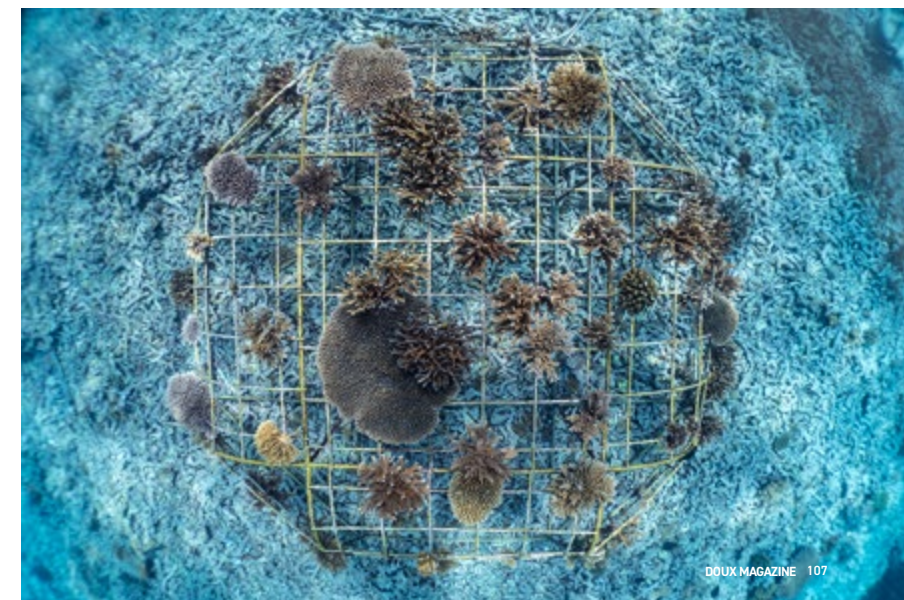
## BIOPIXEL OCEANS FOUNDATION AND BIOPIXEL

Biopixel Oceans Foundation facilitates and undertakes scientific research, exploration and education, to raise awareness for the underwater world. In partnership with leading academic institutions, and other NGO's, Biopixel and the Biopixel Oceans Foundation support numerous reef restoration and other marine environmental projects and provide footage and scientific information to influence conservation decisions, improve knowledge of under-researched species and instil a passion for the oceans in younger generations.

Biopixel is an Australian film company specialising in nature and animal behaviour sequences, particularly of aquatic life. Founded in 2013 by Richard Fitzpatrick and Bevan Slattery, Biopixel was born of a shared passion for technology, diving, nature and the great outdoors. In partnership with James Cook University in Cairns, Biopixel operates one of the largest underwater filming facilities in the world. The company's clients include world-renowned media outlets such as Netflix, the BBC, National Geographic, Arte and Discovery Channel.

## BLANCPAIN OCEAN COMMITMENT (BOC)

Exploring and preserving the world's oceans is core to Blancpain. Throughout the nearly 70-year history of the Fifty Fathoms – the world's first modern diving watch –, Blancpain has woven close ties with the explorers, photographers, scientists and environmentalists who treasure these precious resources. These affinities have inspired the Brand to support important activities and initiatives dedicated to the oceans.





# BLANCPAIN

## BATHYSCAPHE FLYBACK

NOUVELLES COULEURS ET MATIÈRES POUR LA FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE  
CHRONOGRAPHE FLYBACK.



FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE  
CHRONOGRAPHE FLYBACK  
DIAMÈTRE : 43 MM  
ÉTANCHEITÉ : 300 MÈTRES  
MOUVEMENT CHRONOGRAPHE FLYBACK  
F385, 50 HEURES DE RÉSERVE DE MARCHÉ,  
SPIRAL EN SILICIUM

FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE FLYBACK  
CHRONOGRAPH  
DIAMETER: 43 MM  
WATER RESISTANCE: 300 METRES  
FLYBACK CHRONOGRAPH CALIBER F385,  
POWER RESERVE 50 HOURS, SILICON  
BALANCE SPRING



En 2022, Blancpain met l'accent sur l'introduction de nouvelles variantes de ses montres Fifty Fathoms Bathyscaphe, jouant avec les styles à travers l'or rouge et le titane grade 23.

À la suite du lancement en 1953 de la Fifty Fathoms, la première montre de plongée moderne, Blancpain a développé de nombreuses déclinaisons de cet outil de mesure du temps vital pour les plongeurs. Créée en 1956, la montre Bathyscaphe en est sans doute l'un des meilleurs exemples. Introduit dans la ligne contemporaine Bathyscaphe en 2014, le chronographe flyback a été la première complication à équiper la « plongeuse citadine » de Blancpain. Aujourd'hui, la Manufacture remet sur le devant de la scène son modèle Fifty Fathoms Bathyscaphe Chronographe Flyback, qui présente l'un des mouvements à chronographe les plus réputés de l'industrie horlogère. Le calibre Blancpain F385 est l'un des derniers-nés de la lignée des chronographes Blancpain.

Ce mouvement de manufacture tire parti de la conception raffinée de l'embrayage vertical de Blancpain, qui assure un engagement en douceur du mécanisme de chronographe, éliminant ainsi la problématique des sauts soudains et brutaux de l'aiguille des secondes du chronographe. Le contrôle du démarrage, de l'arrêt et de la remise à zéro du chronographe s'effectue par le biais d'une roue à colonnes, ce qui permet un actionnement des boutons harmonieux et confortable. Le F385 bat à une fréquence de 5 Hz, qui représente un atout considérable en termes de précision de chronométrage. Il possède un balancier à régulation d'inertie pourvu d'un spiral en silicium dont la géométrie et la légèreté contribuent à garantir des performances chronométriques élevées.

Récemment introduit dans ses collections par Blancpain, le titane grade 23 est le type de titane le plus pur qui soit.

La réduction de la quantité d'oxygène améliore la résistance du métal, aussi bien à la rupture qu'à la corrosion. Au-delà de sa robustesse à toute épreuve, le titane grade 23 est également anti-allergénique. Sa biocompatibilité lui vaut d'ailleurs d'être privilégié dans le milieu médical. Les boîtiers des deux montres mesurent 43 mm de diamètre et sont étanches à 30 bars (environ 300 m). Ils sont offerts sur un bracelet NATO ou toile de voile assorti à la couleur du cadran. Le bracelet toile de voile de la pièce en or rouge est disponible, au choix, avec une boucle ardillon ou déployante. Le modèle en titane grade 23 est quant à lui également proposé sur un bracelet titane.

NEW COLOURS AND MATERIALS FOR THE FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE FLYBACK CHRONOGRAPH.

In 2022, Blancpain is focusing on introducing new variants of its Fifty Fathoms Bathyscaphe watches, playing with styles by means of red gold and grade 23 titanium.

Following the 1953 launch of the Fifty Fathoms, the first modern diver's watch, Blancpain developed numerous variations of this vital timekeeping tool for divers. The Bathyscaphe watch created in 1956 is undoubtedly one of the finest examples. The flyback chronograph joined the contemporary Bathyscaphe line in 2014 and was the first complication to equip Blancpain's "urban diver" model. The Manufacture is now returning its Fifty Fathoms Bathyscaphe Flyback Chronograph model to centre-stage, housing one of the watch industry's most renowned chronograph movements. Blancpain Calibre F385 is one of the latest in a line of Blancpain chronographs.

This in-house movement draws on Blancpain's refined vertical clutch design that ensures smooth engagement of the chronograph mechanism, eliminating the problem of the chronograph seconds hand making sudden, abrupt jumps. Control of starting, stopping and resetting the chronograph is done via a column wheel, enabling smooth and comfortable operation of the pushers. The F385 beats at a frequency of 5 Hz, which is a considerable advantage in terms of timekeeping accuracy. It has an inertia-regulated balance wheel with a silicon balance spring, whose geometry and lightness help ensure excellent chronometric performance.

Recently introduced into its collections by Blancpain, grade 23 titanium is the purest type of titanium available. The reduction in the amount of oxygen improves the metal's resistance to breakage and corrosion. In addition to its unfailing strength, grade 23 titanium is also anti-allergenic and its biocompatibility has made it a favourite in the medical field.

The cases of both watches measure 43 mm in diameter and are water resistant to 30 bar (approximately 300 m). They are paired with a NATO or sailcloth strap matching the dial colour. The sail canvas strap of the red gold version comes with a choice of pin buckle or folding clasp, while the grade 23 titanium model is also available with a titanium bracelet.



# BATHYSCAPHE QUANTIÈME COMPLET

DEUX NOUVEAUX VISAGES POUR LE MODÈLE FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE QUANTIÈME COMPLET.

Blancpain présente deux nouvelles interprétations de son modèle Fifty Fathoms Bathyscaphe Quantième Complet : un modèle en or rouge avec un cadran bleu dégradé, et une version en titane avec un cadran anthracite. Alliant caractéristiques sportives et indications du jour de la semaine, du mois et de la date, le modèle Bathyscaphe Quantième Complet renforce le principe d'utilité quotidienne ayant donné naissance à la première Bathyscaphe. Les informations du cadran sont complétées par une phase de lune positionnée dans un large guichet à 6h. Comme à son habitude, Blancpain s'est attachée à protéger le mouvement automatique 6654.P de cette Bathyscaphe en dotant son mécanisme de quantième d'un système de sécurité.

D'un diamètre de 43 mm et étanche à 30 bars (environ 300 m), la nouvelle Bathyscaphe Quantième Complet se décline en deux versions satinées aux contours vifs, l'une en or rouge, l'autre en titane grade 23. La montre Bathyscaphe Quantième Complet en or rouge est disponible sur un bracelet NATO ou en toile de voile bleu. Cette seconde option offre également le choix entre une boucle ardillon et une boucle déployante. Le modèle en titane est proposé avec un bracelet en titane, NATO ou en toile de voile gris.

TWO NEW FACES FOR THE FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE QUANTIÈME COMPLET.

Blancpain presents two new interpretations of its Fifty Fathoms Bathyscaphe Quantième Complet model: a red gold version with a blue-gradient dial; and a titanium version with an anthracite dial.

Combining sporty features with day of the week, month and date indications, the Bathyscaphe Quantième Complet model reinforces the principle of everyday utility that gave rise to the first Bathyscaphe. The information on the dial is complemented by a moon phase positioned in a large window at 6 o'clock. As usual, Blancpain has taken care to protect the 6654.P self-winding movement of this Bathyscaphe by equipping its date mechanism with a security system.

Measuring 43 mm in diameter and water-resistant to 30 bar (approximately 300 m), the new Bathyscaphe Quantième Complet is available in two satin-brushed versions with well-marked contours: one in red gold and the other in grade 23 titanium. The Bathyscaphe Quantième Complet watch in red gold is available with a blue NATO or sailcloth strap, with the latter option also offering a choice between a pin buckle and a folding clasp. The titanium model comes with a titanium bracelet or a grey NATO or sailcloth strap.

FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE QUANTIÈME COMPLET PHASES DE LUNE. MOUVEMENT AUTOMATIQUE. 72 HEURES DE RÉSERVE DE MARCHÉ. CALENDRIER COMPLET AVEC PHASES DE LUNE.

FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE QUANTIÈME COMPLET PHASES DE LUNE. AUTOMATIC WINDING, POWER RESERVE 72 HOURS. COMPLETE CALENDAR WITH MOON PHASE.



## LES TOITS DE LA RÉSERVE

COURCHEVEL

Deux Chalets Houses  
d'exception

Two exceptional Chalet Houses



Deux propriétaires privilégiés pourront bénéficier d'un ensoleillement maximal et d'une vue imprenable sur les sommets de Courchevel. C'est un projet architectural magistral et novateur, composé de deux appartements traversants type penthouse et potentiellement communicants.

Chaque chalet-house ski-in ski-out offre à ses propriétaires une atmosphère à la fois intimiste et conviviale conjuguant à tous les temps et toutes les saisons exclusivité, sérénité et générosité des pièces de vies. Un écran sur-mesure, inédit et apaisant.

Two privileged owners will enjoy maximum sunshine and an unobstructed view of the Courchevel peaks. This is a masterful and innovative architectural project, composed of two penthouse flats that can potentially communicate.

Each ski-in ski-out chalet-house offers its owners an atmosphere that is both intimate and convivial, combining exclusivity, serenity and generous living spaces at all times and in all seasons. A bespoke, original and peaceful setting.



Pour plus d'informations

MYPROPERTY@VALLAT.FR +33 (0)4 79 00 33 33

VALLAT





## SÉRIE LIMITÉE 25 PIÈCES

MONTRE AM2 - ÉDITION SPÉCIALE DOUX  
BOÎTE EN BRONZE DE 39 MM  
MOUVEMENT SUISSE LA Joux-PERRET G100  
ASSEMBLÉ À BESANÇON  
68 HEURES DE RÉSERVE DE MARCHÉ  
VERRE SAPHIR BOMBÉ  
TRAITEMENT ANTI-REFLET  
GUICHET DATE PERSONNALISÉ MARCH LA.B  
CADRAN PERSONNALISÉ DOUX  
BRACELET BISON  
ÉDITION LIMITÉE ET NUMÉROTÉE DE 25 PIÈCES

AM2 WATCH - DOUX SPECIAL EDITION  
39 MM BRONZE CASE  
LA JOUX-PERRET G100 SWISS MOVEMENT  
ASSEMBLED IN BESANÇON  
68 HOURS OF POWER RESERVE  
DOMED SAPPHIRE CRYSTAL WITH  
ANTI-REFLECTIVE COATING  
MARCH LA.B CUSTOMIZED DATE WINDOW  
DOUX CUSTOMIZED DIAL  
BISON STRAP  
LIMITED EDITION OF 25 NUMBERED PIECES

# MARCH LA.B X DOUX INDEPENDENCE DAY

LA MAISON FAMILIALE ET LE CÉLÈBRE HORLOGER NÉO-RÉTRO SE SONT ASSOCIÉS POUR DONNER VIE À UNE CRÉATION ORIGINALE, TRÈS LIMITÉE ET EXCLUSIVE COMME LA FAMILLE DOUX LES AFFECTIONNE.

A FAMILY BUSINESS AND A FAMOUS NEO-RETRO WATCHMAKER HAVE JOINED FORCES TO BRING TO LIFE AN ORIGINAL, VERY LIMITED AND EXCLUSIVE CREATION. JUST AS THE DOUX FAMILY LIKES THEM.

Rester ouvert, curieux, tout en préservant ses valeurs de luxe et raffinement. Voilà l'esprit qui anime la maison Doux depuis trois générations et qui, une fois encore, a produit un surprenant résultat. L'idée est celle de rapprocher deux enseignes 100 % indépendantes et françaises pour réaliser une collaboration unique et ludique. Ainsi se sont associées March LA.B et Doux. Depuis sa création en 2001, March LA.B s'est frayé un chemin atypique dans l'horlogerie. Ses créations convoquent l'imagination débridée et colorée des années 1970, avec un culte avoué pour la couleur verte. Une devise ? « Montres françaises ». Tout simplement. Les équipes de Doux et March LA.B se sont ainsi unies pour phosphorer autour d'un joli projet d'une montre en édition ultra-limitée. Le résultat est à l'image des deux maisons : simple, authentique, raffiné et dans un style affirmé. Le modèle AM2, best-seller de March LA.B, a été choisi pour base de travail. Doux l'a retravaillé en profondeur. Le résultat est une édition en bronze au boîtier *so seventies*. Pour la première fois chez March LA.B, la pièce est équipée d'un bracelet en bison noir perforé. Le cadran est en acier brossé, complété de l'emblématique guichet de date noir et vert à 6h. La pièce est motorisée par le nouveau mouvement suisse G100 doté d'une réserve de marche de 68 heures, assemblé à Besançon. Une édition rare éditée à seulement 25 pièces numérotées, disponibles uniquement chez Doux, boutiques physiques et en ligne.

Remaining open, yet curious, while preserving its values of luxury and refinement. This is the spirit that has animated the Doux Maison for three generations and which, once again, has produced surprising results. The idea is to bring together two 100% independent, French brands to create a unique and playful collaboration. This is how March LA.B and Doux came together. Since its creation in 2001, March LA.B has carved out an atypical path in watchmaking. Its creations evoke the unbridled and colourful imagination of the 1970s, with an avowed cult for the colour green. Their motto? "French watches". That's it. The Doux and March LA.B teams came together to work on a beautiful project for an ultra-limited edition watch. The result is a reflection of the two Houses: simple, authentic, refined and with affirmed style. The AM2 model, March LA.B's bestseller, was chosen as the basis for the project. Doux reworked it in depth. The result is a bronze edition with a seventies-style case. For the first time at March LA.B, the piece is equipped with a perforated black buffalo strap. The dial is in brushed steel, complete with the iconic black and green date window at 6 o'clock. The watch is powered by the new Swiss G100 movement with a 68-hour power reserve, assembled in Besançon. A rare edition of only 25 numbered pieces, available only from Doux, in their boutiques or online.



# L'HORLOGERIE EN DÉTAIL

## WATCHMAKING IN DETAIL

**B** comme Barillet : la « batterie » de la montre, l'organe qui en stocke mécaniquement l'énergie par le biais d'un ressort mis sous tension.

**C** comme Chronographe, Chronomètre : un chronographe est un instrument de mesure des temps courts ou longs indépendamment de l'affichage des heures et des minutes ; un chronomètre remplit les mêmes fonctions mais sa précision est certifiée par une autorité indépendante appelée COSC (Contrôle officiel suisse des chronomètres).

**C** comme Complication : toute indication portée sur une montre, additionnelle aux heures et minutes. Par exemple, une date, un chronographe, les jours de la semaine, etc.

**E** comme Étanchéité : l'étanchéité ne mesure pas l'imperméabilité de la montre à un liquide, mais sa capacité de résistance à la pression qu'il exerce sur elle. C'est la raison pour laquelle l'indice de résistance d'une montre étanche est un indice de mesure de pression : le bar. On utilise aussi la notion d'atmosphère. Elles sont équivalentes : 1 bar = 1 atmosphère = 1 kg/force/cm<sup>2</sup>.

**L** comme Lunette : partie supérieure de la montre à laquelle est généralement fixée son verre, le plus souvent de forme circulaire. Elle peut être rotative dans un sens et / ou dans l'autre. Selon les cas, on parlera alors de lunette unie ou bidirectionnelle.

**M** comme comme Mouvement automatique : une montre à remontage automatique ne requiert aucune intervention extérieure, elle se recharge par le seul mouvement de l'avant-bras. C'est en ce sens l'opposé d'une montre à remontage manuel, qui doit être remontée régulièrement à la main par son propriétaire pour pouvoir fonctionner.

**Q** comme Quantième : par usage courant, un quantième est un type de calendrier. Un quantième annuel est ainsi assimilé à un calendrier dont les alternances de mois en 30 et 31 jours sont automatiquement gérées par la montre, donc à l'exception du 29 février. Les quantièmes perpétuels gèrent également les années bissextiles, le plus souvent jusqu'en 2100, sans avoir besoin d'aucune correction.

**R** comme Réserve de marche : autonomie fonctionnelle d'une montre mécanique, avant qu'elle ne doive être remontée. La plupart du temps, une cinquantaine d'heures.

**T** comme Tourbillon : un type d'échappement, c'est-à-dire un organe chargé de réguler l'énergie en sortie de barillet et de la distribuer de manière constante au train de rouage de la montre. C'est grâce à lui que la montre peut avancer suivant une cadence donnée, sexagésimale en l'occurrence. Le tourbillon n'est qu'un type d'échappement parmi d'autres, mais considéré comme le plus prestigieux et souvent le plus onéreux.

**B** is for Barrel: the "battery" of the watch, the mechanism which stores energy through a spring that is wound up.

**B** is for Bezel: upper part of the watch to which the glass is generally fixed, often circular in shape. It may rotate in one direction and / or in the other. As appropriate, we then speak of a unidirectional or bidirectional bezel.

**C** is for Chronograph, Chronometer: a chronograph is an instrument for measuring short or long periods of time independently of the display of hours and minutes; a chronometer has the same function, but its accuracy is certified by an independent authority called the COSC (Official Swiss Chronometer Testing Institute).

**C** is for Complication: any indication given on a watch, in addition to hours and minutes. For example, a date, a chronograph, days of the week, etc.

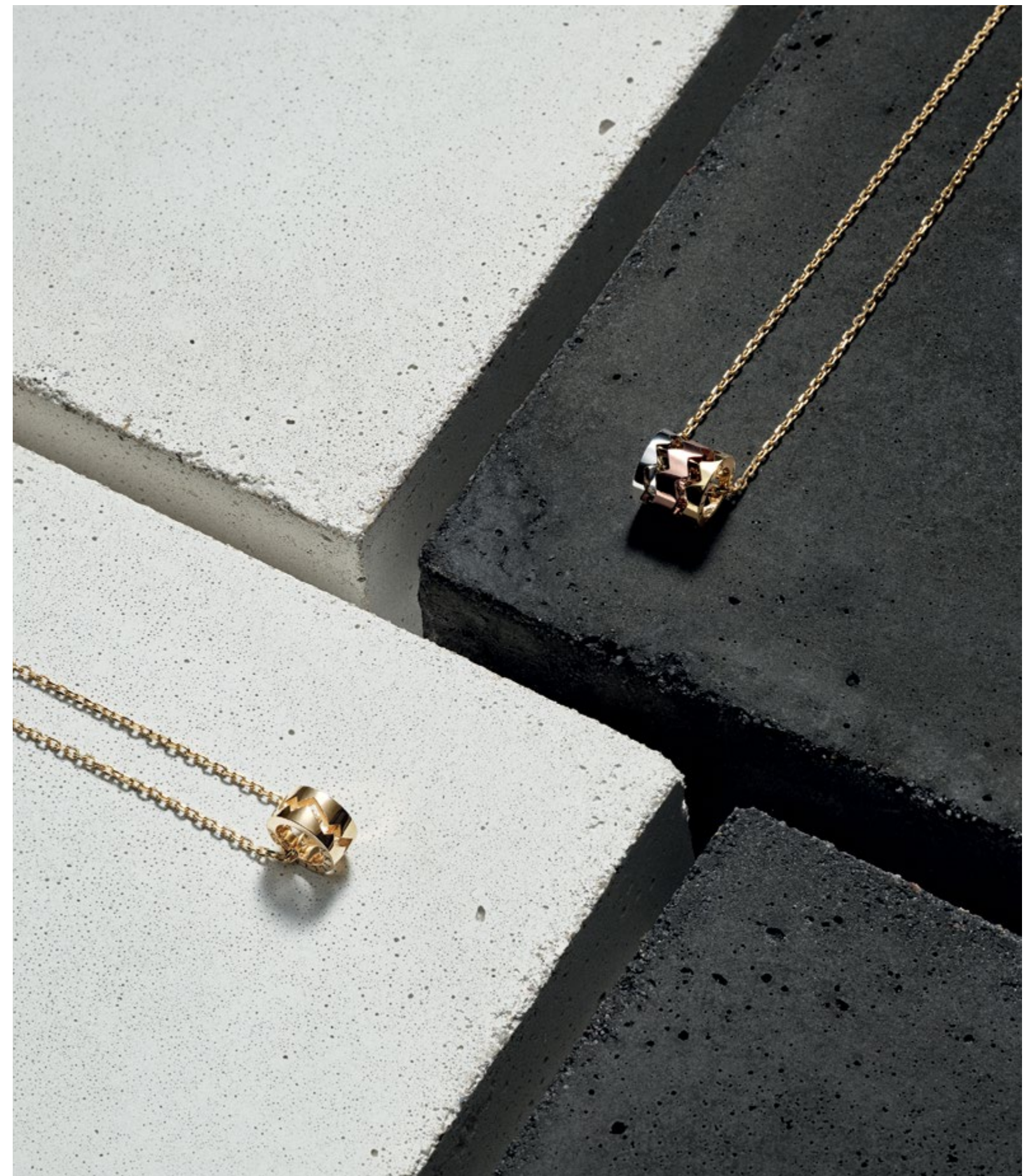
**D** is for Date: in common usage, a date watch is a type of calendar watch. An annual date is thus equated with a calendar in which the alternations in 30 and 31-day months are automatically managed by the watch, therefore with the exception of 29th February. Perpetual calendars also manage leap years, usually until 2100, without the need for any adjustment.

**M** as in Movement: an automatic movement means a self-winding watch that requires no external intervention: it is recharged by the movement of the forearm alone. In this sense, it is the opposite of a manually wound watch, which must be regularly wound by hand by its owner in order to function.

**P** is for Power Reserve: the functional autonomy of a mechanical watch, before it needs to be wound up. Which is generally fifty hours.

**T** is for Tourbillon: a kind of escapement, that is to say a mechanism to regulate the energy output of the barrel and distribute it consistently to the watch wheel train. It is thanks to this that the watch runs at a given cadence, which, in this case, is sexagesimal. The tourbillon is only one type of escapement among others, but considered the most prestigious, and is often the most expensive.

**W** as in Water-resistant: Water-resistance doesn't measure the impermeability of the watch to a liquid, but rather its capacity to resist the pressure it exerts on it. Therefore, the resistance index of a water-resistant watch is shown as a measurement of pressure: in bars. The notion of atmospheres is also used, the two being almost equivalent: 1 bar = 1 atmosphere = 1 kg of force/cm<sup>2</sup>.



# AKILLIS



JOAILLERIE PARIS





MARGOT ROBBIE

CHANEL.COM

# CHANEL

HAUTE HORLOGERIE

## J12

TOURBILLON DIAMANT

NOUVEAU MOUVEMENT CALIBRE 5 TOURBILLON VOLANT, CONÇU ET ASSEMBLÉ PAR LA MANUFACTURE CHANEL  
MONTRE EN CÉRAMIQUE HAUTE RÉSISTANCE ET DIAMANTS